SAUBERZWEIG SCHMIDT
HEBRÄISCHES ÜBUNGSBUCH

ÜBUNGSBUCH

ZUR

SCHULGRAMMATIK

DER

HEBRÄISCHEN SPRACHE

VON

SAUBERZWEIG SCHMIDT
INSPEKTOR UND LEHRER DES HEBRÄISCHEN
AM THEOLOGISCHEN SEMINAR DER BERLINER MISSIONSGESELLSCHAFT.

BERLIN.
VERLAG DER BUCHHANDLUNG DER BERLINER
EVANGELISCHEN MISSIONSGESELLSCHAFT.
1903.

DRUCK VON W. DRUGULIN IN LEIPZIG.

INHALT.

I. LESEÜBUNGSSTÜCKE 1—9.

I. Die Vokale.

(Gramm. § 2.)

Anm. Das Vokalzeichen —ָ ist in dieser Übung stets als Qameṣ zu lesen. Betone die *Endsilbe*, wenn die Tonsilbe nicht durch —֫ besonders bezeichnet wird.

A. אָב שָׁם זָר רָשׁ יָד עָב רָם אָז אָדָם מָהָר הָרָן זָהָב
יָשָׁר עָנָן קָהָל שָׁנָה מָנָה צָמָא צָבָא || מַר חַת סַל עַז צַד עַם
עַד עַל רַע נַחַל יַעַר טַעַם לַהַט קָטַל שָׁחַק לָבַשׁ || שֵׁם חֵן הֵן
צֵל עֵז נֵס מֵת עֵץ חֵרֵשׁ שָׁלֵם חָצֵר עָרֵל קָצֵר זָקֵן מָלֵא יָרֵא
לֵבָב נֵכָר צֵלָע עֵנָב שֵׂעָר שֵׁנָה עֵצָה מֵאָה מֵצַח || שֶׂה אֶל אֶת
אֶרֶז זֶרֶם צֶלֶם יֶלֶק עֶצֶם טֶרֶם נֶצַח מֶלַח סֶלַע הֶחָג לָכֶם לָהֶם
לָהֶן קָצֶה נָוֶה עָלֶה מֵהֶם מֵהֶן סֵפֶר נֵדֶר עֵמֶק || אִם עִם יִשַׁי
עַיִן אַיִן אַיִל זַיִן זַיִת מַיִם יָדַיִם || צֹר קֹל נֹב מֹץ עֹז רֹאשׁ טֹבֹת
אֹתָם עֹלָה רֹמַח אֹיֵב יֹסֵף חֹרֵשׁ אֹהֶל עֹמֶר רֹאֶה רֹעֶה חֹדֶשׁ לֹוֶה
עָוֹן עָמֹק טָרֹף || רֶץ קֶם עֶנָה וָאָקֶץ || לָבֵשׁ הֵי חֵית טֵית צֵרֵי
חֵיק צֵיד עֵינֵי מֵיתָר יָדֶיךָ עָרֶיהָ אֵלֶיךָ || לִי אִי טִיט מִין הִיא
קִיר רִיק חִידָה חִירֶק וִיהִי נָקִי חָסִיד אָסִיר עָשִׁיר נָשִׂיא יָמִין
שֵׁנִי רֵאשִׁית רָאִיתִי יִירַשׁ || לוֹ יוֹד קוֹל הוֹי אוֹר יוֹמָם מוֹשָׁב
שׁוֹפָר אוֹצָר יוֹנָה מוֹעֵד יוֹנֵק חוֹלֶם יוֹרֶה מָקוֹם אָחוֹר חָזוֹן טָהוֹר
קָדוֹשׁ מָאוֹר || לוּ נוּן רוּץ חוּץ הוּא מוּסָר לוּלֵי שׁוּרֶק סוּפָה רוּחוֹ
אָרוּם עָרוּם חָטוּף עֵדוּת || מֹשֵׁל שֹׁמֵר עֹשֶׁק יֹשֶׁר שֹׁדֵד שֹׁעַל שֹׁחַד
שֹׁבַע שֹׂנֵא שֹׁרֵק נֹשֵׂא רִאשֹׁנָה שָׁלוֹשׁ שָׂשׂוֹן.

B. חָג נָא חָם שָׁשׁ חָשׁ צָרָה הָגָר לָבָן שָׂטָן רָעָב עָשָׁן
זָנָב נָהָר אָשָׁם הָדָר זָכָר חָדָשׁ חָזָק חָכָם חָלָב מָטָר מָשָׁל נָבָל
נָחָשׁ רָשָׁע שָׂכָר שָׁלָל שָׁפָל שָׂרָף יָקָר חָתָן חָמָס חָלָק חָלָל ||

טַל שַׂר צַר סַב קַל מַס רַק קַח אַף שַׁי אַי נַעַל נַעַר רַעַשׁ
עָמַד שָׁמַר ‖ קֵץ חֵץ שֵׁן אֵשׁ אֵת עֵת עֵד לֵץ קֵן לֵב שֵׁשׁ
שָׂנֵא קָרֵב רָחֵל חָמֵשׁ חָפֵץ חָנֵף חָדֵל עָצֵל שָׁכֵן יָשֵׁן מָגֵן חָבֵר
אָבֵל חֵמָר שֵׁכָר עֵדָה אֵדַע ‖ יֶשׁ שֶׁם מֶה נֶשֶׁר נֶזֶם חֶרֶב שֶׁקֶל
לֶחֶם אֶלֶף שֶׁמֶן קֶרֶן שֶׁקֶר שֶׁלֶם רֶחֶם קֶמַח זֶרַע אֶחָד קָנֶה מָוֶת
קָמֶץ נֵזֶר נֵצֶר עֵזֶר ‖ מִן חַיִל יַיִן לַיִל קַיִץ שָׁמַיִם ‖ רֹב לֹט מֹר
עֹל קֹר חֹם צֹאן חֹתֵן עֹרֵב רֹזֵן רֹבֵץ חֹטֶר אֹכֶל חֹצֶן עֹמֶק חֹזֶה
קָטֹן ‖ מְתֹ טְב יָקֻם ‖ מִי מֵים צָדֵי רֵישׁ זֵית מֵישַׁע סוּסֶיךָ
אֵלֶיהָ ‖ מִי עִי צִיץ סִיר שִׁיד עִיר שִׁיר רִיב עָנִי חָצִיר יָחִיד
לָבִיא נָגִיד נָזִיר נָתִיב שָׂכִיר סָרִים אָפִיק יֵיטַב עָרִיץ חָלִיל ‖
קוּף טוּב חוּל עוּד עוּף עוּר שׁוּק סוּף לוּט מוֹרָא עוֹלָם מוֹאָב
מוֹקֵשׁ חוֹמָה יָתוֹם יָגוֹן חָרוֹן הָמוֹן אָדוֹן מָרוֹם לָשׁוֹן שָׁלוֹם רָצוֹן
רָחוֹק קָרוֹב צָפוֹן מָתוֹק ‖ טוּב סוּף קוּם רוּת שׁוּעָל אוּלָם שׁוּשַׁן
עוּגָב צוּרִי אָרוּר עָצוּם שָׁאוּל ‖ יֹשֵׁב מֹשֶׁה שֹׁפֵט שֹׁקֵד עֹשֶׁר
שֹׁרֶשׁ שֹׁהַם שֹׂטֵן עֹשֶׂה שֹׁמַעַת שׁוֹאָה נָשׂוֹא.

2. Das Š·wa.

(Gramm. § 3.)

A. יְמֵי מְעִיל לְחִי נְבוֹ זְקֵנִים שְׁנֵיהֶם לְמַעַן מְצֹרָע שְׂמֹאל
נְשָׁמָה יְרוּשָׁלַיִם נְחֹשֶׁת הָלַךְ ‖ אָמְנָם אַשְׁרֵי הִמְטִיר מַלְקוֹשׁ
סַנְוֵרִים מִלְחָמָה חֶמְאָה יִרְאָה עַלְמָה מַלְאָךְ שִׁמְעוֹן ‖ נִלְטְשָׁה
יִלְקְטוּ מַמְלְכוֹת יַשְׁקְ הִנְנִי קוֹמְמִי קִטְלָה עֵינְכֶם ‖ עֲנִי אֲנִי חֲזִיר
אֲשֶׁר אֲשֵׁרָה אַחֲרוֹן מַעֲנֶה סְחָרִים עֲמָלֵק חֲנוֹךְ אֲנַחְנוּ מַעֲלָלִים
עֲקַלְקַל ‖ הֱיֵה אֱמֶת יֶהֱגֶה אֱמוּנָה נֶאֱמָן אֱלִיעֶזֶר הֶחֱרִישׁ ‖ אָנִי
חֳרִי יָפִי לֻקְחָה אֳהָבִים חֳרָבוֹת עֳפָלִים·

B. שְׁמוֹ זְאֵב לְךָ מְלֹא שְׁלֹמֹה יְפִי לְאֹם קְטֹרֶת נְשִׂיאִים
נְעוּרִים זְקֵנִים יְשׁוּעָה מְצַחֵק סְלִיחָה עַקְרָב מִקְנֶה יִצְחָק מַרְאֶה
שִׂמְלָה מֶמְשָׁלָה חֶזְיוֹן מִצְרַיִם עֶרְוָה מֶלְקָחַיִם אַשְׁמֹרֶת יִשְׁמְעוּ
אֶשְׁלְחָה מִזְרְקֵי יֵבְךְ עוֹלְלִים הַרְרֵי נִינְוֵה יִדְעֵי יֹצְאָה ‖ אֲרִי חֲצִי
עֲמֹד אַחֲרֵי עֲטָרָה מַעֲרָב אַחֲרִית הֶרִימִי נַעֲרָה רַחֲמִים חֲגֹרָה ‖
הֱיוֹת אֱמֹר הֶאֱמִין אֱלִילִים אֶעֱשֶׂה אֱוִיל ‖ עֳנִי צָרֵי חֳרֶם אֳהָלִים
חֳרָשִׁים אֳרָחוֹת עֳפָרִים.

3. Dageš.

(Gramm. § 4.)

A. בַּר גֵּר דָּם כִּי פַּר תֵּת בַּעַל דָּוִד פָּנִים בָּרָא כֹּהֵן פֹּעַל תְּבֶן בָּחוּר תִּירוֹשׁ יַרְדֵּן מִגְדָּל תַּחְתּוֹן חֶמְדָּה מִשְׁפָּחָה מַשְׂכִּית הַרְבֵּה הִסְתִּיר גֻּלְגֹּלֶת, אֲדֹנָי בּוֹ, בַּת פַּרְעֹה, תּוֹסֵף יֵרֵד תֵּשְׁתְּ סָבִיב עָפָר שׁוֹפָר מָתַי נֵכָר לָכַד יָתֵם עֶבֶד אָדוֹן נָגִיד אֹכֶל לָכֵן לָבִיא מְלָאכָה, קָרָא בוֹ, אֲנִי תָם, כָּאֵל, מִי כָאֵל, מַחֲשָׁבָה צְבִי לְבַד רְכוּשׁ נְבָלָה רְבָבָה שְׁפֵלָה קְבוּרָה הָיְתָה, תֹּהוּ וָבֹהוּ, אֲבָל אֲדָמָה מַאֲכָל ‖ הִנֵּה אֻמָּה צִוָּה מִשָּׁם זִמֵּר מַסֵּכָה סְגֻלָּה חַטָּאת עִמָּנוּאֵל מִצִּיּוֹן שַׁדַּי צִפּוֹר עַתּוּד סֻכָּה הִגִּיד ‖ תַּם תַּמִּים הֵט הַטֵּה כִּסֵּא כִּסְאוֹ אַף אַפַּיִם, אָשִׁירָה נָּא, חָלִילָה לִּי, מַה טּוֹב וּמַה נָּעִים, זֶה שְּׁמוֹ, שָׁבִיתָ שֶּׁבִי, דַּל חָדַל נֶגֶב יָגוֹן מִסְפָּר מַבְדִּיל כָּתֵף כּוֹכָב יֵשְׁתְּ לְבִלְתִּי תְּפִלָּה כִּבֶּס דִּבֵּר כִּפֶּר אַדֶּרֶת שִׁבֹּלֶת, תְּנָה לִּי, הִנֵּה נָּא, מַה יָּקְרוּ.

B. בַּת גּוֹי פַּת דִּין כֵּן פַּת תֹּר בָּרוּךְ בָּטַח גֹּאֵל כֹּרֵם פַּעַם תֹּאַר כָּלִיל תַּרְדֵּמָה מִדְבָּר מִשְׁתֶּה נֶחְבָּא חֶרְפָּה אַרְבַּע יַחְדָּו הִשְׂכִּיל נִשְׁבַּע מֶרְכָּבָה, יִכְתֹּב בּוֹ, אִישׁ תָּמִים, עִיר דָּוִד, יֵבְךְּ יַפְתְּ יִשְׁבְּ לֵבָב נָתִיב מָגֵן עֵדָה שֵׁכָר מָתוֹק קֹדֶשׁ קָדִים סָפַר נֵבֶל יָתוֹם שֹׁבַע עֹפֶרֶת מַמְלָכָה, מִי כָמוֹךָ, יְפִי סְדֹם לְבֵנָה שְׁגָגָה צְדָקָה שְׁבֻעָה הֲדַס אֲהָבָה עֲגָלָה ‖ חִנָּם מַטֶּה סֻלָּם רִמּוֹן צִנָּה קִוָּה מַצֵּבָה צַוָּאר מִמֶּנִּי שַׁמָּה עַתָּה הִבִּיט כַּלִּמּוּדִים ‖ גַּל גַּלִּים אִי אִיִּים, בַּצָּרָתָה לִּי, אַרְצָה כְּנַעַן, מַה נּוֹרָא, מִשְׁנֶה כֶּסֶף, עָלִיתָ שָּׁם, פֶּה יָפֶה נֶגֶד אָפִיק דַּרְדַּר מָגוֹג נַפְתָּלִי תְּבוּנָה כָּבֵד תּוֹעֵבָה בִּלְעֲדֵי כִּכָּר פִּלֵּט יַבָּשָׁה פִּקּוּדִים אוֹיָה לִּי, יַעֲשֶׂה קֶּמַח, הַגִּידָה נָּא.

4. Mappîq und Rāphè.

(Gramm. § 5.)

גָּבַהּ תָּמַהּ מָהַהּ נֹגַהּ יִגְבַּהּ נַפְשָׁהּ שִׁירָהּ יִתְמַהְמַהּ הִתְמַהְמְהוּ ‖ עֲוֹנָהּ שְׂעָרָהּ בַּקְּשׁוּ יִשְּׂאוּ וַיִּמַּח עִוְּרִים מִשְׁתֵּי עֲגּוֹת הִוָּסְדָהּ וַתְּאַלְּצֵהוּ לָהּ לָהּ אַרְצָה אַרְצָהּ.

5. Metheg, Maqqēph, Pasēq, Sillûq, Athnach, Olèw·jôrēd.

(Gramm. § 6.)

A. חֵ֫לֶק חֶלְקָה אֹ֫מֶר אִמְרָה אָנֹכִי יִרְאֶה רָאשֵׁיכֶם תּוֹפְפוֹת
הָיְתָה יֵשְׁבוּ בָּטְחוּ סוּסָתְךָ נוֹשְׂאִים רַעֲנָן לֶאֱכֹל אָהֳלוֹ (ŏhŏ) בַּעֲדוֹ
בַּעַדְךָ תֶּחֶטְאָ לֹא־תֶחֶטְאוּ רָעֲמוּ צֹעֲקִים הָאֱלֹהִים לֶקָחָה ‖ בֵּית־
אֵל, בַּת־צִיּוֹן, בְּנֵי־עַמּוֹן, מַלְכִּי־צֶדֶק, אִם־לֹא, אֶת־הָאָרֶץ, בֶּן־מַלְכֵי־
קֶדֶם, אֶת־כָּל־פְּנֵי־הָאֲדָמָה, אֶל־הַשָּׁמַיִם, כִּי־טוֹב, וַנְּסַפֶּר־לוֹ, אֶת־
כָּל־אֲשֶׁר־לוֹ, מִי־שְׁכֶם, ‖ בַּמִּסְתָּר | כְּאַרְיֵה.

בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֵת הַשָּׁמַיִם וְאֵת הָאָרֶץ׃ אַשְׁרֵי
הָאִישׁ אֲשֶׁר לֹא הָלַךְ בַּעֲצַת רְשָׁעִים וּבְדֶרֶךְ חַטָּאִים לֹא עָמָד
וּבְמוֹשַׁב לֵצִים לֹא יָשָׁב׃

B. כֶּ֫בֶשׂ כִּבְשָׂה כֵּאלֹהִים רִאשֹׁנָה הָעִבְרִים כָּתְבָה נֵרְדָה
הִכְבְּדִי בִּגְדֵי שַׁאֲנָן נַחֲלָה נֶחֱלָה הָחֳלָה (hŏchŏ) יַהֲרֹג יַהַרְגֵנִי
רַעֲמוּ רַעַמְךָ צָעֲקוּ וַיֹּאחֲזוּ הָאֲדָמָה ‖ עַם־אֲרָם, קִיר־מוֹאָב, בֵּית־
לֶחֶם, אֶת־בְּנִי, אֶת־בַּת־פַּרְעֹה, אוֹת־הַבְּרִית, וַיְהִי־כֵן, מִן־הַשָּׁמַיִם,
עַל־פְּרִי־גֹדֶל, אַל־תִּשְׁפְּכוּ־דָם, אֶל־יַרְכְּתֵי־בוֹר, וְיִתֵּן לְךָ, וְיִתֶּן־לְךָ,
בְּנֵי־עֵלִי, יְהוָה | נְתָנִי.

אֵלֶּה תּוֹלְדֹת יִצְחָק בֶּן־אַבְרָהָם אַבְרָהָם הוֹלִיד אֶת־יִצְחָק׃
וְהָיָה כְּעֵץ שָׁתוּל עַל־פַּלְגֵי מָיִם אֲשֶׁר פִּרְיוֹ יִתֵּן בְּעִתּוֹ וְעָלֵהוּ לֹא
יִבּוֹל וְכֹל אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה יַצְלִיחַ׃

6. Qameṣ chaṭuph.

(Gramm. § 7.)

A. אָמְנָם עָרְלָה קָבְרוֹ יָחָנְךָ יְחָנְךָ אָזְנַיִם הָפְכְּכֶם כֻּתָּנְתִּי
עָזִּי, כָּל־עוֹף, יַעֲבָר־נָא, חָק־עוֹלָם, וַיָּמָת וַתָּרָץ בָּחֳרִי אָהֳלִיבָמָה
צָהֳרַיִם אָהָלְךָ תָּעָבְדֵם.

B. קָדְקֹד אָכְלָה קָרְבָּן עָנְיִי שָׁמְרֵנִי בָּטְנִים מָתְנַיִם יָפְיוֹ
שָׁמְעָתוֹ יְחָנֵּנוּ, רָב־אָדָם, יִשְׁמָר־עִיר, אֱזָר־נָה, וַיָּנָס וַתָּרָם אָהֳלִי
טָהֳרָה מִמָּחֳרָת יָעָמְדוּ.

C. חֳרָבָה חָרְבָּה אֳכְלָה אָכְלָה מָרְדְּכַי אִמְלְטָה שָׁכֳרֵךְ יִמָּצְאוּ
וַיָּשָׁב הָעֳמַדְתֶּם הִשָּׁבְעָה אֳנִיָּה הָאֳנִיָּה.

7. Die Gutturale.

(Gramm. § 8.)

A. רֵיחַ לוּחַ לוּחוֹת רֹעַ גָּבִיעַ שָׁבוּעַ צְפַרְדֵּעַ שָׁלוּחַ נִיחֹחַ
שְׁלֹחַ שַׁלֵּחַ שִׁלַּחְךָ מַשְׁלִיחַ הִשְׁלִיחָה שָׂמֵחַ שָׁלוּחַ הַמְּצִיא קוֹרֵא
עֹשֶׂה בָּרִיא שְׂנֵא מִלּוּא שְׁלוּחָה נִשְׁלָח אֱוִיל אֶחָז חֲלוֹם חֲסִידָה
עֲלִיָּה הֲדַד יִשְׁחֲטוּ שָׁחֲטוּ מַהֲרִי כַּעֲסוֹ כַּעְסוֹ יָדַעְתִּי יַחְשֹׁב יֶחֱשַׁב
יֶהְגֶּה יֶחְזַק יֶחֱזַק הָהְפַּךְ טָהֳרָה הֶחֱלֵיתִי, מָאֵן statt מַאֵן, מֵאֵן st.
מִאֵן, טֹרַף st. טֹרֶף, רַחוּם st. רַחוּם, טִהַר st. טִהֵר, רִחַץ st. רִחֵץ.
B. שֵׁת שֵׁתוֹ שִׁיתַ שִׁיתִי נֹחַ זְרוֹעַ יְהוֹשֻׁעַ תַּגְבִּיהַּ הַגְבֵּהַּ גְּבֹהַּ
גָּבְהָה יִגְבַּהּ תַּפּוּחַ עֲלֵה עָלֵה צְבָא יִנָּשֵׂא נְשׂוּא לָבִיא בֹּרֵא אֱמוּנָה
אֱלִילִים אֱמֹר חֲגֹרָה חֲנִית עֲמֹד הֲרֹג נִשְׁאֲלָה נֶהֱגָה יַאְטֵם לַעְזֹר
לַעֲזֹר נֶאְדָּר אֶחְסֶה אֶחֱסֶה יָחֳרַם, גָּרֵשׁ statt גַּרֵּשׁ, גֵּרֵשׁ st. גִּרֵּשׁ,
גֹּרַשׁ st. גֻּרַּשׁ, אַחִים st. אַחִּים, בֵּעֵר st. בִּעֵר, רְחָמָה st. רְחֻמָּה.

8. Litterae quiescibiles und Wiederholung.

(Gramm. § 9.)

A. שְׁמַעַת הֶחֱלִיא הָחֳלִי רָאשִׁים מָאתַיִם תִּרְמֹשׂ וִיהוֹשָׁפָט
תֹּאסֵף מְלָאכָה טְהֹרָה וָלָד וָזָר וָו הֵאתָיוּ לִקְרַאת אֶת־כָּל־הָאָרֶץ
מִיהוֹנָתָן הָאסַפְסֻף תּוֹעֲבוֹתָיו לַמְנַצֵּחַ מָצָתִי וַיֵּאת רוּחֲךָ בִּשְׁנַת־
מוֹת שְׁכֶם צַדִּקִם וָאֲעַנֶּה אָהֳלְךָ בֵּית־יְהוָֹה מַזְרִיעַ חֲמִישִׁי נֶחְמָד
נָגַהּ מִצְוֹתֶיךָ חָנֵּנִי עֶדְיוֹ וַיֵּשְׁבוּ חַטָּאת בֶּן־מַלְכֵי־קֶדֶם.
B. חַי קַו יָוָן לֵוִי אוּלַי מָדַי מָתַי שָׂרַי שָׁלֵו עֵשָׂו אֶחָיו עָלָיו
יָדָיו אֵלָיו קָמָיו אָחִיו אָבִיו נָשׁוּי עָשׂוּי קוֶֹיךָ מוֹלֶדֶת יוֹנֶקֶת עֹפֶרֶת
מְצָאת נָאוֶה לֵאמֹר הוֹצֵאתַנִי הָיִינוּ מָצָאנוּ נָשָׂאתִי לָשֵׂאת הֵבִיאוּ
יוֹדוּךָ מֵינִיקוֹת הוֹרִדֻהוּ יֵאָסֵר אֵיטִיבָה.

9. Assimilation und Wiederholung.

(Gramm. § 10.)

הִטַּהֲרוּ מְדַבֵּר הַדַּמָּה מֵהָהָר מִקֶּדֶם מִכֹּל צֵאת תֵּת אַף שֶׁלִּי
מַלְכֶּם מַזֶּה אַחַת הִזַּכּוּ, אַל־הָמִי־לָךְ, בָּרִישֹׁנָה רֵאשִׁית מִלֵּאתִי בִּקְרָאִי
פְּלִשְׁתִּים, לֹא־תִתְּנוּ, עֲרָפֶל יְדַעְתֶּם אֲכָלְךָ זַרְעֲךָ שׁוּלָיו, יִמְשָׁל־בָּם,
עִירָמִם, שֵׁם יְהוָֹה, פָּעֳלָם, מִתְמַהְמֵהַּ, אֶת־כָּל־יִשְׂרָאֵל, בְּזָכְרֵנוּ נָשָׂא.

II. ÜBUNGSSTÜCKE ZUM ÜBERSETZEN 10—51.

10. Der Artikel.

(Gramm. § 11.)

1. Das attributive Adjektiv steht immer *hinter* dem Substantiv, z. B. מֶלֶךְ גָּדוֹל *ein großer König.*

2. Das attributive Adjektiv erhält den Artikel, wenn das Substantiv ihn hat, z. B. הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל *der große König.*

3. Das prädikative Adjektiv steht ohne Artikel und zwar *meist vor* dem Subjekt, z. B. גָּדוֹל הַמֶּלֶךְ *der König ist groß.*

4. Die Kopula *sein* wird im Hebräischen *meist nicht* ausgedrückt. Geschieht dies aus besonderen Gründen, so heißt הָיָה *er ist, er war,* הָיְתָה *sie ist, sie war.*

A.* המֶלֶךְ, הסוּס, הדֶּלֶת, הבַּיִת, השַּׁחַר, האָב, האַחֵר, האֹהֶל, האַלּוֹן, האֱמֹרִי, העִוֵּר, העַיִן, העֵרָבוֹן, העָב, הרֹאשׁ, הרֶגֶל, הרְחֹב, הרָשָׁע, הרָקִיעַ, החוּץ, החֶרֶם, ההֶבֶל, החֹרֶף, החַטָּאת, החַיִל, החִתִּי, העֵת, ההָדָר, העָנָן, העָפָר, החָח, החָכָם, החָרוּץ, החֹרִי, היְאֹר, היְקוּם, היְבוּסִי, המְרַגֵּל.

B. הדָּבָר, הנֶּפֶשׁ, הנַּעַר, הנֶּזֶם, הצֹּאן, האֱמֶת, האִישׁ, האֹיֵב, האָדָם, האוֹר, האֱלֹהִים, העוֹף, העֹשֶׁר, העִיר, הראֹשׁ, הרָעָב, הרֵעַ, הרוּחַ, החֹק, החֶרֶב, החֹשֶׁךְ, ההֵיכָל, החַכָּה, ההָמוֹן, העָמָל, העָרִיץ, החָג, החָלָב, החָרָשׁ, החֳלִי, היְסוֹד, המְנַצֵּחַ.

C. היָּרֵחַ, העֵץ, האִשָּׁה, הנָחָשׁ, האֲדָמָה, הקֵּץ, העִבְרִי, האֶבְיוֹן, העֵד, החָצִיר, החֻקָּה, השָׁרָשִׁים, החֵפֶץ, האֹרַח, הלוּחַ,

* Ergänze die fehlende Punktation!

הַפָּרָשׁ, הַבְּהֵמָה, הָאֶחָד, הָאֳנִי, הָעָרְלָה, הַצְּרִי, אִישׁ יָשָׁר, הַנַּעַר
הַטּוֹב, רַחוּם הָאֱלֹהִים, הָאֵל הַחַנּוּן, עָפָר הָאֱנוֹשׁ, הָאֹיֵב הֶעָשִׁיר,
הַנָּחָשׁ הֶעָרוּם, עָרוּם הַנָּחָשׁ, אִישׁ תָּמִים חֲנוֹךְ, הַר גָּבֹהַּ הַר סִינַי׃

D. Der Prophet. Der Böse. Der Heviter. Die Gewalttat. Der Musikmeister. Der Jebusiter. Der Fromme. Das Zeichen. Die Pracht. Der Erstgeborene. Die Stärke. Der Rauch. Die Glut. Der Schwiegervater. Der Freie. Der Held. Der Kundschafter. Das Brandopfer. Das Feuer. Das Geschlecht. Der Streit. Die Hälfte. Der Vorhof. Der Stein. Die Schönheit. Der Richter. Das Heil. Die Gemeinde. Ein unsträflicher Sohn. Der hohe (große) Priester. Der heilige Gott. Gott [ist] heilig. Der weise Prophet. Der böse Mann. Böse [ist] der Mann. Ein schöner Mann [war] Absalom. Salomo [war] ein weiser Richter. Ein reines Herz [ist] ein gutes Ding.

II. Die Kopula.

(Gramm. § 12.)

*כָּבוֹד והָדָר, כָּזָב ומִרְמָה, כָּבוֹד ועֹז, חַטָּאת ופֶשַׁע, פֶּשַׁע
וחֲטָאָה, מַכְאֹב וחֳלִי, דָּוִד ושְׁלֹמֹה, סְדֹם ועֲמֹרָה, טוֹב ורָע, צֶדֶק
ומִשְׁפָּט, חָכְמָה ועֱזוּז, יוֹמָם ולַיְלָה, פַּחַד ופַחַת ופָח, נֹחַ ושֵׁם
וחָם ויֶפֶת, חַנּוּן ורַחוּם אֱלֹהִים׃ מָה־אֱנוֹשׁ ובֶן־אָדָם׃ חֶסֶד
ואֱמֶת עוֹלָם ועֶד׃ קַיִן הָיָה נָע ונָד׃

Getreide und Most. Die Eselin und Bileam. Joseph und Pharao. Sodom und Gomorrha. Gomorrha und Sodom. Licht und Finsternis (חֹשֶׁךְ). Tag und Nacht (לַיְלָה). Same und Ernte. Staub und Asche (אֵפֶר). Juda und Edom. Haggai und Sacharja und Maleachi. Vieh und Gewürm (רֶמֶשׂ). Pferd

---

* Ergänze die fehlende Punktation!

und Esel. Gesetz und Bund. Wüste und Leere. Gold und Silber (כֶּסֶף).

Gerecht und weise [war] David. Da [ist] Brot und Wasser (מַיִם). Wer [ist] reich, und wer [ist] arm? Du [bist] reich, und ich [bin] arm. Fromm und unsträflich [war] Henoch.

12. Die Präfixe בְּ, כְּ, לְ.

(Gramm. § 16.)

*במִצְרַיִם, לחֲנַנְיָה, לבֶטַח, ללָבָן, באדֹנָי, דָּוִד ויהוֹנָתָן, לדָוִד ולשְׁלֹמֹה, כאֱדוֹם, בשֹׁמְרוֹן וביהוּדָה, כאלֹהִים, בעֵדֶן, כאֲמַצְיָה, לגָד ולרְאוּבֵן, כּעֲמָשָׂא, ליהוָה הַיְשׁוּעָה: מִי־אֵל גָּדוֹל כּאלֹהִים: קָדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל לאלֹהִים: אִישׁ יָשָׁר כּעֵץ רַעֲנָן בּהַר צִיּוֹן: גֵּר הָעָם בּאֶרֶץ מִצְרָיִם: מַלְכִּי־צֶדֶק כֹּהֵן לאֵל עֶלְיוֹן:

In Gericht und in Gerechtigkeit. Wie das Fest in Jerusalem. Mose und Josua. Dem Volke. In der Finsternis. An dem Tage. Für Frucht. Im Elend. In der Krankheit. In Krankheit. Wie das Firmament. Im Traum. Für einen Benjaminiten. In der Weisheit und in der Kraft. Auf dem Berge. Wie Joseph und wie Isaak. Wie Jericho.

Saul [war] in dem Hause und Jonathan [war] in dem Zelte. Die Gnade [währet] in Ewigkeit. Ein Fremdling [bin] ich in dem Lande. Ein Vater [bist] du dem Dürftigen. Jahwe [ist] Zuflucht dem Redlichen und dem Dürftigen. Unsträflich [war] Noah in einem bösen und verkehrten Geschlecht.

13. Die Präposition מִן.

(Gramm. § 17.)

*ממִצְרַיִם, מרֶחֶם, מקֶדֶם, מִן־הָאָרֶץ, מאֶרֶץ, מהעָם, מרב, מפְּרִי, מאֲדֹנָי, מִן־הַבַּיִת, מחָרָן, מִן־הָעִיר, מהעִיר. יְהוָה מעוֹלָם

* Ergänze die fehlende Punktation!

וְעַד־עוֹלָֽם׃ לֹא הָיָה דָבָר נֶעְלָם מִשְּׁלֹמֹה׃ מִיהוָה צְדָקָה וִישׁוּעָֽה׃
טוֹבָה חָכְמָה מִדָּֽעַת׃ מִצִּיּוֹן תּוֹרָה וּמִשְׁפָּט מִירוּשָׁלָֽםִ׃ מַה־
מָּתוֹק מִדְּבַשׁ וּמֶה עָז מֵאֲרִֽי׃ הִנֵּה חָכָם אַתָּה מִדָּנִיֵּֽאל׃ טוֹב
הָאוֹר מִן־הַחֹשֶׁךְ׃ טוֹב אוֹר מֵחֹשֶׁךְ׃
שְׁלֹמֹה הָיָה מֶלֶךְ בְּכָל־הַמַּמְלָכָה מִן־הַנָּהָר וְעַד הַיָּֽם׃

Aus dem Zelte. Von Westen. Von Norden. Von ferne. Von dem Baum. Aus Eden. Von Jahwe. Höher als der Berg. Aus Jericho. David [war] gerechter als Saul. Fern [ist] Jahwe von dem Frevler. Wer [ist] heiliger als Gott? Ein großes Volk [war] Israel und zahlreicher als Moab und Edom. Besser [ist] die Gnade als das Silber und das Gold.

14. Kasuslehre.

(Gramm. § 18.)

רוּחַ הַחָכְמָה, קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל, נְגִיד צֹר, גְּחוֹן הַנָּחָשׁ, בִּימִין
הַגִּבּוֹר, מְשִׁיחַ יְהוָה, מִזְרַח הַשֶּׁמֶשׁ, שְׂכַר הָעֶבֶד, אֶת־הֵיכַל יְהוָה
בִּירוּשָׁלַםִ, צֹעֲרָה, יְרוּשָׁלַיְמָה. זְקַן הַבָּיִת.
אֲרוֹן הַבְּרִית בְּאֹהֶל הָאֱלֹהִים׃ עֲפַר הָאֲדָמָה הָאָדָֽם׃ בְּשַׂר
הַצֹּאן לְאָכְלָֽה׃ הַנָּבִיא הָיָה בִּקְהַל יִשְׂרָאֵֽל׃ מֹשֶׁה הָיָה כְּבַד
לָשׁוֹן׃ הִנֵּה הַכֹּהֵן בַּחֲצַר הַמִּשְׁכָּֽן׃ מִשְׁפַּט הַמֶּלֶךְ טוֹב לֶעָנִי
וְלָאֶבְיוֹן׃ זְהַב אוֹפִיר הָיָה בְּהֵיכַל שְׁלֹמֹה׃

Den Boten (acc. sg.) Gottes. Die Ehre Jahwes. Das Haar des Hauptes. Das Gesicht Jesajas. Reines Herzens (rein des Herzens). Die Hand Gottes. Der Spruch Bileams. Die Hungersnot des Landes. Nach Babel. Nach Sodom. Nach Ägypten. Die Wolke des Himmels. Siehe da die Beute Davids! Groß [ist] die Gewalttat Edoms. Siehe die Herrlichkeit des Herrn der Erde! Mose [war] ein Prophet Gottes des Höchsten in Israel. Das Rindvieh des Hirten [war] auf dem Berge.

15. Personalpronomen und Nominalsuffix. Perfekt, Inf. constructus, Imperativ und Participia Qal.

(Gramm. § 19. 20.)

1. 2 אָנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֵל קַנָּא׃ זָכַר יְהוָה כִּי עָפָר אֲנָחְנוּ׃
3. 4 מֵעוֹלָם וְעַד־עוֹלָם אַתָּה אֵל׃ אָמַר אַבְרָהָם אֶל־שָׂרָה אִשָּׁה יָפָה
5. 6 אָתְּ׃ טוֹב יְהוָה וֶאֱמֶת אֱלֹהִים הִיא עַד־עוֹלָם׃ אַתֵּנָה יְדַעְתֶּן
7. 8 כִּי בְּכָל־כֹּחִי עָבַדְתִּי אֶת־אֲבִיכֶם׃ תּוֹעֵבָה הֵנָּה לֵאלֹהִים׃ לָמָּה
9. 10 לֹא שָׁמַרְתָּ אֶת־חֹק יְהוָה׃ נָצַרְתִּי פִּקּוּדָיו׃ כָּבֵד הָרָעָב בָּאָרֶץ׃
11. 12 אָמַר יְהוָה לְמֹשֶׁה כְּתֹב זֹאת לְזִכָּרוֹן בַּסֵּפֶר׃ אֱלֹהִים שֹׁפֵט׃
13. 14. 15 אָרוּר אַף שִׁמְעוֹן כִּי הָרַג אִישׁ׃ מָלְאָה הָאָרֶץ חָמָס׃ הָמָן צֹרֵר
16. 17 הַיְּהוּדִים׃ אֹמֵר הַיָּתוֹם אֵפֶר כַּלֶּחֶם אָכָלְתִּי׃ וְיוֹסֵף הוּא הַשַּׁלִּיט
18. 19 עַל־הָאָרֶץ׃ רוּחַ יְהוָה לָבְשָׁה אֶת־דָּוִד׃ אֲדֹנָי גָּדַלְתָּ מְאֹד הוֹד
20 וְהָדָר לָבָשְׁתָּ׃ יָצְאוּ לִכְתֹּב אֶת־הָאָרֶץ׃

1. Ein großer König [bin] ich. 2. Ein Fremdling [bin] ich im Lande. 3. Nathan der Prophet sprach zu David: du bist der Mann! 4. Ich Gott [bin] heilig, aber (וְ) ihr [seid] ein verkehrtes Geschlecht. 5. Sie ist eine Tochter Bethuels. 6. Gedenke, Jahwe, daß wir Staub [sind]! 7. In Gerechtigkeit richtet Jahwe den Geringen. 8. Du hast das Land heimgesucht. 9. Warum hast du von dem Baum gegessen? 10. Schwer war die Hand Jahwes auf dem Volke. 11. Das Land zitterte vor der Stimme Jahwes. 12. Wir sagten: Ein böses Tier hat Joseph gefressen. 13. Sie steinigten den Achan. 14. Sie gruben einen Brunnen. 15. Sie überschritten den Jordan. 16. Jhr habt den Bruder verkauft. 17. Wir haben Gefallen an (בְּ) Weisheit. 18. Wir haben die Stadt eingenommen. 19. Jetzt weiß ich, daß du fromm [bist].

16. Präpositionen und Partikeln mit Suffixen.

(Gramm. § 21.)

1. 2. 3 אֱלֹהִים לָנוּ מַחֲסֶה וָעֹז׃ יְהוָֹה לְךָ יוֹם אַף־לְךָ לָיְלָה׃ שָׁלַח
4 נֹחַ אֶת־הַיּוֹנָה מֵאִתּוֹ׃ אָמַר יְהוָֹה אֲלֵיהֶם לָקַחְתִּי אֶתְכֶם לִי
5. 6 לְעָם׃ נָבִיא הוּא כִּי רוּחַ אֱלֹהִים בּוֹ׃ לֹא אִישׁ אָוֶן הוּא כָּמוֹנוּ׃
7. 8 מַלְאַךְ יְהוָֹה מָצָא אֹתָהּ בַּמִּדְבָּר׃ שָׂמַח צַדִּיק בַּיהוָֹה וְחָסָה בוֹ׃
9. 10. 11 לֹא יָרֵא הַנָּבִיא רָע כִּי עִמּוֹ אֱלֹהִים׃ גֵּר אָנֹכִי אִתְּכֶם׃ לֹא לָנוּ
12 לֹא לָנוּ יְהוָֹה כִּי אִם־לְךָ הַכָּבוֹד׃ אֱלֹהִים בָּרָא אֶת־הָאָדָם בְּצֶלֶם
13 אֱלֹהִים בָּרָא אֹתוֹ זָכָר וּנְקֵבָה בָּרָא אֹתָם׃ לָמָּה רְדַפְתֶּם אַחֲרֵינוּ׃
14. 15 זֹאת אוֹת־הַבְּרִית בֵּינִי וּבֵינֵיכֶם׃ לֵאלֹהִים עֵצָה וּתְבוּנָה עִמּוֹ
16. 17 חָכְמָה וּגְבוּרָה׃ גָּבַר עָלֵינוּ חֶסֶד יְהוָֹה׃ אָהַבְתִּי אֶתְכֶם וְלֹא
18. 19 הֲלַכְתֶּם דֶּרֶךְ אֲדֹנָי׃ רָאָה יוֹסֵף אִתָּם אֶת־בִּנְיָמִין׃ שָׁלַח יְהוָֹה
אֶת־דְּבוֹרָה אֲלֵיהֶם וְכָל־הָעָם הָלְכוּ אַחֲרֶיהָ כִּי רוּחַ אֱלֹהִים עָלֶיהָ׃
20 נָתַן לוֹ מַיִם לִרְחֹץ יָדָיו׃

1. Jahwe hat einen Bund mit euch geschlossen. 2. Mit uns [ist] Gott. 3. Weggenommen hat Gott die Schande von mir. 4. Boas sprach zu ihnen: Jahwe [sei] mit euch! 5. Jahwe, auf dich hat der Fromme vertraut, und du [warst] ihm ein Schild. 6. Ich habe euch in die Hand des Feindes verkauft. 7. Ihr habt mich gesucht. 8. Sie sprachen zu ihm: herrsche über uns! 9. Nicht haben wir dies von euch gesucht. 10. David war König über das Land, und nach ihm wurde Salomo König zu Jerusalem. 11. Du hast mir ein Gelübde gelobt. 12. Verlassen hat mich mein Vater; aber du, Jahwe, [bist] mit mir. 13. Pharao jagte ihnen nach (nach ihnen). 14. Jahwe hat euch das Land gegeben. 15. Von dir geht aus Gericht und Gerechtigkeit. 16. Jahwe hat gerichtet zwischen dir und zwischen ihnen. 17. Nicht ist zu uns das Unglück genaht. 18. Du bist gerechter als ich.

17. Pronomen demonstrativum.

(Gramm. § 22.)

1. 2 אָמַר זֶה אֶל־זֶה׃ בַּיּוֹם הַהוּא כָּרַת יְהוָֹה אֶת־אַבְרָם בְּרִית׃
3. 4 בַּת שָׁאוּל הִיא׃ שָׁכַב אֵלִיָּהוּ תַּחַת רֹתֶם אֶחָד וְהִנֵּה־זֶה מַלְאָךְ
5 נֹגֵעַ בּוֹ׃ הָיָה מֵהַיּוֹם הַהוּא לְחֹק לְיִשְׂרָאֵל עַד הַיּוֹם הַזֶּה׃
6 אָמְרָה הָאִשָּׁה אֶל־אֵלִיָּהוּ עַתָּה זֶה יָדַעְתִּי כִּי אִישׁ אֱלֹהִים אָתָּה׃
7. 8 אֲנִי יְהוָֹה הוּא שְׁמִי׃ אֵלֶּה בָרֶכֶב וְאֵלֶּה בַסּוּסִים וַאֲנַחְנוּ בְּשֵׁם
9 יְהוָֹה אֱלֹהֵינוּ בָטָחְנוּ׃ אָמַר יַעֲקֹב מַה־נּוֹרָא הַמָּקוֹם הַזֶּה אֵין
זֶה כִּי אִם־בֵּית אֱלֹהִים וְזֶה שַׁעַר הַשָּׁמָיִם׃

1. Der Name dieses Mannes [ist] Mose. 2. Zu jener (genannten) Zeit schaffte Jahwe Heil in Israel. 3. Gott hat dieses Volk erwählt. 4. Jakob nannte den Namen jenes (besagten) Ortes Mahanaim. 5. Jahwe gab dem Abram dies Land vom Strom Ägyptens bis an den großen Strom, den Strom (st. constr.) Euphrath. 6. Dies [ist] der Bund Gottes mit diesem Volke.

18. Pronomen relativum.

(Gramm. § 23.)

1 זֶה חֲזוֹן יְשַׁעְיָהוּ בֶן־אָמוֹץ אֲשֶׁר חָזָה עַל־יְהוּדָה וִירוּשָׁלָםִ׃
2. 3 פָּקַד יְהוָֹה אֵת אֲשֶׁר־עָשָׂה עֲמָלֵק לְיִשְׂרָאֵל׃ הָרְגוּ אֶת־כָּל־אֲשֶׁר
4. 5 בָּעִיר׃ טוֹב כָּל־עֵץ אֲשֶׁר־בּוֹ פְּרִי־עֵץ׃ זָכַרְתָּ הַר־צִיּוֹן זֶה שָׁכַנְתָּ
6. 7 בּוֹ׃ הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אַתָּה עֹמֵד עָלָיו קָדוֹשׁ הוּא׃ חָמַל יְהוָֹה
עַל־נֹחַ וְעַל־כָּל־אֲשֶׁר אִתּוֹ בַּתֵּבָה כִּי אֹתוֹ רָאָה צַדִּיק בַּדּוֹר רָע׃
8 אָמְרָה הָאָתוֹן אֶל־בִּלְעָם אָנֹכִי הָאָתוֹן אֲשֶׁר־רָכַבְתָּ עָלַי עַד־הַיּוֹם
9. 10 הַזֶּה׃ שָׁם לִוְיָתָן זֶה יָצַרְתָּ׃ אָבַד קֹרַח וְכָל־הָעֵדָה אֲשֶׁר סְבִיבָיו
11 כִּי בָקַע יְהוָֹה הָאֲדָמָה אֲשֶׁר תַּחְתֵּיהֶם׃ אַתָּה נָהַגְתָּ עַם־זוּ גָּאָלְתָּ׃
12. 13 פָּדָה יְהוָֹה אוֹתִי מֵרֶשֶׁת זוּ טָמְנוּ לִי׃ זֶה הַדָּבָר אֲשֶׁר אָמַר
יוֹסֵף אֲלֵיהֶם אֲנִי יוֹסֵף אֲחִיכֶם אֲשֶׁר מְכַרְתֶּם אֹתִי מִצְרָיְמָה׃
14. 15 יָרְדוּ אֶל־מְקוֹם זֶה יָסַדְתָּ לָהֶם׃ הָלְכוּ דֶרֶךְ לֹא יָדָעוּ׃

1. Dies [ist] das Wort Jahwes, welches zu Joel geschah (הָיָה). 2. Der Feind erwürgte den Saul und den Jonathan und alles Volk, welches bei ihnen [war]. 3. Dies [ist] die Stadt, aus der David auszog. 4. Gesicht Jeremjas, zu dem das Wort Jahwes geschah (הָיָה). 5. Dies [ist] das Wort, welches Jahwe zu ihnen entsandte. 6. Er ging bis zu dem Ort, wo das Zelt [war]. 7. Verwüstet hat der Feind die Stadt und das ganze Land (אֲדָמָה), welches um sie herum [war]. 8. Nicht kannten sie den Weg, auf (בְּ) welchem sie gingen.

19. Pronomen interrogativum.

(Gramm. § 24.)

בַּת־מִי אָתְּ׃ אַחֲרֵי מִי אַתָּה רוֹדֵף׃ אָמַרְתִּי אֶל־הַמַּלְאָךְ 1. 2. 3
לֵאמֹר מָה אֵלֶּה אֲדֹנִי׃ מַה־גָּדוֹל שֵׁם יְהוָה בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ׃ 4
אֶת־כָּל־אֵלֶּה עָשָׂה אֱלֹהִים׃ אָמַר שְׁמוּאֵל אֶת־שׁוֹר מִי לָקַחְתִּי 5. 6
וַחֲמוֹר מִי לָקַחְתִּי וְאֶת־מִי עָשַׁקְתִּי וּמִיַּד־מִי לָקַחְתִּי כֹפֶר׃ אֵי 7
מִזֶּה עִיר אָתָּה׃ בַּל־יָדְעָה מָּה׃ מִי כָמֹוךָ בָּאֵלִים׃ מֶה עָשָׂה 8. 9. 10
לְךָ הָעָם הַזֶּה׃ מִי רָאָה אֶתְכֶם׃ מִי הוּא זֶה וְאֵי זֶה הוּא׃ 11. 12
אָמְרָה רִבְקָה אֶל־הָעֶבֶד מִי הָאִישׁ הַלָּזֶה הַהֹלֵךְ בַּשָּׂדֶה וַיֹּאמֶר 13
(Impf. Qal von אָמַר: und er sprach) הָעֶבֶד הוּא אֲדֹנִי׃ דָּוִד 14
אָמַר לָאִישׁ לְמִי אַתָּה וְאֵי מִזֶּה אָתָּה וַיֹּאמֶר נַעַר מִצְרִי אָנֹכִי
עֶבֶד לְאִישׁ עֲמָלֵקִי׃

1. Was [ist] süßer als Honig, und was [ist] stärker als ein Löwe? 2. Wer hat dies von euch gesucht? 3. Wer [seid] ihr? 4. Esau fragte den Knecht also (לֵאמֹר): wem [gehörst] du und wem diese? 5. Jakob sagte zu ihnen: woher [seid] ihr? 6. Saul sagte zu ihm: wessen Sohn [bist] du, o Knabe? 7. Gott sprach zu Bileam: wer [sind] diese bei dir? 8. Hinter wem ist der König Israels ausgezogen? 9. Wer [ist] größer als Gott?

20. Genus und Numerus.

(Gramm. § 25. 26.)

תַּחְתִּי, תַּחְתִּיָּה, תַּחְתִּית, תַּחְתִּים, תַּחְתִּיּוֹת, עִי, עִיִּים, רוּחוֹת,
נֵרוֹת, רְחֵלִים, יוֹנִים חַיּוֹת, רְעִיּוֹת. לָמָּה רָגְשׁוּ גוֹיִם: כָּרַת 1. 2
יְהוָֹה הַבְּרִית הַזֹּאת עִמָּנוּ הַיּוֹם הַזֶּה: עַזָּה כַמָּוֶת אַהֲבָה קָשָׁה 3
כִשְׁאֹל: רָאָה יְהוָֹה אֶת־כָּל־אֲשֶׁר עָשָׂה וְהִנֵּה טוֹב מְאֹד: הִנֵּה 4. 5
בוֹרֵא אֱלֹהִים שָׁמַיִם חֲדָשִׁים וָאָרֶץ חֲדָשָׁה: אָזְנַיִם לָכֶם וְלֹא 6
שְׁמַעְתֶּם בְּקוֹל יְהוָֹה: עָבְרוּ מַשְׂכִּיּוֹת לֵבָב: זֶה הַדָּבָר אֲשֶׁר 7. 8
הָיָה עַל־יִרְמְיָהוּ עַל־כָּל־עַם יְהוּדָה בַּשָּׁנָה הָרְבִיעִית לִיהוֹיָקִים בֶּן־
יֹאשִׁיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה הִיא הַשָּׁנָה הָרִאשֹׁנִית לִנְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ
בָּבֶל: לַמְנַצֵּחַ בִּנְגִינוֹת מִזְמוֹר לְדָוִד: רָאָה פַרְעֹה בַחֲלוֹמוֹ וְהִנֵּה 9. 10
שֶׁבַע שִׁבֳּלִים בְּקָנֶה אֶחָד מְלֵאֹת וְטֹבֹת: אָמַר יוֹסֵף אֶל־פַּרְעֹה 11
שֶׁבַע הַשִּׁבֳּלִים הַטֹּבֹת שֶׁבַע שָׁנִים הֵנָּה: נָתַן כָּלֵב לְעַכְסָה אֶת 12
גֻּלֹּת עִלִּיּוֹת וְאֵת גֻּלֹּת תַּחְתִּיּוֹת:

Die Küsten, die erstgeborne Tochter, ein fernes Land, ein fremdes (נָכְרִי) Weib, diese großen Königreiche (מַלְכוּת), ein Ägypter, eine Ägypterin, die Ägypter, die Ägypterinnen, lebende Bienen. 1. Wir lernen die hebräische Sprache. 2. Ihr bewohntet dieses gute Land. 3. Weisheit [ist] besser als Reichtum. 4. Jahwe hat euch ein neues Herz und einen neuen Geist gegeben. 5. Wir haben uns Hörner (קַרְנַיִם) genommen. 6. Im siebenten Jahre hatte das Land ([war] dem Lande) ein Ruhejahr. 7. Sie aßen jeden reinen Vogel.

21. Status constructus.

(Gramm. § 27.)

תּוֹרַת חָכָם מְקוֹר חַיִּים: רֵאשִׁית חָכְמָה יִרְאַת יְהוָֹה: 1. 2
יְהוָֹה אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם וֵאלֹהֵי הָאָרֶץ: הָלַךְ אִישׁ מִבֵּית לֶחֶם יְהוּדָה 3. 4
לָשׁוּר בִּשְׂדֵי מוֹאָב: אִשָּׁה יְפַת מַרְאֶה אָתְּ: אָמַר יַעֲקֹב כְּתֹנֶת 5. 6
בְּנִי הִיא: שָׁמַיִם מַעֲשֵׂה אֶצְבְּעֹת אֱלֹהִים יָרֵחַ וְכוֹכָבִים אֲשֶׁר 7

8 עָשָׂה׃ חַטַּאת יְהוּדָה כְּתוּבָה בְּעֵט בַּרְזֶל וַחֲרוּשָׁה עַל־קַרְנוֹת
9. 10 מִזְבְּחוֹת׃ תְּפִלּוֹת הַצַּדִּקִים רֵיחַ נִיחֹחַ הֵנָּה לַיהוָה׃ אָמַרְתִּי
11 הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה בְּאָזְנֵי אֲדֹנִי׃ הַשְּׁבוּעָה הַזֹּאת הָיְתָה בְּחַיֵּי הָעוֹלָם׃

1. Jahwe haßt die Wage des Truges. 2. Gefallen sind die Helden Israels. 3. Die Schlange [war] listiger als alles Getier des Feldes. 4. Dies [sind] die Gebote Gottes. 5. Das Brandopfer der Gottlosen, ein Greuel [ist] es für Jahwe. 6. Gesündigt hat der Mundschenk des Königs von Ägypten. 7. Es träumte auch der Bäcker des Königs. 8. Das [ist] die Grenze des Tales (גֵּי) Ben-Hinnom.

22. Nomen mit unveränderlichen Vokalen und Nomen mit veränderlichem Qameṣ.

(Gramm. § 29. 30.)

1. 2 שָׁמַרְתִּי אֶת־חֻקּוֹתֶיךָ׃ תּוֹרַת־יְהוָה תְּמִימָה עֵדוּת יְהוָה
3. 4. 5 נֶאֱמָנָה׃ חַנּוּן יְהוָה לְעוֹלָם אַהֲבָתוֹ׃ כְּבוֹד יִשְׂרָאֵל׃ שַׂר צָבָא
6. 7. 8 יְהוָה׃ כּוֹכְבֵי בֹקֶר׃ שָׁאַל דָּוִד לִשְׁלוֹם יוֹאָב׃ שָׁמַר קְהַל
9 יִשְׂרָאֵל חַג־הַקָּצִיר חַג־הַבִּכּוּרִים הוּא׃ עִמְּךָ יְהוָה מְקוֹר חַיִּים׃
10. 11. 12 זֶה מִשְׁפַּט הַכֹּהֲנִים׃ טוֹב שְׁפַל־רוּחַ מֵרָם לֵב׃ מִבְּקָרְךָ אֲשֶׁר
13 נָתַן לְךָ יְהוָה אָכַלְתָּ׃ קָבַץ אֵלִיָּה אֶל־הַר הַכַּרְמֶל אֶת־נְבִיאֵי
14. 15 הַבַּעַל וְאֶת־נְבִיאֵי הָאֲשֵׁרָה׃ אָהֵב יְהוָה אֶת־יִשְׁרֵי־לֵב׃ נָתַן
16 יְהוָה לִבְחוּרֵיכֶם חֶזְיוֹנוֹת׃ אָנֹכִי שֹׁקֵד עַל־דְּבָרְךָ יְהוָה כִּי אַתָּה
17 שְׁכָרִי׃ נָתַן יְהוָה לְךָ לֵב רַגָּז וְכִלְיוֹן עֵינַיִם׃

1. Du, Allherr, [bist] ein gnädiger und barmherziger Gott. 2. Jahwe hat unser Gebet gehört. 3. Gefallen ist auf Sodom Schwefel. 4. Israel beobachtete meine Befehle. 5. Jahwe [ist] ein Gott der Heerscharen. 6. Das Volk vertraute auf Jahwe und auf seinen Gesalbten. 7. Dies [sind] die Sprüche Salomos. 8. Es erging (הָיָה) das Wort Jahwes an den Propheten. 9. Fern ist Jahwe von den Frevlern. 10. Jahwe hat uns auf

Adlersflügeln (Flügeln der Adler נְשָׁרִים) getragen. 11. Die Zahl der Söhne Israels [war] wie die Zahl der Sterne. 12. Gott hat den Menschen aus dem Staub der Erde (אֲדָמָה) gebildet.

23. Nomen mit veränderlichem Ṣerê und Nomen mit veränderlichem Qameṣ und Ṣerê.

(Gramm. § 31. 32.)

1.2 לַיהוָה הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ תֵּבֵל וְיֹשְׁבֵי בָהּ׃ סֹמֵךְ יְהוָה לְכָל־
3.4 הַנֹּפְלִים׃ יְהוָה פֹּקֵחַ עִוְרִים׃ בְּנֵי לֵוִי נֹשְׂאִים אֶת־אֲרוֹן בְּרִית
5 יְהוָה׃ עֹמֵד שְׁלֹמֹה לִפְנֵי מִזְבַּח יְהוָה נֶגֶד כָּל־קְהַל יִשְׂרָאֵל׃
6.7 שְׂרָפִים עֹמְדִים מִמַּעַל לַיהוָה׃ אַתָּה אֲדֹנָי טוֹב וְסַלָּח וְרַב חֶסֶד
8.9 לְכָל־קֹרְאֶיךָ׃ בְּנֵי נֵכָר כֹּרְמֵיכֶם׃ לָקַח יְהוָה מִירוּשָׁלַםִ וּמִיהוּדָה
10 מַשְׁעֵן וּמַשְׁעֵנָה כֹּל מִשְׁעַן־לֶחֶם וְכֹל מִשְׁעַן־מָיִם׃ הִנֵּה אֹמְרִים
11 אַתֶּם אָבְדָה תִקְוָתֵנוּ׃ מִפִּי עֹלְלִים וּמִפִּי יֹנְקִים יִסַּדְתָּ עֹז לְמַעַן
12.13 צוֹרְרֶיךָ׃ מַה־יּוֹתֵר לֶחָכָם מִן־הַכְּסִיל׃ הַזֹּרְעִים בְּדִמְעָה בְּרִנָּה
14.15 קָצָרוּ׃ נֹקֵב שֵׁם־יְהוָה׃ יְהוָה אֲדֹנֵינוּ מָה־אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל־הָאָרֶץ׃
16 רֵאשִׁית חָכְמָה יִרְאַת יְהוָה שֵׂכֶל טוֹב לְכָל־פֹּעֲלֵיהֶם תְּהִלָּתוֹ עֹמֶדֶת
17 לָעַד׃ אֵלֶּה בְטֹחִים בָּרֶכֶב וְאֵלֶּה בַסּוּסִים וַאֲנַחְנוּ בְּשֵׁם יְהוָה
18.19.20 אֱלֹהֵינוּ׃ יְרֵא אֱלֹהִים הוּא׃ הִנֵּה יִרְאֵי־יְהוָה כְּגַן רָוֶה׃ נָתַן
21.22 יְהוָה לַאֲבֵלֵי צִיּוֹן שָׂשׂוֹן תַּחַת אֵבֶל׃ כְּבַד־לָשׁוֹן אָנֹכִי׃ עַם
23.24 כֶּבֶד עָוֹן יִשְׂרָאֵל׃ אִוֶּלֶת שִׂמְחָה לַחֲסַר־לֵב׃ נָשָׂא אַהֲרֹן עַל־
כְּתֵפָיו אֶת־שְׁמוֹת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל׃

1. Der Priester von Bethel. 2. Die Priester der Höhen. 3. Der Thron seines Königtums [steht] bis in Ewigkeit. 4. Wir flohen vor (מִן) unsern Feinden. 5. Auf den Namen Jahwes haben wir vertraut. 6. Jahwe, unser Hüter, dein Name [bleibt] in (לְ) Ewigkeit. 7. Nicht schläft der Hüter Israels. 8. Jahwe hat eure Feinde in eure Hand gegeben. 9. Mein Sohn, beobachte meine Gebote! 10. Die Ältesten der Stadt. 11. Gnädig [ist] Jahwe und langmütig. 12. Er

machte den Vorhof der Priester. 13. Warum zertritt dieses Volk meine Vorhöfe? 14. Die Toren sprechen in ihrem Herzen: wer ist Gott! 15. Das Herz des Volkes wurde (הָיָה) zu (לְ) Wasser.

24. Maskulina auf ה◌ֶ.

(Gramm. § 33.)

1. 2. 3 מִשְׁתֵּה הַמֶּלֶךְ׃ רֹעֵי יִצְחָק׃ יָשַׁב אֱלִימֶלֶךְ בִּשְׂדֵי מוֹאָב׃
4. 5. 6 מִקְוֵה יִשְׂרָאֵל אַתָּה יְהוָה׃ לְעוֹלָם מַעֲשֵׂי יָדֶיךָ יְהוָה׃ נָשָׂא
7. 8 אַהֲרֹן מַטֵּהוּ לִפְנֵי פַרְעֹה׃ זָכַר הֶחָסִיד אֶת־כָּל־מַעֲשֶׂיךָ׃ הִנֵּה
9. 10 מִזְבַּח הַקְּטֹרֶת׃ רָחֵל הָיְתָה יְפַת־תֹּאַר וִיפַת מַרְאֶה׃ אָמַר יוֹסֵף
אֶל־שַׂר הַמַּשְׁקִים מֵאֶרֶץ הָעִבְרִים אָנֹכִי׃

1. Das Laub des Ölbaums. 2. Jahwe [ist] mein Hirte. 3. Es wurde (הָיָה) Abel ein Hirte des Kleinviehs. 4. Es war (הָיָה) Streit zwischen den Hirten Lots und zwischen den Hirten Abrahams. 5. Groß [sind] die Werke Jahwes! 6. Der Mensch machte einen Gürtel vom Laub des Feigenbaums. 7. Schön von Ansehn [war] sie. 8. Joseph [war] schön von Gestalt und schön von Ansehn.

25. Starke Segolate.

(Gramm. § 34.)

1. 2. 3 קֶשֶׁת יְהוֹנָתָן׃ קֹדֶשׁ הַקֳּדָשִׁים׃ יְהוָה זִכְרְךָ לְדֹר וָדֹר׃
4. 5. 6 כָּל־יָדַיִם וְכָל־בִּרְכַּיִם׃ יְהוָה נֹתֵן שֶׁלֶג כַּצָּמֶר׃ נָתַן יְהוָה לָרָשָׁע
7. 8. 9 כְּדַרְכּוֹ׃ הוֹלֵךְ בְּיָשְׁרוֹ יְרֵא יְהוָה׃ דָּבְקָה לֶעָפָר נַפְשִׁי׃ בִּרְכַּי
10 כָּשְׁלוּ׃ יְהוָה עָשָׂה אֶת־הָאָדָם בְּצַלְמוֹ בְּצֶלֶם אֱלֹהִים בָּרָא אֹתוֹ׃
11. 12 לְךָ וּלְזַרְעֲךָ אַחֲרֶיךָ נָתַן יְהוָה אֶת־הָאָרֶץ הַטּוֹבָה הַזֹּאת׃ אֲדֹנָי
13 בְּשִׁפְלֵנוּ זָכַר לָנוּ כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃ אָמַר הָאָדָם זֹאת הַפַּעַם
14 עֶצֶם מֵעֲצָמַי וּבָשָׂר מִבְּשָׂרִי׃ אֵבֶל גָּדוֹל עַל־שְׁמוּאֵל בְּכָל־שִׁבְטֵי

יִשְׂרָאֵל: זָעַקְתִּי אֵלֶיךָ יְהוָה אַתָּה מַחְסִי חֶלְקִי בְּאֶרֶץ הַחַיִּים: 15
זֹאת חֻקַּת הַפָּסַח: חָכָם שְׁלֹמֹה מִכָּל־מַלְכֵי הַגּוֹיִם וּמִכָּל־חַכְמֵיהֶם: 16. 17
לְאֹהָלֶיךָ יִשְׂרָאֵל: כַּאֲשֶׁר גָּבְהוּ שָׁמַיִם מֵאֶרֶץ כֵּן גָּבְהוּ דְרָכַי 18. 19
מִדַּרְכֵיכֶם: הִנֵּה אָנֹכִי וְהַיְלָדִים אֲשֶׁר נָתַן־לִי יְהוָה לְאֹתוֹת בְּיִשְׂרָאֵל 20
מֵעִם יְהוָה: אֱלֹהִים בַּקֹּדֶשׁ דַּרְכֶּךָ מִי אֵל גָּדוֹל כָּמוֹךָ: אַשְׁרֵי 21. 22
תְמִימֵי־דֶרֶךְ הַהֹלְכִים בְּתוֹרַת יְהוָה: זֵכֶר צַדִּיק לִבְרָכָה: אָסֹף 23. 24
יוֹסֵף אֶת־כָּל־אֹכֶל הַשָּׁנִים הַטֹּבוֹת: נֵר לְרַגְלִי דְבָרֶךָ וְאוֹר 25
לִנְתִיבָתִי: עֶבֶד יִשְׂרָאֵל אֶת־עֶגְלֵי זָהָב אֲשֶׁר עָשָׂה לָהֶם יָרָבְעָם 26
מַלְכָּם: הַמֶּלֶךְ וְכָל־יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ זָבְחוּ זְבָחִים לִפְנֵי יְהוָה: אֲנִי 27. 28
יְהוָה קְדוֹשְׁכֶם בֹּרֵא יִשְׂרָאֵל מַלְכְּכֶם: לָקְחוּ שָׂרֵי הַחַיִל אִישׁ 29
אֶת־בִּגְדוֹ: אָמַר רַבְשָׁקֵה יְהוּדִית בְּאָזְנֵי הָעָם אֲשֶׁר עַל־הַחֹמָה: 30

1. Der Weinberg Salomos. 2. Das Lösegeld seiner Seele. 3. Die Füße der Boten. 4. Mein Teil [ist] Jahwe. 5. Jahwe [ist] unsre Gerechtigkeit. 6. Deine Knechte [sind] wir. 7. Verschwunden [ist] ihr (eorum) Gedächtnis von der Erde. 8. Mein Name [ist] in seinem Inneren. 9. Es spannten Frevler ihren Bogen. 10. Japhet wohnte in den Zelten Sems. 11. Jahwe liebt die Tore Zions. 12. Gerade [sind] die Wege Jahwes. 13. Der Rechtschaffne [ist] wie ein Baum, gepflanzt an (עַל) Wasserbächen (Bächen Wassers). 14. Abram zog aus seinem Lande in das Land Kanaan. 15. Das Gebilde des Herzens des Menschen [ist] böse von seiner Jugend an (מִן). 16. Dies [sind] die Namen der Knaben Josephs: Manasse und Ephraim. 17. Wir haben uns Hörner genommen. 18. Ohren hat er ([sind] ihm), aber er hört nicht auf (בְּ) meine Stimme. 19. Jonathan schloß mit David einen Bund, denn er liebte ihn wie seine Seele. 20. Es hängt mein Gebein an meinem Fleisch. 21. Besser [ist] ein (אֶחָד) Tag in Deinen Vorhöfen als tausend in den Zelten der Gottlosen. 22. Gott hat dem Armen seine Speise gegeben.

26. Segolate mit mittlerem ו oder י.

(Gramm. § 35.)

1. 2. 3 מוֹת אַבְרָהָם׃ בְּתוֹךְ הַיָּם׃ אֶלֶף שָׁנִים בְּעֵינֶיךָ כְּיוֹם אֶתְמוֹל׃
4. 5 גָּדוֹל יְהוָה מְאֹד וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֵקֶר׃ זָבְחוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל שְׁוָרִים
6 וּתְיָשִׁים לָרֹב׃ אֶת־זַרְעֵיכֶם וְכַרְמֵיכֶם וְזֵיתֵיכֶם הַטּוֹבוֹת נָתַן הַמֶּלֶךְ
7 לְסָרִיסָיו׃ לָמָּה־לִּי רֹב זִבְחֵיכֶם נְאֻם יְהוָה שָׂבַעְתִּי עֹלוֹת אֵילִים
וְחֵלֶב מְרִיאִים וְדַם פָּרִים וּכְבָשִׂים וְעַתּוּדִים לֹא חָפָצְתִּי׃

1. Das Haus des Königs. 2. In der Mitte der Stadt. 3. Im Jahre des Todes des Königs Usia. 4. Jahwe [ist] in unserer Mitte. 5. Israel wohnte in der Mitte von Völkern, zahlreicher denn es. 6. Eine Peitsche [gehört sich] für das Pferd und ein Zaum für das Maultier und eine Rute für den Rücken der Toren.

27. Segolate mit י (oder ו) im Auslaut.

(Gramm. § 36.)

1. 2 עָשָׂה גִדְעוֹן לְמַלְאָךְ גְּדִי עִזִּים׃ בַּיּוֹם הַהוּא צֶמַח יְהוָה לִצְבִי
3 וּלְכָבוֹד וּפְרִי הָאָרֶץ לְגָאוֹן לִפְלֵיטַת יִשְׂרָאֵל׃ אַנְשֵׁי מִלְחָמָה
4 כִּצְבָאִים עַל־הֶהָרִים׃ נָתְנָה רִבְקָה אֵת עֹרֹת גְּדָיֵי הָעִזִּים עַל־יְדֵי
5 יַעֲקֹב וְעַל־חֶלְקַת צַוָּארָיו׃ חָלָה אָסָא בְרַגְלָיו וְגַם־בְּחָלְיוֹ לֹא־דָרַשׁ
6 יְהוָה׃ נָתְנוּ בְנֵי יַעֲקֹב לְיוֹסֵף מִנְחָה מְעַט צֳרִי וּמְעַט דְּבָשׁ׃
7 כְּשִׁמְךָ אֱלֹהִים כֵּן תְּהִלָּתְךָ עַל־קַצְוֵי אָרֶץ׃

1. Ein Volk der Widerspenstigkeit [seid] ihr. 2. Jahwe, von der Frucht deiner Werke sättigt sich die Erde. 3. Der Baum hat seine Frucht gegeben. 4. Der Bote offenbarte mir nicht die Hälfte. 5. Er trug unsre Krankheiten. 6. Gott sah mein Elend, denn ich habe sein Gesetz nicht vergessen. 7. Zwei Löwen standen (Part.) neben dem Throne.

28. Nomen mit doppeltem Schlußkonsonanten.

(Gramm. § 37.)

1. 2. 3 יְהוָה מִשְׂגַּבִּי וּמָגִנִּי׃ דָּבָר בְּעִתּוֹ מַה־טּוֹב׃ שָׁפַט יְהוָה
4. 5 לְאֻמִּים בְּמֵישָׁרִים׃ כֻּלָּנוּ בְּנֵי אִישׁ אֶחָד נָחְנוּ׃ אֵשׁ אֹכְלָה אֶת־
6. 7 כְּבוֹד כַּרְמִלּוֹ׃ אֵין מִלָּה בִּלְשׁוֹנִי הֵן יְהוָה יָדַעְתָּ כֻלָּהּ׃ נָתַן יְהוָה
8. 9 יְרוּשָׁלַםִ לְגַלִּים׃ עֲצַבֵּיהֶם כֶּסֶף וְזָהָב מַעֲשֵׂי יְדֵי אָדָם׃ מַיִם
10 עֲמֻקִּים דִּבְרֵי פִי־אִישׁ נַחַל נֹבֵעַ מְקוֹר חָכְמָה׃ שִׁנָּיו שִׁנֵּי־לָבִיא׃
11. 12 אַתָּה תִקְוָתִי אֲדֹנָי יֱהוִֹה מִבְטַחִי מִנְּעוּרָי׃ מַדּוּעַ לֹא שְׁמַרְתֶּם
13. 14 חֻקְּכֶם׃ דּוֹדִי יָרַד לְגַנּוֹ׃ הַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה אָהַב נָשִׁים נָכְרִיּוֹת
רַבּוֹת וְאֶת־בַּת־פַּרְעֹה מוֹאֲבִיּוֹת עַמֹּנִיּוֹת אֲדֹמִיֹּת צֵדְנִיֹּת חִתִּיֹּת׃
15 נָתַן יְהוָה בִּידֵי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־מַלְכֵי הַכְּנַעֲנִים וְאֶת־עַמֵּי הָאָרֶץ׃
16. 17 כְּצִפּוֹר נֹדֶדֶת מִן־קִנָּהּ כֵּן אִישׁ נֹדֵד מִמְּקוֹמוֹ׃ אָמַר שִׁמְשׁוֹן
לִדְלִילָה מוֹרָה לֹא־עָלָה עַל־רֹאשִׁי כִּי נְזִיר אֱלֹהִים אֲנִי מִבֶּטֶן אִמִּי׃
18. 19 לֹא אָכַלְתִּי פִתִּי לְבַדִּי כִּי אִם־אָכַל גַּם־הַיָּתוֹם מִמֶּנָּה׃ מִי יָדַע
20. 21 עֹז־אַפֶּךָ׃ עַזָּה כַמָּוֶת אַהֲבָה קָשָׁה כִשְׁאוֹל קִנְאָה׃ הוֹי הַשַּׁאֲנַנִּים
22 בְּצִיּוֹן וְהַבֹּטְחִים בְּהַר שֹׁמְרוֹן׃ בָּחַר יְהוָה בְּיִשְׂרָאֵל לְנַחֲלָה לוֹ
23 מִכֹּל עַמֵּי־תֵבֵל׃ אֳנִי עָשָׂה הַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה בְּעֶצְיוֹן־גֶּבֶר אֲשֶׁר עַל־
24. 25 שְׂפַת יַם־סוּף בְּאֶרֶץ אֱדוֹם׃ יָשַׁב הַמֶּלֶךְ בִּמְסִבּוֹ׃ אָמַר פַּרְעֹה
26 לְחַרְטֻמֵּי מִצְרַיִם אֶת־חֲלוֹמוֹ וְאֵין פּוֹתֵר אוֹתוֹ לַמֶּלֶךְ׃ בַּיּוֹם הַהוּא
27 לָקַח יְהוָה סֻבֳּלוֹ מֵעַל־שִׁכְמֶךָ וְעֻלּוֹ מֵעַל צַוָּארֶךָ׃ שִׁמְעוּ כָּל
מֶרְחַקֵּי־אֶרֶץ אֶת־דִּבְרֵי יְהוָה׃

1. Jahwe [ist] meine Stärke und mein Schild; auf ihn vertraut mein Herz. 2. Seine Räder [sind] gleich (כְּ) dem Sturmwind. 3. Er hat seine Hände (כַּף) zum Himmel ausgebreitet. 4. Der Tor spricht in seinem Herzen: es ist kein (אֵין) Gott. 5. Viele sprechen (Part.) zu seiner Seele: es ist nicht (אֵין) Hilfe für ihn bei (בְּ) Gott. 6. Die Könige nahmen alle Ziegen Lots und all sein Rindvieh. 7. Ruth sprach zu Boas: ich [bin] eine Ausländerin. 8. Der allmächtige Gott [ist] unser Schild und der Heilige Israels unser König.

9. Fremde haben Jerusalem in (לְ) Trümmer (עִי) gelegt (נָתַן). 10. In meinem Herzen habe ich deine Verheißung verborgen, du [bist] mein Gott. 11. Gott hat die Völker gezählt. 12. Das Wort Jahwes [ist] die Quelle des Lebens. 13. Gepriesen [sei] Jahwe, der seinem Volk Ruhe gegeben hat. 14. Rehabeam sprach zu den Söhnen Israels also: Mein Vater hat euch mit Peitschen gezüchtigt, ich aber mit Skorpionen.

29. Nomen mit Femininendung.

(Gramm. § 38.)

1. 2 צִדְקָתוֹ עֹמֶדֶת לָעַד׃ בִּשְׁנַת מוֹת הַמֶּלֶךְ עֻזִּיָּהוּ רָאָה יְשַׁעְיָהוּ
3 אֶת־כְּבוֹד יְהוָה׃ שָׂנֵא יְהוָה עֵינַיִם רָמוֹת לְשׁוֹן שָׁקֶר וְיָדַיִם
4 שֹׁפְכוֹת דַּם־נָקִי׃ מֹאזְנֵי מִרְמָה תּוֹעֲבַת יְהוָה וְאֶבֶן שְׁלֵמָה רְצוֹנוֹ׃
5. 6 מָצָא נְעָרוֹת יֹצְאוֹת מֵהָעִיר׃ בָּנָה נְחֶמְיָה אֶת־חָרְבוֹת יְרוּשָׁלָיִם׃
7. 8 מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל־עֹלָמִים מֶמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל־דּוֹר וָדֹר׃ גָּדֹל עֲוֹן
9 בַּת־עַמִּי מֵחַטַּאת סְדֹם׃ רָאָה יִצְחָק אֶת־רִבְקָה וְאֶת־נַעֲרוֹתֶיהָ
10. 11 מֵרָחוֹק׃ נָתַן יְהוָה לִי אֶת־שְׁאֵלָתִי׃ מָלֵא פִּי תְּהִלָּתֶךָ כָּל־הַיּוֹם
12 תִּפְאַרְתֶּךָ׃ סָפְרוּ מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן שִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל בְּמִסְפַּר שֵׁמוֹת
13 כָּל־זָכָר לְגֻלְגְּלֹתָם׃ אָמַר יַעֲקֹב לְלָבָן מַה־פִּשְׁעִי מָה חַטָּאתִי
14. 15 כִּי דָלַקְתָּ אַחֲרָי׃ בְּכָל־זֹאת לֹא־חָטָא אִיּוֹב בִּשְׂפָתָיו׃ תּוֹעֲבַת
16 יְהוָה שִׂפְתֵי שָׁקֶר וְעֹשֵׂי אֱמוּנָה רְצוֹנוֹ׃ אָמְרָה הָגָר לְמַלְאַךְ יְהוָה
17 מִפְּנֵי שָׂרַי גְּבִרְתִּי נֹדֶדֶת אָנֹכִי׃ מְאֵרַת יְהוָה בְּבֵית רָשָׁע׃
18. 19 יָצַקְתִּי רוּחִי עַל־זַרְעֶךָ וּבִרְכָתִי עַל־צֶאֱצָאֶיךָ׃ בָּרֲכוּ (preiset)
20 יְהוָה כָּל־מַעֲשָׂיו בְּכָל־מְקֹמוֹת מֶמְשַׁלְתּוֹ׃ עַל־מִצְפֶּה אֲדֹנָי אָנֹכִי
21 עֹמֵד תָּמִיד יוֹמָם וְעַל־מִשְׁמַרְתִּי כָּל־הַלֵּילוֹת׃ שְׁלֹמֹה נָתַן לְמַלְכַּת
22 שְׁבָא אֶת־כָּל־חֶפְצָהּ׃ כֻּלָּם יְשֵׁנִים כִּי תַרְדֵּמַת יְהוָה נָפְלָה עֲלֵיהֶם׃

1. Nicht hat er vergessen das Schreien der Elenden. 2. Gehört hat Jahwe die Stimme deines Schreiens. 3. Hagar floh vor (מִן) dem Angesicht ihrer Herrin. 4. Nicht [sind] meine Gedanken eure Gedanken und nicht eure Wege meine

Wege, Spruch (נְאֻם) Jahwes. 5. Genommen hat er die Krone ihres Königs von (מֵעַל) seinem Haupte. 6. Das Herz der Mädchen freut sich über (בְּ) den Tanz. 7. In (לְ) Ewigkeit, Jahwe, [besteht] deine Gerechtigkeit. 8. Jahwe kennt (Part.) die Gedanken des Menschen, daß sie eitel (הֶבֶל) [sind]. 9. Mein Herz freut sich über deine Segnungen. 10. Du herrschest (Part.) über (עַל) alle Reiche der Völker. 11. Worte des Truges [sind] auf (עַל) ihren Lippen. 12. Gott hat ihre Spieße zerbrochen. 13. Das Schlachtopfer der Frevler [ist] ein Greuel Jahwes, aber das Gebet der Rechtschaffenen [ist] sein Wohlgefallen. 14. Du [bist] meine Hoffnung, o Allherr, mein Vertrauen seit den Jahren meiner Jugend. 15. Joseph hat den Rock angezogen, den ihm Jakob gemacht hatte. 16. Nicht [bleiben] Frevler in der Gemeine der Gerechten.

30. Unregelmäßige Nomina.

(Gramm. § 39.)

1. 2 אֱלֹהִים אֲבִי יְתוֹמִים וְדַיַּן אַלְמָנוֹת׃ עָשָׂה יְהוָֹה חֶסֶד עִם־
3. 4 בֵּית־אָבִי׃ שָׁכַב שְׁלֹמֹה עִם־אֲבוֹתָיו׃ רָאָה בְשִׁבְיָה אֵשֶׁת יְפַת־
5. 6 תֹּאַר׃ מִי רָאָה זֹאת בִּימֵיכֶם וּבִימֵי אֲבוֹתֵיכֶם׃ כַּעַס לְאָבִיו בֵּן
7 כְּסִיל וּמֶמֶר לְיוֹלַדְתּוֹ׃ אָמַר יְהוָֹה אֶל־יְרוּשָׁלַיִם כָּל־בָּנַיִךְ קְדוֹשֵׁי
8. 9 יְהוָֹה׃ אַחִים אֲנַחְנוּ בְּנֵי־אִישׁ אֶחָד׃ דָּוִד וַאֲנָשָׁיו יֹשְׁבִים בְּיַרְכְּתֵי
10 הַמְּעָרָה׃ אֲנָשָׁיו אֲשֶׁר עִמּוֹ שָׁלַח דָּוִד אִישׁ וּבֵיתוֹ בְּעָרֵי חֶבְרוֹן׃
11. 12 בֵּרַךְ יַעֲקֹב עִם־נָשָׁיו וְעִם־בָּנָיו וְעִם־אַמְהוֹתָיו׃ לְקָחוּ מִטּוּב הָאָרֶץ
13. 14 בִּכְלֵיהֶם׃ אָדָם כָּל־הֶבֶל יָמָיו כְּצֵל עָבְרוּ׃ אָמַר אִיּוֹב אֶל־אִשְׁתּוֹ
15 כְּאַחַת הַנְּבָלוֹת אָתְּ׃ הַחוֹחַ אֲשֶׁר בַּלְּבָנוֹן שָׁלַח אֶל־הָאֶרֶז לֵאמֹר
16 תְּנָה (Imp. Qal von נָתַן) אֶת־בִּתְּךָ לִבְנִי לְאִשָּׁה׃ אֲבִימֶלֶךְ
17 וְהָרָאשִׁים אֲשֶׁר עִמּוֹ עָמְדוּ פֶּתַח שַׁעַר הָעִיר׃ נָתַן הָעֶבֶד כְּלֵי־
כֶסֶף וּכְלֵי־זָהָב וּבְגָדִים לְרִבְקָה׃

1. Sie opferten auf den Gipfeln der Berge. 2. Kain erwürgte den Abel, seinen Bruder. 3. Deine Knechte [sind]

wir, ich und meine Brüder. 4. Jephta floh vor (מִפְּנֵי) seinen Brüdern. 5. Jakob zog aus aus dem Lande Kanaan, er und seine Söhne und die Söhne seiner Söhne und ihre Töchter. 6. Ahab sprach zu Benhadad also: diese Städte hat mein Vater von (מֵאֵת) deinem Vater genommen. 7. Israel nahm Hesbon und alle ihre Städte. 8. Der König von Babel nahm alle Schätze des Hauses Jahwes und alle Gefäße von (st. cstr.) Gold, welche Salomo, der König von Israel, im Tempel Jahwes gemacht hatte. 9. Das Weib Isaaks [war] Rebekka und die Weiber Jakobs Lea und Rahel. 10. Seit den Tagen eurer Väter habt ihr meine Satzungen nicht bewahrt, sprach Jahwe der Heerscharen. 11. Es war (הָיָה) große Trauer im Hause Pharaos und in allen Häusern Ägyptens um (עַל) den Tod ihrer erstgebornen Söhne. 12. Wer [bist] du, meine Tochter?

31. Zahlwörter.

(Gramm. § 40—44.)

1 יַעֲקֹב הָיָה בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם שְׁבַע עֶשְׂרֵה שָׁנָה שְׁנֵי חַיָּיו שֶׁבַע
2 שָׁנִים וְאַרְבָּעִים וּמְאַת שָׁנָה׃ לָקְחָה אֲבִיגַיִל מָאתַיִם לֶחֶם וּשְׁנַיִם נִבְלֵי
3 יָיִן׃ מוֹשַׁב בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר יָשְׁבוּ בְּמִצְרַיִם שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וְאַרְבַּע
4 מֵאוֹת שָׁנָה׃ אָמַר יַעֲקֹב אֶל־פַּרְעֹה יְמֵי שְׁנֵי מְגוּרַי שְׁלֹשִׁים
וּמְאַת שָׁנָה מְעַט וְרָעִים הָיוּ (sie sind) יְמֵי שְׁנֵי חַיַּי וְלֹא כִימֵי
5 שְׁנֵי חַיֵּי אֲבֹתַי בִּימֵי מְגוּרֵיהֶם׃ עָשָׂה מֹשֶׁה שֻׁלְחָן עֲצֵי שִׁטִּים
6 אַמָּתַיִם אָרְכּוֹ וְאַמָּה רָחְבּוֹ וְאַמָּה וָחֵצִי קֹמָתוֹ׃ עֶשְׂרִים שָׁנָה
בְּבֵיתֶךָ עֲבַדְתִּי אַרְבַּע־עֶשְׂרֵה שָׁנָה בִּשְׁתֵּי בְנֹתֶיךָ וְשֵׁשׁ בְּצֹאנֶךָ׃
7. 8 לָקַח כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה שִׁשִּׁים׃ סָפַר שָׁאוּל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל שְׁלֹשׁ
9 מֵאוֹת אֶלֶף וְאִישׁ יְהוּדָה שְׁלֹשִׁים אָלֶף׃ טוֹב לִי תוֹרַת־פִּיךָ
10 מֵאַלְפֵי זָהָב וָכָסֶף׃ בָּנָה אֶת־בֵּית יַעַר הַלְּבָנוֹן מֵאָה אַמָּה אָרְכּוֹ
11 וַחֲמִשִּׁים אַמָּה רָחְבּוֹ וּשְׁלֹשִׁים אַמָּה קוֹמָתוֹ׃ בֶּן־עֶשְׂרִים וְאַחַת
שָׁנָה צִדְקִיָּהוּ בְּמָלְכוֹ (bei seinem Königwerden) וְאַחַת עֶשְׂרֵה
12 שָׁנָה מָלַךְ בִּירוּשָׁלָיִם׃ הָיָה מִקְנֵה אִיּוֹב שִׁבְעַת אַלְפֵי־צֹאן וּשְׁלֹשֶׁת

אַלְפֵי גְמַלִּים וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת צֶמֶד־בָּקָר וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת אֲתוֹנוֹת׃
רָשָׁע וְנָבָל תּוֹעֲבַת יְהוָה שְׁנֵיהֶם׃ לָקַח יַעֲקֹב בְּיָדוֹ מִנְחָה לְעֵשָׂו 13. 14
אָחִיו עִזִּים מָאתַיִם וּתְיָשִׁים עֶשְׂרִים רְחֵלִים מָאתַיִם וְאֵילִים עֶשְׂרִים
גְּמַלִּים וּבְנֵיהֶם שְׁלֹשִׁים פָּרוֹת אַרְבָּעִים וּפָרִים עֲשָׂרָה אֲתֹנֹת
עֶשְׂרִים וַעְיָרִים עֲשָׂרָה׃ בַּשָּׁנָה הַשְּׁבִיעִת שַׁבַּת שַׁבָּתוֹן לָאָרֶץ׃ 15
בַּחֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי חַג הַסֻּכּוֹת שִׁבְעַת יָמִים 16
לַיהוָה׃ יָשְׁבָה הָעִיר בַּמָּצוֹר עַד עַשְׁתֵּי עֶשְׂרֵה שָׁנָה לַמֶּלֶךְ 17
צִדְקִיָּהוּ׃ בַּשָּׁנָה הָאַחַת עֶשְׂרֵה בְּיֶרַח בּוּל הוּא הַחֹדֶשׁ הַשְּׁמִינִי 18
כָּלָה הַבַּיִת לַיהוָה׃ בִּשְׁנַת הַתְּשִׁיעִית לְמַלְכוּת צִדְקִיָּהוּ בַּחֹדֶשׁ 19
הָעֲשִׂירִי בֶּעָשׂוֹר לַחֹדֶשׁ עָלָה נְבוּכַדְרֶאצַּר הוּא וְכָל־חֵילוֹ עַל־יְרוּשָׁלָםִ׃
סָבַב יְהוֹשֻׁעַ אֶת־יְרִיחוֹ פַּעַם אֶחָת כֹּה עָשָׂה שֵׁשֶׁת יָמִים׃ גְּמֹל 20
שְׁכֵנֵינוּ שִׁבְעָתַיִם אֶל־חֵיקָם חֶרְפָּתָם׃ אֲדֹנָי יֹשֵׁב עַל־כִּסֵּא שְׂרָפִים 21
עֹמְדִים מִמַּעַל לוֹ שֵׁשׁ כְּנָפַיִם שֵׁשׁ כְּנָפַיִם לְאֶחָד׃ לָקַחְתָּ חֲמֵשֶׁת 22
חֲמֵשֶׁת שְׁקָלִים לַגֻּלְגֹּלֶת׃ אָמַר נַעַר שָׁאוּל הִנֵּה בְּיָדִי רֶבַע שֶׁקֶל 23
כָּסֶף׃ נָתַן דָּוִד אֶת־הָעָם הַשְּׁלִשִׁית בְּיַד יוֹאָב וְהַשְּׁלִשִׁית בְּיַד 24
אֲבִישַׁי וְהַשְּׁלִשִׁית בְּיַד אִתַּי הַגִּתִּי׃

1. 4 Könige. 2. 3 Königinnen. 3. 10 Jahre. 4. 11 Sterne. 5. 17 Jahre alt. 6. 20 Städte. 7. 30 Ellen. 8. 65 Jahre. 9. 75 Mann. 10. 80 Farren. 11. 200 Ziegen. 12. 300 Silberlinge. 13. 4000 Mann. 14. 50000 Rosse. 15. 60000 Fußgänger. 16. 146500 Mann. 17. Dreißig Jahre alt war David, als er König wurde (בְּמָלְכוֹ eigtl. bei s. Königwerden). 18. Vierzig Jahre war David König; in Hebron war er König über Juda sieben Jahre und sechs Monate, und in Jerusalem war er König 33 Jahre über ganz Israel und Juda. 19. Die Wasser der Flut nahmen zu 150 Tage. 20. Er wohnte bei ihm einige Tage. 21. Vier Ströme gingen aus (Part.) von dem Garten Eden; der Name des einen [war] Pischon und der Name des zweiten Stromes Gihon und der Name des dritten Hiddekel, und der vierte Strom der [ist] der Phrath. 22. Salomo baute das Haus für Jahwe im vierten Jahre seines

Königtums. 23. Dreimal feierte Israel dem Jahwe im Jahre. 24. Von allem Fleisch gingen je zwei zu Noah in (אֶל) den Kasten. 25. Das Gomer [ist] der zehnte Teil des Epha.

32. Präpositionen. Adverbien. Partikeln.

(Gramm. § 45—47.)

1. 2 אָמַר קַיִן לֹא יָדַעְתִּי הֲשֹׁמֵר אָחִי אָנֹכִי׃ הַיְדַעְתֶּם אֶת־לָבָן
3 בֶּן־נָחוֹר׃ שָׁאַל הָאִישׁ לָנוּ לֵאמֹר הַעוֹד אֲבִיכֶם חַי הֲיֵשׁ לָכֶם
4. 5 אָח׃ הֶהָיְתָה זֹּאת בִּימֵיכֶם וְאִם בִּימֵי אֲבֹתֵיכֶם׃ אִתְּכֶם לְבַדְּכֶם
6. 7 אָנֹכִי כֹּרֵת אֶת־הַבְּרִית הַזֹּאת׃ יְהוָה לְךָ יוֹם אַף־לְךָ לָיְלָה׃ לֹא
8 לָנוּ יְהוָה לֹא לָנוּ כִּי אִם־לְךָ הַכָּבוֹד׃ אוֹיָה לִי כִּי שָׁכַנְתִּי עִם־
9. 10 אָהֳלֵי קֵדָר׃ עַל־הַר צִיּוֹן עָנָן יוֹמָם וְעָשָׁן וְנֹגַהּ לָיְלָה׃ סָגַר
11. 12 דַּלְתוֹת הָעֲלִיָּה בַּעֲדוֹ׃ לֹא שָׁאַר זוּלַת דַּלַּת עַם־הָאָרֶץ׃ לֹא
נָטַשׁ יְהוָה אֶת־עַמּוֹ בַּעֲבוּר שְׁמוֹ הַגָּדוֹל׃

1. [Ist] Streit zwischen dir und zwischen ihnen? 2. Joseph sprach zu ihnen: Habt ihr noch (ist euch noch עוֹד) einen Bruder? 3. Jahwe, unser Allherr, wie herrlich [ist] dein Name auf der ganzen Erde! 4. Jahwe, Gott der Heerscharen, wie lange schnaubst du bei (בְּ) dem Gebet deines Volkes? 5. Allein von den Männern Gibeas zogen 700 auserwählte Männer aus. 6. Auch sie nehmen in Besitz das Land, das Jahwe ihnen gibt (Part.) jenseits des Jordan.

33. Das starke Verbum.

(Gramm. § 48—52.)

1. 2 גָּעַרְתָּ גוֹיִם אִבַּדְתָּ רָשָׁע׃ קַדְּשׁוּ־צוֹם קִרְאוּ עֲצָרָה אִסְפוּ
3. 4 זְקֵנִים׃ הִנֵּה אֵימָה חֲשֵׁכָה גְדֹלָה נֹפֶלֶת עָלָיו׃ בְּרֶשֶׁת־זוּ טָמָנוּ
5. 6 נִלְכְּדָה רַגְלָם׃ שֹׁפֵךְ דַּם אָדָם בָּאָדָם דָּמוֹ יִשָּׁפֵךְ׃ חָזָק לֹא־יְאַמֵּץ
7 כֹּחוֹ וְגִבּוֹר לֹא־יְמַלֵּט נַפְשׁוֹ׃ הֲמָלֹךְ תִּמְלֹךְ עָלֵינוּ אִם מָשׁוֹל תִּמְשֹׁל
8 בָּנוּ׃ דְּבוֹרָה אִשָּׁה נְבִיאָה הִיא שֹׁפְטָה אֶת־יִשְׂרָאֵל בָּעֵת הַהִיא

9 וְהִיא יוֹשֶׁבֶת תַּחַת־תֹּמֶר דְּבוֹרָה׃ אִם־יְהוָה לֹא־יִשְׁמָר־עִיר שָׁוְא
10. 11 שָׁקַד שׁוֹמֵר׃ יְהוָה צַדִּיק קִצֵּץ עֲבוֹת רְשָׁעִים׃ בַּת־בָּבֶל הַשְּׁדוּדָה
12 אַשְׁרֵי שֶׁיְּשַׁלֶּם־לָךְ אֶת־גְּמוּלֵךְ שֶׁגָּמַלְתְּ לָנוּ׃ שַׁבְּחִי יְרוּשָׁלַםִ אֶת־
13. 14 יְהוָה׃ הָאֵל הַמְאַזְּרֵנִי חָיִל׃ בַּיּוֹם הַזֶּה נִבְקְעוּ כָּל־מַעְיְנוֹת תְּהוֹם
15 רַבָּה וַאֲרֻבּוֹת הַשָּׁמַיִם נִפְתָּחוּ׃ לֹא הִמְטִיר יְהוָה אֱלֹהִים עַל־
16. 17 הָאָרֶץ׃ נֶגֶד עֵינֵינוּ אֹכֶל נִכְרָת׃ שֻׁדַּד שָׂדֶה אֻבְלָה אֲדָמָה׃
18. 19. 20 כֹּהֲנִים אַלְבִּישׁ יֶשַׁע׃ יְהוָה כָּל־דְּרָכַי הִסְכַּנְתָּה׃ הָאָרֶץ נִשְׁחָתָה
21 כִּי־הִשְׁחִית כָּל־בָּשָׂר אֶת־דַּרְכּוֹ עַל־הָאָרֶץ׃ הִנֵּה הַנַּעַר מֵת מִשְׁכָּב
22. 23 עַל־מִטָּתוֹ׃ הָכְרַת מִנְחָה וָנֶסֶךְ מִבֵּית יְהוָה׃ אֶת־הָאֱלֹהִים
24 הִתְהַלֶּךְ־נֹחַ׃ בַּיּוֹם הַהוּא תִּתְעַלַּפְנָה הַבְּתוּלוֹת הַיָּפוֹת וְהַבַּחוּרִים
25 בַּצָּמָא׃ מִפִּי עוֹלְלִים וְיוֹנְקִים יִסַּדְתָּ עֹז לְמַעַן צוֹרְרֶיךָ לְהַשְׁבִּית
אוֹיֵב וּמִתְנַקֵּם׃

1. Die in Tränen Säenden werden in Jubel ernten. 2. Sonne und Mond verdunkelten sich, und die Sterne verloren ihren Glanz. 3. Jahwe hat geschworen. 4. Unsre Seele ist gleich einem Vogel gerettet worden aus der Schlinge der Vogelsteller. 5. Durch deinen Grimm werden wir geschreckt (Perf.). 6. Als (לְ) Knecht wurde Joseph verkauft. 7. Jeder, der an den Namen Jahwes gedenken wird, wird gerettet werden. 8. Ich habe unter (בְּ) euch Pest gesandt. 9. Spielet unserm Gott mit (בְּ) der Harfe. 10. Nicht wird alles Fleisch wieder ausgerottet werden infolge der Wasser der Flut. 11. Gott hat sein Angesicht verborgen (סָתַר Hi.). 12. Verbirg dein Angesicht vor (מִן) meinen Sünden! 13. Jahwe machte den Saul zum König (Hi. von מָלַךְ) über Israel. 14. Stolze Augen erniedrigst (Impf.) du. 15. Unschuldiges Blut verdammen sie (Impf.). 16. Verwüstet wurde das ganze Land; plötzlich wurden meine Zelte verwüstet. 17. Darius wurde zum König über das Reich der Chaldäer gemacht (Ho). 18. Samuel trauerte (Hpa.) um (אֶל) Saul.

34. Intransitive Verba mediae a, e, o.

(Gramm. § 53.)

1. 2 כֹּל אֲשֶׁר־חָפֵץ יְהוָה עָשָׂה בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ׃ יָבְשׁוּ אֲפִיקֵי
3. 4 מַיִם וְאֵשׁ אָכְלָה נְאוֹת הַמִּדְבָּר׃ שָׁמְעוּ אֲמָרַי כִּי נָעֵמוּ׃ לֹא־
5. 6 יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָל־חָי׃ הֲיַד יְהוָה תִּקְצָר׃ הֶאָפֵס לָנֶצַח חַסְדּוֹ׃
7. 8. 9 מוֹסְדֵי הָרִים יִרְגָּזוּ׃ רַק הַכִּסֵּא אֶגְדַּל מִמֶּךָּ׃ תִּפְתַּח יָדְךָ יִשְׂבְּעוּן
10. 11 טוֹב׃ טוֹב שְׁפַל־רוּחַ אֶת־עֲנִיִּים מֵחַלֵּק שָׁלָל אֶת־גֵּאִים׃ לֹא־יָכֹל
12 יוֹסֵף לְהִתְאַפֵּק׃ כַּאֲשֶׁר שָׁכֹלְתִּי שָׁכָלְתִּי׃

1. Groß sei Jahwe (Impf.)! 2. Deshalb zittert (Impf.) die Erde. 3. Eine Plage wird sich deinen (בְּ) Zelten nicht nahen. 4. Meine Zunge klebt (Impf.) an (לְ) meinem Gaumen. 5. Von allen euren Sünden werdet ihr vor (לִפְנֵי) Jahwe rein sein. 6. So werden sich die Töchter des Königs anziehen. 7. Hochmütige Augen werden erniedrigt werden.

35. Seltnere Verbalformen.

(Gramm. § 54.)

1. 2. 3 בְּנִי אַתָּה אֲנִי הַיּוֹם יְלִדְתִּיךָ׃ אֻמְלַל יִצְהָר׃ בָּנָה חִיאֵל
4 אֶת־יְרִיחוֹ כִּדְבַר יְהוָה אֲשֶׁר דִּבֶּר בְּיַד יְהוֹשֻׁעַ בִּן־נוּן׃ טוֹב זַמְּרָה
5. 6 אֱלֹהֵינוּ׃ תִּכָּתֶב זֹאת לְדוֹר אַחֲרוֹן וְעַם נִבְרָא יְהַלֶּל־יָהּ׃ כִּפֶּר
7 הַכֹּהֵן בַּעֲדוֹ וּבְעַד הָעָם׃ יְרִשְׁתֶּם אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֵי
8 אֲבֹתֵיכֶם נֹתֵן לָכֶם׃ דִּבֶּר יְהוָה עִמָּכֶם בָּהָר מִתּוֹךְ הָאֵשׁ׃
9. 10 תִּשְׁתַּפֵּכְנָה אַבְנֵי־קֹדֶשׁ בְּרֹאשׁ כָּל־חוּצוֹת׃ אָבְדָה חָכְמַת חֲכָמָיו
11 וּבִינַת נְבֹנָיו תִּסְתַּתָּר׃ הוֹי הַמַּעֲמִיקִים מֵיהוָה לַסְתִּר עֵצָה׃

1. Ich werde mich hüten vor meiner Sünde. 2. Ihr Mund sprach (דִּבֶּר Pi.) Eitles. 3. Höret dieses Wort, welches Jahwe über euch gesprochen hat! 4. Was werden wir sagen (דִּבֶּר Pi.), und wie (מַה) werden wir uns rechtfertigen?

36. Kohortativ und Jussiv.

(Gramm. § 55.)

1. 2 נְנַתְּקָה אֶת־מוֹסְרוֹתֵימוֹ וְנַשְׁלִיכָה מִמֶּנּוּ עֲבֹתֵימוֹ׃ יִרְדֹּף אֹיֵב
3 נַפְשִׁי וְיִרְמֹס לָאָרֶץ חַיָּי וּכְבוֹדִי לֶעָפָר יַשְׁכֵּן׃ הוּא יִמְשָׁל־בָּךְ׃
4. 5 הַאֲזִינָה יְהוָה קוֹל תַּחֲנוּנָי׃ יַכְרֵת יְהוָה כָּל־שִׂפְתֵי חֲלָקוֹת לָשׁוֹן
6 מְדַבֶּרֶת גְּדֹלוֹת׃ שַׂבְּעֵנוּ בַבֹּקֶר חַסְדֶּךָ וּנְרַנְּנָה וְנִשְׂמְחָה בְּכָל־
7. 8. 9 יָמֵינוּ׃ יְהוָה שִׁמְעָה תְפִלָּתִי׃ יְהוָה חַלְּצָה נַפְשִׁי׃ יִשְׂמַח
יִשְׂרָאֵל בְּעֹשָׂיו׃

1. Ich will mich freuen und will frohlocken in dir, ich will deinen Namen besingen, o Höchster! 2. Ich will mich hüten vor meiner Sünde. 3. Jedes lebende Wesen lobe Jah! 4. Verbirg dein Angesicht nicht vor (מִן) mir! 5. Er lasse regnen Schlingen auf die Frevler! 6. Wir wollen deine Liebe mehr als Wein preisen (זָכַר Hi.)!

37. Perfektum und Imperfektum mit ו consecutivum.

(Gramm. § 56.)

1 אָנֹכִי הִשְׁמַדְתִּי אֶת־הָאֱמֹרִי מִפְּנֵיהֶם וָאַשְׁמִיד פִּרְיוֹ מִמַּעַל וְשָׁרָשָׁיו
2 מִתָּחַת׃ אָמַר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה פְּסָל־לְךָ שְׁנֵי־לֻחֹת אֲבָנִים כָּרִאשֹׁנִים
וְכָתַבְתִּי עַל־הַלֻּחֹת אֶת־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה׃ וַיִּפְסֹל שְׁנֵי לֻחֹת אֲבָנִים
3 כָּרִאשֹׁנִים וַיַּשְׁכֵּם מֹשֶׁה בַבֹּקֶר׃ אֶקְבְּצָה אֶל־אֲדֹנִי הַמֶּלֶךְ אֶת־
4 כָּל־יִשְׂרָאֵל וְיִכְרְתוּ אִתְּךָ בְּרִית וּמָלַכְתָּ עַל־כָּל־הָעָם׃ יָרַד יְהוָה
5 בָּאֵשׁ עַל־הָהָר וַיִּרְגַּז כָּל־הָהָר מְאֹד׃ לוֹט יָשַׁב בְּעָרֵי הַכִּכָּר
6 וַיִּשְׁכֹּן עַד־סְדֹם׃ לֹא־הִשְׁמִידוּ אֶת־הָעַמִּים אֲשֶׁר אָמַר יְהוָה לָהֶם
וַיִּתְעָרְבוּ בַגּוֹיִם וַיִּלְמְדוּ מַעֲשֵׂיהֶם וַיִּזְבְּחוּ אֶת־בְּנֵיהֶם וְאֶת־בְּנוֹתֵיהֶם
7 לַשֵּׁדִים וַיִּשְׁפְּכוּ דָם נָקִי׃ בְּיוֹם פָּקְדִי פִשְׁעֵי־יִשְׂרָאֵל עָלָיו וּפָקַדְתִּי
8 עַל־מִזְבְּחוֹת בֵּית־אֵל וְנִגְדְּעוּ קַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ וְנָפְלוּ לָאָרֶץ׃ וְהָיָה
אַחֲרֵי־כֵן אֶשְׁפּוֹךְ אֶת־רוּחִי עַל־כָּל־בָּשָׂר וְנִבְּאוּ בְּנֵיכֶם וּבְנֹתֵיכֶם
וְגַם עַל־הָעֲבָדִים וְעַל־הַשְּׁפָחוֹת בַּיָּמִים הָהֵמָּה אֶשְׁפּוֹךְ אֶת־רוּחִי׃
9 רַק לְעֵת זִקְנָתוֹ חָלָה אֶת־רַגְלָיו וַיִּשְׁכַּב אָסָא עִם־אֲבֹתָיו וַיִּקָּבֵר
10 עִם־אֲבֹתָיו בְּעִיר דָּוִד אָבִיו וַיִּמְלֹךְ יְהוֹשָׁפָט בְּנוֹ תַּחְתָּיו׃ יְהוָה

מִצִּיּוֹן יִשְׁאַג וְרָגְזוּ שָׁמַיִם וָאָרֶץ וִידַעְתֶּם כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
וְהָיְתָה יְרוּשָׁלַם קֹדֶשׁ׃

1. Es hörte und freute sich Zion. 2. Es zitterte und erbebte die Erde. 3. Er sandte Finsternis, und es wurde finster (Hi.). 4. Nach diesen Dingen sündigten der Mundschenk des Königs von Ägypten und der Bäcker gegen (לְ) ihren Herrn (Plur.), den (לְ) König von Ägypten, und es zürnte Pharao auf (עַל) seine beiden Eunuchen. 5. Dort [war] bei uns ein hebräischer Knabe, und wir erzählten ihm, und er deutete unsre Träume. 6. Ich nahm ein Buch und schrieb darin (auf es עַל) alle diese Worte. 7. Ich werde dich richten, und ich werde auf dich ausgießen meinen Zorn.

38. Das Verbum mit Suffixen.

(Gramm. § 57—60.)

1. 2 אָמַר שָׁאוּל לְנֹשֵׂא כֵלָיו שְׁלֹף חַרְבְּךָ וְדָקְרֵנִי בָהּ׃ אַתָּה
3 גְּמַלְתַּנִי הַטּוֹבָה וַאֲנִי גְּמַלְתִּיךָ הָרָעָה׃ רְפָאֵנִי יְהוָה כִּי נִבְהֲלוּ
4 עֲצָמָי׃ כָּל־הַבְּאֵרוֹת אֲשֶׁר חָפְרוּ עַבְדֵי אַבְרָהָם סִתְּמוּם פְּלִשְׁתִּים
5. 6 וַיְמַלְאוּם עָפָר׃ בָּרוּךְ יְהוָה שֶׁלֹּא נְתָנָנוּ טֶרֶף לְשִׁנֵּיהֶם׃ שָׁפְטֵנִי
אֱלֹהִים מֵאִישׁ מִרְמָה תְּפַלְּטֵנִי כִּי אַתָּה סַלְעִי לָמָּה שְׁכַחְתָּנִי׃
7. 8 פְּלָאוֹת עֵדְוֹתֶיךָ עַל־כֵּן נְצָרָתַם נַפְשִׁי׃ קָרוֹב יְהוָה לְכָל־קֹרְאָיו
9. 10 לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֻהוּ בֶאֱמֶת׃ מְשַׂנְאַי אַצְמִיתֵם׃ קְרָאֵנִי בְּיוֹם
11 צָרָה אֲחַלֶּצְךָ וּתְכַבְּדֵנִי׃ נָתַן יְהוָה אֶת־הַגַּן־עֵדֶן לָאָדָם (zu)
12 לְעָבְדָהּ וּלְשָׁמְרָהּ׃ זָכְרֵנִי יְהוָה בִּרְצוֹן עַמֶּךָ פָּקְדֵנִי בִּישׁוּעָתֶךָ׃
13. 14 בְּרָעָתָם יַצְמִיתֵם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ׃ אַבְרָהָם הֹלֵךְ עִמָּם לְשַׁלְּחָם׃
15. 16 שָׁמְרֵנִי כְּאִישׁוֹן בַּת־עָיִן בְּצֵל כְּנָפֶיךָ תַּסְתִּירֵנִי׃ נַשְׁלִכֵהוּ בְּאַחַד
17 הַבֹּרוֹת וְאָמַרְנוּ חַיָּה רָעָה אֲכָלָתְהוּ׃ טוֹב חַסְדְּךָ מֵחַיִּים שְׂפָתַי
18 יְשַׁבְּחוּנְךָ׃ תִּדְבַּק לְשׁוֹנִי לְחִכִּי אִם־לֹא אֶזְכְּרֵכִי יְרוּשָׁלָם׃

1. Die Wasser haben mich überschwemmt. 2. Jahwe, du hast mich erforscht. 3. Erforsche mich, Gott, und prüfe mich!

4. Laß mich hören (Hi. Juss.) Wonne und Freude! 5. Deine Rechte möge mich stützen! 6. Richte mich, Jahwe! 7. Am (בְּ) Tage und in (בְּ) der Nacht habe ich dich gelobt. 8. Befreie mich, Jahwe, von (מִן) [dem] bösen Menschen, vor (מִן) dem Manne der Gewalttaten wollest du mich bewahren (Juss.)! 9. Freuen mögen sich über (בְּ) dich alle dich Suchenden (בִּקֵּשׁ Pi.)! 10. Jahwe möge dich behüten vor allem Übel! 11. Männlein und Weiblein hat er sie geschaffen (בָּרָא). 12. Du hast mich zum König über ein großes Volk gemacht. 13. Weil du mich erfreut hast, Jahwe, durch (בְּ) dein Tun, [so] jubele ich (Impf.) über (בְּ) die Werke deiner Hände. 14. Behüte mich, Jahwe, vor den Händen des Frevlers! 15. Jakob wußte nicht, daß Rahel sie gestohlen hatte (Perf.).

39. Verbum und Adverbia mit Nûn energicum.

(Gramm. § 61. 62.)

1. 2. 3 נֶגֶד אֱלֹהִים אֲזַמְּרֶךָּ׃ גְּדֻלָּתְךָ אֲסַפְּרֶנָּה׃ תְּבוּנָה תִנְצְרֶכָּה׃
4. 5 אָמַר יְהוָה אֱלֹהִים אֶל־הָאָדָם אַיֶּכָּה׃ מָלְאָה הָאָרֶץ חָמָס מִפְּנֵיהֶם
6 וְהִנְנִי מַשְׁחִיתָם אֶת־הָאָרֶץ׃ עוֹדֶנִּי הַיּוֹם חָזָק כַּאֲשֶׁר בְּיוֹם שְׁלֹחַ
7. 8 אוֹתִי מֹשֶׁה׃ יֶשְׁכֶם שֹׁמְרִים בְּרִית אֲדֹנָי׃ אַשְׁרֵי הַגֶּבֶר אֲשֶׁר
9 תְּיַסְּרֶנּוּ יָּהּ וּמִתּוֹרָתְךָ תְלַמְּדֶנּוּ׃ הָלְכוּ הָאֲנָשִׁים סְדֹמָה וְאַבְרָהָם
10 עוֹדֶנּוּ עֹמֵד לִפְנֵי יְהוָה׃ בַּצָּרָה זָעָקְתָּ וָאֲחַלְּצֶךָּ וָאֶבְחָנְךָ עַל־מֵי
מְרִיבָה׃

1. Meine Seele soll dich loben (Juss.) 2. Was [ist] der Sterbliche, daß du seiner (Acc.) gedenkst (Impf.), und der Menschensohn, daß du dich seiner (Acc.) annimmst (Impf.)! 3. Pharao sprach: Ich gebe euch kein Stroh (ich [bin] nicht gebend). 4. Gideon baute einen Altar in Ophra; bis zum heutigen Tage ist er noch dort. 5. Und es wandelte Henoch mit Gott, und er war nicht [mehr] da; denn Gott hatte ihn weggenommen (Perf. לָקַח).

40. Verba primae gutturalis.

(Gramm. § 64.)

1. 2 אִם־עֲוֹנוֹת תִּשְׁמָר־יָהּ אֲדֹנָי מִי יַעֲמֹד׃ לֹא בִגְבוּרַת הַסּוּס
3. 4 יְהוָה יֶחְפָּץ׃ יֶעֱרַב עָלָיו שִׂיחִי אָנֹכִי אֶשְׂמַח בַּיהוָה׃ יַעַלְצוּ
5 בְךָ אֹהֲבֵי שְׁמֶךָ׃ יַעֲלֹז שָׂדַי וְכָל־אֲשֶׁר־בּוֹ אָז יְרַנְּנוּ כָּל־עֲצֵי־יָעַר׃
6. 7 אַבְרָם הֶאֱמִין בַּיהוָה וַיַּחְשְׁבֶהָ לוֹ צְדָקָה׃ אֵלִי צוּרִי אֶחֱסֶה־בּוֹ׃
8. 9. 10 אֲנִי בְּצֶדֶק אֶחֱזֶה פָנֶיךָ׃ רִגְזוּ וְאַל־תֶּחֱטָאוּ׃ לָמָּה יְהוָה תַּעֲמֹד
11. 12 בְּרָחוֹק תַּעְלִים לְעִתּוֹת בַּצָּרָה׃ בֹּקֶר אֶעֱרָךְ־לְךָ׃ מַה־נֶּאֶנְחָה
13 בְהֵמָה׃ יֶאֱרֹב בַּמִּסְתָּר כְּאַרְיֵה בְסֻכֹּה לַחֲטוֹף עָנִי יַחֲטֹף עָנִי
14. 15 בְּמָשְׁכוֹ בְרִשְׁתּוֹ׃ עַל־בָּמֹתַי יַעֲמִידֵנִי׃ אֶעֱבֹר בְּקִרְבְּךָ אָמַר
16. 17 יְהוָה׃ אִם־יֵחָבְאוּ בְּרֹאשׁ הַכַּרְמֶל מִשָּׁם אֲחַפֵּשׂ וּלְקַחְתִּים׃ גַּם־
18 חֹשֶׁךְ לֹא־יַחְשִׁיךְ מִמֶּךָּ׃ בְּחַסְדְּךָ תַּצְמִית אֹיְבָי וְהַאֲבַדְתָּ כָּל־צֹרְרֵי
19 נַפְשִׁי כִּי אֲנִי עַבְדֶּךָ׃ תֵּאָלַמְנָה שִׂפְתֵי שָׁקֶר הַדֹּבְרוֹת עַל־צַדִּיק
עָתָק׃

1. Jahwe wird sein Volk schonen. 2. Ihre Nachkommenschaft werde ich mit (בְּ) dem Schwerte erwürgen. 3. Hasset Böses und liebet Gutes! 4. Die Sonne wird verwandelt werden in (לְ) Finsternis und der Mond in Blut. 5. Wie lange sollen Frevler frohlocken (Impf.)? 6. Jahwe ließ Israel in der Mitte des Schilfmeeres hindurchgehn. 7. Sprecht: Versammelt euch (Ni.) auf den Bergen Samariens! 8. Nicht glaubten sie seinem Wort.

41. Verba mediae gutturalis.

(Gramm. § 65.)

1. 2 יוֹשֵׁב בַּשָּׁמַיִם יִשְׂחָק אֲדֹנָי יִלְעַג־לָמוֹ׃ אֵשׁ אָכְלָה נְאוֹת
3 מִדְבָּר וְלֶהָבָה לִהֲטָה כָּל־עֲצֵי הַשָּׂדֶה׃ דֹּבֵר תָּמִים יְתָעֵבוּ׃
4 וַתְּכַחֵשׁ שָׂרָה לֵאמֹר לֹא צָחַקְתִּי כִּי יָרֵאָה *וַיֹּאמֶר | לֹא כִּי צָחָקְתְּ׃

* 3. p. m. sg. Impf. Qal von אָמַר.

יְהוָה בֵּרַךְ אֶת־אֲדֹנִי מְאֹד וַיִּגְדָּל׃ אַתָּה תְּבָרֵךְ צַדִּיק יְהוָה כַּצִּנָּה 5.6
רָצוֹן תַּעְטְרֶנּוּ׃ שַׁאֲלוּ שְׁלוֹם יְרוּשָׁלָםִ׃ אָז יִמָּלֵא שְׂחוֹק פִּינוּ׃ 7.8
זָכַרְתִּי מִשְׁפָּטֶיךָ מֵעוֹלָם יְהוָה וָאֶתְנֶחָם׃ וַיְמַהֵר אַבְרָהָם הָאֹהֱלָה 9.10
אֶל־שָׂרָה וַיֹּאמֶר מַהֲרִי שְׁלֹשׁ סְאִים קֶמַח סֹלֶת׃ יְהוָה יְפָאֵר 11
עֲנָוִים בִּישׁוּעָה׃ יְהוָה נָתַן וַיהוָה לָקָח שֵׁם יְהוָה מְבֹרָךְ׃ 12
מֵאֲנָה הִנָּחֵם נַפְשִׁי׃ בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת־יְהוָה וְאַל־תִּשְׁכְּחִי כָּל־ 13.14
גְּמוּלָיו כִּרְחוֹק מִזְרָח מִמַּעֲרָב הִרְחִיק מִמֶּנּוּ אֶת־פְּשָׁעֵינוּ כְּרַחֵם
אָב עַל־בָּנִים רִחַם יְהוָה עַל־יְרֵאָיו׃

1. Warum hat denn Sara gelacht? 2. Sie schrieen zu Jahwe. 3. Deine Gnade, Jahwe, möge mich stützen! 4. Ich habe meine Hände zu dir ausgebreitet. 5. Jahwe hat den Pharao und sein Heer in (בְּ) das Schilfmeer hineingetrieben. 6. Jahwe empfand Reue (Hpa.) darüber (über dies). 7. Benedeiet (Pi.) Jahwe alle Knechte Jahwes! 8. Wir segnen (Perf. Pi.) euch im Namen Jahwes. 9. Gesegnet wird werden (Pu.) der Mann (גֶּבֶר), der Jahwe fürchtet (der Fürchtende Jahwes)! 10. Jahwe behütet (Part.) alle, die ihn lieben (seine Liebhaber Part.). 11. Den ganzen Tag haben mich meine Feinde geschmäht. 12. Trug verabscheut (Impf.) Jahwe.

42. Verba tertiae gutturalis.

(Gramm. § 66.)

צַדִּיק כַּתָּמָר יִפְרָח׃ בְּרַח־לְךָ אֶל־אֶרֶץ יְהוּדָה וֶאֱכָל־שָׁם 1.2
לֶחֶם וְשָׁם תִּנָּבֵא׃ יִשְׂמַח לֵב מְבַקְשֵׁי יְהוָה׃ יְהוָה יֹדֵעַ מַחְשְׁבוֹת 3.4
אָדָם כִּי הֵמָּה הָבֶל׃ כִּגְבֹהַּ שָׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ גָּבַר חַסְדּוֹ עַל־יְרֵאָיו׃ 5
יְהוָה הִשְׂבִּיעַ נֶפֶשׁ שֹׁקֵקָה וְנֶפֶשׁ רְעֵבָה מִלֵּא־טוֹב׃ דּוֹר לְדוֹר 6.7
יְשַׁבַּח מַעֲשֶׂיךָ׃ הִשָּׁמְרוּ לָכֶם נְגֹעַ בָּהָר כָּל־הַנֹּגֵעַ בּוֹ סָקוֹל יִסָּקֵל׃ 8
אַתָּה פּוֹתֵחַ אֶת־יָדֶךָ וּמַשְׂבִּיעַ לְכָל־חַי רָצוֹן׃ הֲנֹטַע אֹזֶן הֲלֹא 9.10
יִשְׁמָע׃ וְהִשְׁלַחְתִּי רָעָב בָּאָרֶץ לֹא־רָעָב לַלֶּחֶם וְלֹא צָמָא לַמַּיִם 11
כִּי אִם־לִשְׁמֹעַ אֵת דִּבְרֵי יְהוָה׃ מִפְּרִי מַעֲשֶׂיךָ תִּשְׂבַּע הָאָרֶץ 12
מַצְמִיחַ חָצִיר לַבְּהֵמָה׃

1. Die Sonne wird aufgehn. 2. Höre das Wort Jahwes! 3. Jahwe kennt (Part.) den Wandel der Gerechten. 4. Ein geöffnetes Grab [ist] ihre Kehle. 5. Nicht in (לְ) Ewigkeit wird der Dürftige vergessen werden. 6. Ich werde dem David ein Horn sprossen lassen. 7. Wein erfreut (Impf.) des Menschen (אֱנוֹשׁ) Herz, und Brot stärkt des Menschen Herz. 8. Die Dürftigen will ich mit (Acc.) Brot sättigen.

43. Verba פ״א.

(Gramm. § 67.)

1. 2. 3 אֵשׁ מִפִּיו תֹּאכֵל׃ אַל־יֹאמַר אֹיְבִי יְכָלְתִּיו׃ אֹמַר לַיהוָה
4 מַחְסִי וּמְצוּדָתִי אֱלֹהַי אֶבְטַח־בּוֹ׃ כִּי הִנֵּה אֹיְבֶיךָ יְהוָה כִּי הִנֵּה
5 אֹיְבֶיךָ יֹאבֵדוּ יִתְפָּרְדוּ כָּל־פֹּעֲלֵי אָוֶן׃ וַיֹּאמֶר יְהוּדָה מַה־נֹּאמַר
6. 7 לַאדֹנִי׃ דָּם לֹא תֹאכֵלוּ׃ בַּת־בָּבֶל אַשְׁרֵי שֶׁיֹּאחֵז וְנִפֵּץ אֶת־
עֹלָלַיִךְ אֶל־הַסָּלַע׃

1. Der Weg der Gottlosen vergeht (Impf.). 2. Das Weib gab mir von dem Baum, und ich aß. 3. Nicht sollst du sagen (Juss. אֹמַר): Ich habe den Abram reich gemacht. 4. Der Schwächling sage (Juss. אֹמַר): Ein Held bin ich!

44. Verba פ״ן.

(Gramm. § 68.)

1. 2 שְׁאַל מִמֶּנִּי וְאֶתְּנָה גוֹיִם נַחֲלָתֶךָ׃ אַתָּה קַח־לְךָ מִכָּל־מַאֲכָל
3. 4 אֲשֶׁר יֵאָכֵל׃ הָאֲנָשִׁים יִקְחוּ חֶלְקָם׃ בַּיּוֹם הַהוּא כָּרַת יְהוָה
5. 6 אֶת־אַבְרָם בְּרִית׃ אֶשָּׂא עֵינַי אֶל־הֶהָרִים׃ הַצִּילֵנִי מֵרֹדְפָי׃
7. 8 יְהוָה גַּע בֶּהָרִים וְיֶעֱשָׁנוּ׃ יִפֹּל מִצִּדְּךָ אֶלֶף וּרְבָבָה מִימִינֶךָ אֵלֶיךָ
9 לֹא יִגָּשׁ׃ יְהוָה מִשָּׁמַיִם אֶל־אֶרֶץ הִבִּיט לִשְׁמֹעַ אֶנְקַת אָסִיר
10 לְפַתֵּחַ בְּנֵי תְמוּתָה׃ כֻּלָּם אֵלֶיךָ יְשַׂבֵּרוּן לָתֵת אָכְלָם בְּעִתּוֹ׃
11. 12 מַלְאָכֵי יְהוָה עַל־כַּפַּיִם יִשָּׂאוּנְךָ פֶּן־תִּגֹּף בָּאֶבֶן רַגְלֶךָ׃ לֹא שָׁמְעוּ
13 בְּקוֹל יְהוָה וַיִּשָּׂא יָדוֹ לָהֶם לְהַפִּיל אוֹתָם בַּמִּדְבָּר׃ לָמָּה לֹא־

הִגַּדְתָּ לִּי כִּי אִשְׁתְּךָ הִיא לָמָּה אָמַרְתָּ אֲחֹתִי הִיא וָאֶקַּח אֹתָהּ
לִי לְאִשָּׁה וְעַתָּה הִנֵּה אִשְׁתְּךָ קַח וָלֵךְ׃ הַכֶּר־נָא הַכְּתֹנֶת בִּנְךָ 14
הִיא אִם־לֹא׃

1. Jahwe wird mein Gebet annehmen. 2. Er wird seine Frucht geben zu (בְּ) seiner Zeit, und sein Laub wird nicht verwelken. 3. Ich habe euch alles gegeben. 4. Die Lade Gottes wurde weggenommen. 5. Mein Drangsal werde ich vor (לִפְנֵי) ihm kundtun. 6. Nicht wird Jahwe sein Volk verwerfen, und sein Eigentum wird er nicht verlassen. 7. Die Himmel verkündigen (Perf.) seine Gerechtigkeit. 8. Dir werde ich das Land Kanaan geben. 9. Rette (נָצַל Hi.) meine Seele von der Lippe der Lüge! 10. Blicke (Imp.) doch gen Himmel! 11. Gib mir die Seelen (sg.), und die Habe nimm dir!

45. Verba פ״י.

(Gramm. § 69.)

דַּע לְבָבִי׃ אֲנִי כָּעֵשֶׂב אִיבָשׁ׃ עַל־קָדְקֳדוֹ חֲמָסוֹ יֵרֵד׃ 1. 2. 3
לֶךְ־לְךָ מֵאַרְצְךָ׃ לֹא־יָכְלוּ לָשֶׁבֶת יַחְדָּו׃ סְפֹר הַכּוֹכָבִים אִם־תּוּכַל 4. 5. 6
לִסְפֹּר אֹתָם׃ הַגֶּפֶן הוֹבִישָׁה וְהַתְּאֵנָה אֻמְלָלָה כָּל־עֲצֵי הַשָּׂדֶה 7
יָבֵשׁוּ׃ הֵינִיקָה בָנִים שָׂרָה׃ יְהוָֹה עִמְּךָ הַסְּלִיחָה לְמַעַן תִּוָּרֵא׃ 8. 9
הוֹדִיעֵנִי דֶּרֶךְ־זוּ אֵלֵךְ׃ יְהוָֹה מָה־אָדָם וַתֵּדָעֵהוּ בֶּן־אֱנוֹשׁ וַתְּחַשְּׁבֵהוּ׃ 10. 11
הָבוּ לַיהוָֹה מִשְׁפְּחוֹת עַמִּים הָבוּ לַיהוָֹה כָּבוֹד וָעֹז׃ הוֹשִׁיעֵנוּ 12. 13
יְהוָֹה אֱלֹהֵינוּ וְקַבְּצֵנוּ מִן־הַגּוֹיִם׃ הוֹדַעְתָּ בָעַמִּים עֻזֶּךָ׃ וְעַתָּה 14. 15
מְלָכִים הַשְׂכִּילוּ הִוָּסְרוּ שֹׁפְטֵי אָרֶץ׃ לֹא־יִתְיַצְּבוּ הוֹלְלִים לְנֶגֶד 16
עֵינֶיךָ׃ וַתֻּקַּח הָאִשָּׁה בֵּית־פַּרְעֹה וּלְאַבְרָם הֵיטִיב בַּעֲבוּרָהּ׃ 17
יְהוָֹה אַל־בְּאַפְּךָ תוֹכִיחֵנִי וְאַל־בַּחֲמָתְךָ תְיַסְּרֵנִי׃ וַיֵּצְאוּ לָלֶכֶת 18. 19
אַרְצָה כְּנָעַן׃ וַיֹּאמֶר אַבְרָם אֶל־לוֹט הִפָּרֶד נָא מֵעָלָי אִם־הַשְּׂמֹאל 20
וְאֵימִנָה וְאִם־הַיָּמִין וְאַשְׂמְאִילָה׃ הָיָה דְבַר יְהוָֹה אֶל־אַבְרָם לֵאמֹר 21
אַל־תִּירָא אַבְרָם אָנֹכִי מָגֵן לָךְ לֹא יִירָשְׁךָ זֶה כִּי־אִם אֲשֶׁר יֵצֵא
מִמֵּעֶיךָ הוּא יִירָשֶׁךָ׃ יִטְּפוּ הֶהָרִים עָסִיס וְהַגְּבָעוֹת תֵּלַכְנָה חָלָב 22

23 וְכָל־אֲפִיקֵי יְהוּדָה יֵלְכוּ מָיִם וּמַעְיָן מִבֵּית יְהוָה יֵצֵא׃ הַצִּיג
בַּשַּׁעַר מִשְׁפָּט׃

1. Völker werden den Namen Jahwes fürchten. 2. Böses kenne ich (Impf.) nicht. 3. Erkennt, daß Jahwe, er, Gott [ist]! 4. Kundgetan (יָדַע Hi.) hat Jahwe sein Heil. 5. Hilf mir, mein Gott! 6. Nicht schläft (Impf.) der Hüter Israels. 7. Heulet, ihr Winzer, über den Weizen und die Gerste; denn umgekommen ist die Ernte des Feldes! 8. Laß mich wissen (Juss. Hi. יָדַע) den Weg des Lebens! 9. Tue wohl (יָטַב Hi.), Jahwe, den Guten! 10. Verflucht [seist] du vor allem Getier des Feldes, auf deinem Bauche sollst du gehn (Juss.), und Staub sollst du essen alle Tage deines Lebens!

46. Verba ע״ע.

(Gramm. § 70.)

1. 2 אֲבָרְכָה מְבָרֲכֶיךָ וּמְקַלֶּלְךָ אָאֹר׃ שָׁנְנוּ לְשׁוֹנָם כְּמוֹ־נָחָשׁ׃
3. 4. 5 חֲסִידִים רַנֵּן יְרַנֵּנוּ׃ חָנֵּנוּ יְהוָה חָנֵּנוּ׃ יֱהוִה אֲדֹנָי עֹז יְשׁוּעָתִי
6. 7 סַכּוֹתָ לְרֹאשִׁי בְּיוֹם נָשֶׁק׃ תָּסֵךְ עָלֵימוֹ׃ עֲדַת לְאֻמִּים תְּסוֹבְבֶךָּ׃
8. 9 הַמַּשְׂכִּיל בָּעֵת הַהִיא יִדֹּם כִּי עֵת רָעָה הִיא׃ נָשַׁמּוּ בָּמוֹת יִשְׂחָק
10 מִקְדְּשֵׁי יִשְׂרָאֵל יֶחֱרָבוּ׃ הֵחֵל הָאָדָם לָרֹב עַל־פְּנֵי הָאֲדָמָה וּבָנוֹת
11. 12 יֻלְּדוּ לָהֶם׃ אֲפָפוּנִי חֶבְלֵי־מָוֶת וְנַחֲלֵי בְלִיַּעַל יְבַעֲתוּנִי׃ אֶל־
13. 14 יְהוָה אֶתְחַנָּן׃ הַקְשִׁיבָה אֶל־רִנָּתִי כִּי־דַלּוֹתִי מְאֹד׃ מְהֻלָּל אֶקְרָא
15 יְהוָה וּמִן־אֹיְבַי אִוָּשֵׁעַ׃ יִתַּמּוּ חַטָּאִים מִן־הָאָרֶץ וּרְשָׁעִים עוֹד
16. 17 אֵינָם׃ תַּנְחוּמֶיךָ יְשַׁעַשְׁעוּ נַפְשִׁי׃ תִּתְעַטֵּף עָלַי רוּחִי בְּתוֹכִי
יִשְׁתּוֹמֵם לִבִּי׃

1. Es verfällt (עָשַׁשׁ Perf.) vor (מִן) Gram mein Auge. 2. Viel haben sie mich bedrängt seit meiner Jugend. 3. Begnadige mich und höre mein Gebet! 4. Schmiedet eure Pflugscharen zu (לְ) Schwertern! 5. Hallelujah, lobet den Namen Jahwes! 6. Die Bande des Totenreiches haben mich um-

ringt. 7. Verheert wurden die Schätze. 8. Nicht überhebe sich (Juss.) der Sterbliche! 9. Wie (מָה) groß sind (רָבַב Perf.) deine Werke, Jahwe! 10. Berge zerflossen wie das Wachs vor (מִלִּפְנֵי) Jahwe. 11. Mit seinem Fittig möge er dich (לְ) bedecken! 12. Groß ist Jahwe und sehr preiswürdig (Part. Pu. הָלַל)!

47. Verba ע״ו und ע״י.

(Gramm. § 71. 72.)

1. 2. 3 מְקֹשִׁים שָׁתוּ לִי׃ הַנִּשְׁאָרִים הֵרָה נָסוּ׃ וְהָיָה אִם־יִוָּתְרוּ
4 עֲשָׂרָה אֲנָשִׁים בְּבַיִת אֶחָד וָמֵתוּ׃ וַיֹּאמֶר מַלְאַךְ יְהוָה הָגָר
שִׁפְחַת שָׂרַי אֵי־מִזֶּה בָאת וְאָנָה תֵלֵכִי וַתֹּאמֶר מִפְּנֵי שָׂרַי גְּבִרְתִּי
5 אָנֹכִי בֹּרַחַת׃ אַתָּה יְהוָה יָדַעְתָּ שִׁבְתִּי וְקוּמִי בַּנְתָּ לְרֵעִי מֵרָחוֹק׃
6. 7 לֹא־יָנוּס לָהֶם נָס וְלֹא יִמָּלֵט לָהֶם פָּלִיט׃ כְּפָרָשִׁים כֵּן יְרוּצוּן׃
8. 9 אֶל אֱלֹהַי אֲשַׁוֵּעַ וְשַׁוְעָתִי לְפָנָיו תָּבוֹא בְאָזְנָיו׃ לֹא־יָקֻמוּ רְשָׁעִים
10. 11 בַּמִּשְׁפָּט׃ יְהוָה מָה־רַבּוּ צָרָי רַבִּים קָמִים עָלָי׃ יֵבֹשׁוּ וְיִבָּהֲלוּ
12. 13 מְאֹד כָּל־אֹיְבָי יָשֻׁבוּ יֵבֹשׁוּ רָגַע׃ בְּמַעֲשֵׂה יָדֶיךָ אֲשׂוֹחֵחַ׃ לֹא־
14 תוּכַל הָאָרֶץ לְהָכִיל אֶת־כָּל־דְּבָרָיו׃ גָּדוֹל יוֹם יְהוָה וְנוֹרָא מְאֹד
15. 16 וּמִי יְכִילֶנּוּ׃ הָסֵר מֵעָלַי הֲמוֹן שִׁרֶיךָ׃ הֶבֶל הֵבִיא גַם־הוּא
17 מִבְּכֹרוֹת צֹאנוֹ׃ אֲנִי הִנְנִי מֵבִיא אֶת־הַמַּבּוּל מַיִם עַל־הָאָרֶץ׃
18. 19 הֵנִיחוּ יִתְרָם לְעוֹלְלֵיהֶם׃ יָדִין יְהוָה עַמּוֹ וְעַל־עֲבָדָיו יִתְנֶחָם׃
20. 21 הֲקִמֹתִי אֶת־בְּרִיתִי אִתְּכֶם׃ קָרָא שְׁמָהּ (הָעִיר) בָּבֶל כִּי־שָׁם
בָּלַל יְהוָה שְׂפַת כָּל־הָאָרֶץ וּמִשָּׁם הֱפִיצָם יְהוָה עַל־פְּנֵי כָּל־הָאָרֶץ׃
22. 23 וַיָּפֶץ יְהוָה אֹתָם מִשָּׁם׃ וַיָּשֻׁבוּ הַמַּיִם מֵעַל הָאָרֶץ הָלוֹךְ וָשׁוֹב
וַתָּנַח הַתֵּבָה בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּשִׁבְעָה־עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ עַל הָרֵי
24. 25 אֲרָרָט׃ הִמּוֹל לָכֶם כָּל־זָכָר׃ עָרֵל זָכָר אֲשֶׁר לֹא־יִמּוֹל אֶת־בְּשַׂר
26 עָרְלָתוֹ וְנִכְרְתָה הַנֶּפֶשׁ הַהִוא מֵעַמֶּיהָ אֶת־בְּרִיתִי הֵפַר׃ אַבְרָהָם
27 בֶּן־תִּשְׁעִים וָתֵשַׁע שָׁנָה בְּהִמֹּלוֹ בְּשַׂר עָרְלָתוֹ׃ מִן־קָמַי תְּרוֹמְמֵנִי׃

1. Abraham kehrte an (לְ) seinen Ort zurück. 2. Es kommt (Part.) der Tag Jahwes. 3. Die Sonne ist untergegangen. 4. Ihr seid nicht bis zu mir umgekehrt. 5. Die

beiden Söhne Elis starben. 6. Alles hast du unter seine Füße gelegt. 7. Durch (בְּ) das Schwert werden alle Sünder meines Volkes sterben. 8. Woher wird meine Hilfe kommen? 9. Nicht wankten meine Schritte. 10. Du wirst in Frieden zu deinen Vätern kommen; du wirst begraben werden in gutem Greisenalter. 11. Und Gott sprach zu Noah: Komm du und dein ganzes Haus zu der Arche! 12. Bekehret euch zu (אֶל) Jahwe, eurem Gott! 13. Er sprach in seinem Herzen: Ich werde nicht wanken (Ni.). 14. Auf (בְּ) dem Marktplatz werden wir übernachten. 15. Laßt uns jauchzen dem Fels unsres Heils! 16. Im Himmel hat Jahwe seinen Thron festgestellt. 17. Blitze erleuchteten [den] Erdkreis. 18. Du Jahwe erhebst (Part.) mein Haupt. 19. Ich habe meine Hand zu Jahwe, dem höchsten Gott, erhoben. 20. Frohlocken möge (Juss. גִּיל) mein Herz über (בְּ) dein Heil! 21. Er verwandelte ihr Wasser in (לְ) Blut und tötete (מות Hi.) ihre Fische (דָּגָה coll.). 22. Erhebet (רום Po.) Jahwe, unsern Gott!

48. Verba ל״ה.

(Gramm. § 73.)

1.2 הוֹצִיא יְהוָה אֶת־יִשְׂרָאֵל בְּיָד חֲזָקָה וּבִזְרוֹעַ נְטוּיָה׃ רְאֵה־
3.4 עָנְיִי מִשֹּׂנְאָי׃ לָמָּה רָגְשׁוּ גוֹיִם וּלְאֻמִּים יֶהְגּוּ־רִיק׃ לֹא־תַעֲזוֹב
5 נַפְשִׁי לִשְׁאוֹל לֹא־תִתֵּן חֲסִידְךָ לִרְאוֹת שָׁחַת׃ הַבִּיטָה עֲנֵנִי
6 יְהוָה אֱלֹהָי הָאִירָה עֵינַי פֶּן־אִישַׁן הַמָּוֶת׃ עֲשֵׂה לְךָ תֵּבַת עֲצֵי־
7 גֹפֶר קִנִּים תַּעֲשֶׂה אֶת־הַתֵּבָה׃ אֵרְדָה־נָּא וְאֶרְאֶה הַכְּצַעֲקָתָהּ
8 הַבָּאָה אֵלַי עָשׂוּ׃ מִלְּפָנֶיךָ מִשְׁפָּטִי יֵצֵא עֵינֶיךָ תֶּחֱזֶינָה מֵישָׁרִים׃
9 וַיְבָרֶךְ אֹתָם אֱלֹהִים לֵאמֹר פְּרוּ וּרְבוּ וּמִלְאוּ אֶת־הַמַּיִם בַּיַּמִּים
10 וְהָעוֹף יִרֶב בָּאָרֶץ׃ וַיִּשָּׂא אַבְרָהָם עֵינָיו וַיַּרְא וְהִנֵּה שְׁלֹשָׁה
אֲנָשִׁים נִצָּבִים עָלָיו וַיַּרְא וַיָּרָץ לִקְרָאתָם מִפֶּתַח הָאֹהֶל וַיִּשְׁתַּחוּ
11.12 אָרְצָה׃ הָקִיצוּ שִׁכּוֹרִים וּבְכוּ וְהֵילִלוּ כָּל־שֹׁתֵי יָיִן׃ קִוִּיתִי יְהוָה
13 קִוְּתָה נַפְשִׁי וְלִדְבָרוֹ הוֹחָלְתִּי׃ עַל־הַנְּבִיאִים צִוִּיתֶם לֵאמֹר לֹא

14 תִּנָּבְאוּ׃ יְהוָה אָמַר הַמְכַסֶּה אֲנִי מֵאַבְרָהָם אֲשֶׁר אֲנִי עֹשֶׂה׃
15. 16 וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם שְׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ׃ וַיְכֻלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל־
17. 18 צְבָאָם׃ נִרְאֲתָה הַקֶּשֶׁת בֶּעָנָן׃ וַיֵּרָא יְהוָה אֶל־אַבְרָם וַיֹּאמֶר
לְזַרְעֲךָ אֶתֵּן אֶת־הָאָרֶץ הַזֹּאת וַיִּבֶן שָׁם מִזְבֵּחַ לַיהוָה הַנִּרְאֶה
19 אֵלָיו׃ אָנֹכִי הֶעֱלֵיתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם וָאוֹלֵךְ אֶתְכֶם בַּמִּדְבָּר
20 אַרְבָּעִים שָׁנָה לָרֶשֶׁת אֶת־אֶרֶץ הָאֱמֹרִי׃ דְּעוּ כִּי־הִפְלָה יְהוָה
21 חָסִיד לוֹ׃ אַשְׂחֶה בְכָל־לַיְלָה מִטָּתִי בְּדִמְעָתִי עַרְשִׂי אַמְסֶה׃
22. 23 נָהָר יֹצֵא מֵעֵדֶן לְהַשְׁקוֹת אֶת־הַגָּן׃ אֶתְּנָה בְרִיתִי בֵּינִי וּבֵינֶךָ
וְאַרְבֶּה אוֹתְךָ וְהִפְרֵתִי אֹתְךָ בִּמְאֹד מְאֹד׃

1. Jahwe hat sie nicht erhört. 2. Jahwe, leite mich in deiner Gerechtigkeit! 3. Mein Gott, in dir habe ich mich geborgen, hilf mir von allen meinen Verfolgern und errette mich! 4. An jenem Tage will ich aufrichten die Hütte Davids, die gefallene (Part. Qal), und will sie bauen wie in den Tagen der Vorzeit. 5. Und Gott machte das Firmament. 6. Adam erkannte die Eva, sein Weib, und sie ward schwanger und gebar den Kain. 7. Hinsichtlich (לְ) Ismaels habe ich dich gehört; siehe ich segne (Perf.) ihn und werde ihn fruchtbar machen (Perf.) und ihn mehren gar sehr. 8. Tilge alle meine Schulden! 9. Und Gott sahe das Licht, daß es gut [war]. 10. Und Gott endigte mit (אֵת) ihm zu (לְ) reden und stieg hinauf von Abraham weg (מֵעַל).

49. Verba ל״א.

(Gramm. § 74.)

1. 2 עָרֹם יָצָאתִי מִבֶּטֶן אִמִּי וְעָרֹם אָשׁוּב שָׁמָּה׃ אֵלֶיךָ נָשָׂאתִי
3 אֶת־עֵינַי הַיֹּשְׁבִי בַּשָּׁמָיִם׃ וַיָּרָץ אֶל־עֵלִי וַיֹּאמֶר הִנְנִי כִּי קָרָאתָ
4 לִי וַיֹּאמֶר לֹא־קָרָאתִי שׁוּב שְׁכָב וַיֵּלֶךְ וַיִּשְׁכָּב׃ רָדַף אוֹיֵב נַפְשִׁי
5 דִּכָּא לָאָרֶץ חַיָּתִי׃ הוֹצֵאתִיךָ מֵאוּר כַּשְׂדִּים לָתֶת לְךָ אֶת־הָאָרֶץ
6. 7 הַזֹּאת לְרִשְׁתָּהּ׃ אַשְׁרֵי נְשׂוּי־פֶּשַׁע כְּסוּי חֲטָאָה׃ בַּל־אֶשָּׂא אֶת־

8 שְׁמוֹתָם עַל־שְׂפָתָֽי׃ בְּיוֹם בְּרֹא אֱלֹהִים אָדָם בִּדְמוּת אֱלֹהִים
9. 10 עָשָׂה אֹתוֹ׃ לָמָּה נִבֵּיתָ לָהֶם בַּשָּׁקֶר׃ זְרוֹעַ רְשָׁעִים תִּדָּכֶּא׃
11 וַיֹּאמֶר סִֽיסְרָא אֶל־יָעֵל הַשְׁקִינִי־נָא מְעַט מַיִם כִּי צָמֵֽתִי׃

1. Zu Jahwe rief ich, und er erhörte mich. 2. Du hassest (Perf.) alle Übeltäter. 3. Nicht fand die Taube einen Ruheplatz für ihre Fußsohle (für die Sohle ihres Fußes). 4. Ein reines Herz schaffe (בְּרָא) mir, Gott! 5. Ich bin voll (Perf.) von dem (Acc.) Geiste Jahwes. 6. Rufe mich an am Tage der Drangsal; ich werde dich herausreißen, und du sollst mich verherrlichen!

50. Verba mit doppelter Schwäche.

(Gramm. § 75.)

1. 2 לֹא־טוֹב הֱיוֹת הָֽאָדָם לְבַדּוֹ׃ כֹּה־אָמַר יְהוָה לְבֵית יִשְׂרָאֵל
3 דִּרְשׁוּנִי וִֽחְיוּ׃ דִּרְשׁוּ־טוֹב וְאַל־רָע לְמַעַן תִּחְיוּ וִיהִי־כֵן יְהוָה
4 אֱלֹהֵי־צְבָאוֹת אִתְּכֶם׃ וַיְהִי בִּהְיוֹתָם בַּשָּׂדֶה וַיָּקָם קַיִן אֶל־הֶבֶל אָחִיו
5 וַיַּֽהַרְגֵהוּ׃ הֵן בְּעוֹדֶנִּי חַי עִמָּכֶם הַיּוֹם מַמְרִים הֱיִתֶם עִם־יְהוָה׃
6. 7 אֲדֹנָי שִׁמְעָה בְקוֹלִי תִּהְיֶינָה אָזְנֶיךָ קַשֻּׁבוֹת לְקוֹל תַּחֲנוּנָֽי׃ שְׁנַיִם
8 מִכֹּל יָבֹאוּ אֵלֶיךָ לְהַחֲיוֹת׃ אֶֽעֶשְׂךָ לְגוֹי גָּדוֹל וַאֲבָרֶכְךָ וַאֲגַדְּלָה
9. 10 שְׁמֶךָ וֶֽהְיֵה בְּרָכָה׃ אַבְרָהָם הָיוֹ יִהְיֶה לְגוֹי גָּדוֹל וְעָצוּם׃ לְמַעַן־
11 שִׁמְךָ יְהוָה תְּחַיֵּנִי בְּצִדְקָתְךָ תוֹצִיא מִצָּרָה נַפְשִׁי׃ וִיהִי יְהוָה
12 מִשְׂגָּב לַדָּךְ׃ אֲנִי קְרָאתִיךָ כִּי־תַעֲנֵנִי אֵל הַט־אָזְנְךָ לִי שְׁמַע
13. 14 אִמְרָתִי׃ וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים תּוֹצֵא הָאָרֶץ נֶפֶשׁ חַיָּה לְמִינָהּ׃ אַבְרָם
15 בֶּן־חָמֵשׁ שָׁנִים וְשִׁבְעִים שָׁנָה בְּצֵאתוֹ מֵחָרָן׃ הָעִיר הַיֹּצֵאת
16 אֶלֶף תַּשְׁאִיר מֵאָה׃ קוּמָה יְהוָה אֵל נְשָׂא יָדֶךָ הָרְשָׁעִים כּוֹנְנוּ
17 חִצָּם עַל־יֶתֶר לִירוֹת לְיִשְׁרֵי־לֵב׃ הָבוּ לַיהוָה כְּבוֹד שְׁמוֹ שְׂאוּ־
מִנְחָה וּבֹאוּ לְחַצְרוֹתָיו הִשְׁתַּחֲווּ לַיהוָה בְּהַדְרַת־קֹדֶשׁ חִילוּ מִפָּנָיו
18. 19 כָּל־הָאָרֶץ׃ יוֹמָם הַשֶּׁמֶשׁ לֹא־יַכֶּכָּה וְיָרֵחַ בַּלָּֽיְלָה׃ הוֹצִיאָה
20. 21 מִמַּסְגֵּר נַפְשִׁי לְהוֹדוֹת אֶת־שְׁמֶךָ׃ יְהוָה הַט שָׁמֶיךָ וְתֵרֵד׃ וַיֵּט
שָׁמַיִם וַיֵּרַד׃

1. Wir sind wie Träumende geworden. 2. Und Gott sprach: Es werde Licht! Da ward es Licht. 3. Geh' heraus aus der Arche! 4. Jahwe behüte dein Ausgehn und dein Eingehn (בּוֹא) von nun an und bis in Ewigkeit. 5. Ägypten freute sich über (בְּ) ihr Ausziehn; denn ihr Schrecken war auf sie gefallen. 6. Suchet Jahwe und lebet! 7. Ich bin der allmächtige Gott, wandle (Hpa.) vor (לְפְנֵי) mir und sei unsträflich! 8. Jahwe schlug die Erstgeborenen Ägyptens. 9. Du hast alle meine Feinde auf (Acc.) [den] Backen geschlagen. 10. Wer wird dir im Totenreich danken? 11. Danket Jahwe, denn er [ist] gütig. 12. Neige zu mir dein Ohr; am Tage, [wo] ich rufe (Impf.), eile, erhöre mich!

51. Wiederholung.

A. וַיִּיצֶר יְהוָה אֱלֹהִים אֶת־הָאָדָם עָפָר מִן־הָאֲדָמָה וַיִּפַּח
בְּאַפָּיו נִשְׁמַת חַיִּים וַיְהִי הָאָדָם לְנֶפֶשׁ חַיָּה׃ וַיִּטַּע יְהוָה אֱלֹהִים
גַּן בְּעֵדֶן מִקֶּדֶם וַיָּשֶׂם שָׁם אֶת־הָאָדָם אֲשֶׁר יָצָר׃ וַיַּצְמַח יְהוָה
אֱלֹהִים מִן־הָאֲדָמָה כָּל־עֵץ נֶחְמָד׃ וַיִּקַּח יְהוָה אֱלֹהִים אֶת־הָאָדָם
וַיַּנִּחֵהוּ בְגַן־עֵדֶן לְעָבְדָהּ וּלְשָׁמְרָהּ׃ וַיְצַו יְהוָה אֱלֹהִים עַל־הָאָדָם
לֵאמֹר מִכֹּל עֵץ־הַגָּן אָכֹל תֹּאכֵל׃ וּמֵעֵץ הַדַּעַת טוֹב וָרָע לֹא
תֹאכַל מִמֶּנּוּ כִּי בְּיוֹם אֲכָלְךָ מִמֶּנּוּ מוֹת תָּמוּת׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה
אֱלֹהִים לֹא־טוֹב הֱיוֹת הָאָדָם לְבַדּוֹ אֶעֱשֶׂה־לּוֹ עֵזֶר כְּנֶגְדּוֹ׃ וַיִּצֶר
יְהוָה אֱלֹהִים מִן־הָאֲדָמָה כָּל־חַיַּת הַשָּׂדֶה וְאֵת כָּל־עוֹף הַשָּׁמַיִם
וַיָּבֵא אֶל־הָאָדָם לִרְאוֹת מַה־יִּקְרָא־לוֹ וְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָא־לוֹ הָאָדָם
נֶפֶשׁ חַיָּה הוּא שְׁמוֹ׃ וַיִּקְרָא הָאָדָם שֵׁמוֹת לְכָל־הַבְּהֵמָה וּלְעוֹף
הַשָּׁמַיִם וּלְכֹל חַיַּת הַשָּׂדֶה וּלְאָדָם לֹא־מָצָא עֵזֶר כְּנֶגְדּוֹ׃ וַיַּפֵּל
יְהוָה אֱלֹהִים תַּרְדֵּמָה עַל־הָאָדָם וַיִּישָׁן וַיִּקַּח אַחַת מִצַּלְעֹתָיו וַיִּסְגֹּר
בָּשָׂר תַּחְתֶּנָּה׃ וַיִּבֶן יְהוָה אֱלֹהִים אֶת־הַצֵּלָע אֲשֶׁר־לָקַח מִן־
הָאָדָם לְאִשָּׁה וַיְבִאֶהָ אֶל־הָאָדָם׃ וַיֹּאמֶר הָאָדָם זֹאת הַפַּעַם עֶצֶם
מֵעֲצָמַי וּבָשָׂר מִבְּשָׂרִי לְזֹאת יִקָּרֵא אִשָּׁה כִּי מֵאִישׁ לֻקְחָה־זֹּאת׃
עַל־כֵּן יַעֲזָב־אִישׁ אֶת־אָבִיו וְאֶת־אִמּוֹ וְדָבַק בְּאִשְׁתּוֹ וְהָיוּ לְבָשָׂר
אֶחָד׃ וַיִּהְיוּ שְׁנֵיהֶם עֲרוּמִּים הָאָדָם וְאִשְׁתּוֹ וְלֹא יִתְבֹּשָׁשׁוּ׃

B. וַיֹּאמֶר יְהוָה מֶה עָשִׂיתָ קוֹל דְּמֵי אָחִיךָ צֹעֲקִים אֵלַי מִן־הָאֲדָמָה׃ וְעַתָּה אָרוּר אָתָּה מִן־הָאֲדָמָה אֲשֶׁר פָּצְתָה אֶת־פִּיהָ לָקַחַת אֶת־דְּמֵי אָחִיךָ מִיָּדֶךָ׃ כִּי תַעֲבֹד אֶת־הָאֲדָמָה לֹא־תֹסֵף תֵּת־כֹּחָהּ לָךְ נָע וָנָד תִּהְיֶה בָאָרֶץ׃ וַיֹּאמֶר קַיִן אֶל־יְהוָה גָּדוֹל עֲוֹנִי מִנְּשֹׂא׃ הֵן גֵּרַשְׁתָּ אֹתִי הַיּוֹם מֵעַל פְּנֵי הָאֲדָמָה וּמִפָּנֶיךָ אֶסָּתֵר וְהָיִיתִי נָע וָנָד בָּאָרֶץ וְהָיָה כָל־מֹצְאִי יַהַרְגֵנִי׃ וַיֹּאמֶר לוֹ יְהוָה לָכֵן כָּל־הֹרֵג קַיִן שִׁבְעָתַיִם יֻקָּם וַיָּשֶׂם יְהוָה לְקַיִן אוֹת לְבִלְתִּי הַכּוֹת־אֹתוֹ כָּל־מֹצְאוֹ׃ וַיֵּצֵא קַיִן מִלִּפְנֵי יְהוָה וַיֵּשֶׁב בְּאֶרֶץ־נוֹד קִדְמַת־עֵדֶן׃ וַיֵּדַע קַיִן אֶת־אִשְׁתּוֹ וַתַּהַר וַתֵּלֶד אֶת־חֲנוֹךְ וַיְהִי בֹּנֶה עִיר וַיִּקְרָא שֵׁם הָעִיר כְּשֵׁם בְּנוֹ חֲנוֹךְ׃

C. וַיְהִי הַמַּבּוּל אַרְבָּעִים יוֹם עַל־הָאָרֶץ וַיִּרְבּוּ הַמַּיִם וַיִּשְׂאוּ אֶת־הַתֵּבָה וַתָּרָם מֵעַל הָאָרֶץ׃ וַיִּגְבְּרוּ הַמַּיִם וַיִּרְבּוּ מְאֹד עַל־הָאָרֶץ וַתֵּלֶךְ הַתֵּבָה עַל־פְּנֵי הַמָּיִם׃ וְהַמַּיִם גָּבְרוּ מְאֹד מְאֹד עַל־הָאָרֶץ וַיְכֻסּוּ כָּל־הֶהָרִים הַגְּבֹהִים אֲשֶׁר תַּחַת כָּל־הַשָּׁמָיִם׃ וַיִּגְוַע כָּל־בָּשָׂר הָרֹמֵשׂ עַל־הָאָרֶץ בָּעוֹף וּבַבְּהֵמָה וּבַחַיָּה וּבְכָל־הַשֶּׁרֶץ הַשֹּׁרֵץ עַל־הָאָרֶץ וְכֹל הָאָדָם׃ כֹּל אֲשֶׁר נִשְׁמַת־רוּחַ חַיִּים בְּאַפָּיו מִכֹּל אֲשֶׁר בֶּחָרָבָה מֵתוּ׃ וַיִּמַח אֶת־כָּל־הַיְקוּם אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי הָאֲדָמָה מֵאָדָם עַד־בְּהֵמָה עַד־רֶמֶשׂ וְעַד־עוֹף הַשָּׁמַיִם וַיִּמָּחוּ מִן־הָאָרֶץ וַיִּשָּׁאֶר אַךְ־נֹחַ וַאֲשֶׁר אִתּוֹ בַּתֵּבָה׃

D. וַיְהִי מִקֵּץ אַרְבָּעִים יוֹם וַיִּפְתַּח נֹחַ אֶת־חַלּוֹן הַתֵּבָה אֲשֶׁר עָשָׂה׃ וַיְשַׁלַּח אֶת־הָעֹרֵב וַיֵּצֵא יָצוֹא וָשׁוֹב עַד־יְבֹשֶׁת הַמַּיִם מֵעַל הָאָרֶץ׃ וַיְשַׁלַּח אֶת־הַיּוֹנָה מֵאִתּוֹ לִרְאוֹת הֲקַלּוּ הַמַּיִם מֵעַל פְּנֵי הָאֲדָמָה׃ וְלֹא־מָצְאָה הַיּוֹנָה מָנוֹחַ לְכַף־רַגְלָהּ וַתָּשָׁב אֵלָיו אֶל־הַתֵּבָה כִּי מַיִם עַל־פְּנֵי כָל־הָאָרֶץ וַיִּשְׁלַח יָדוֹ וַיִּקָּחֶהָ וַיָּבֵא אֹתָהּ אֵלָיו אֶל־הַתֵּבָה׃ וַיָּחֶל עוֹד שִׁבְעַת יָמִים אֲחֵרִים וַיֹּסֶף שַׁלַּח אֶת־הַיּוֹנָה מִן־הַתֵּבָה׃ וַתָּבֹא אֵלָיו הַיּוֹנָה לְעֵת עֶרֶב וְהִנֵּה עֲלֵה־זַיִת טָרָף בְּפִיהָ וַיֵּדַע נֹחַ כִּי־קַלּוּ הַמַּיִם מֵעַל הָאָרֶץ׃ וַיִּיָּחֶל עוֹד שִׁבְעַת יָמִים אֲחֵרִים וַיְשַׁלַּח אֶת־הַיּוֹנָה וְלֹא־יָסְפָה שׁוּב־אֵלָיו עוֹד׃

E. וַיִּבֶן נֹחַ מִזְבֵּחַ לַיהוָה וַיִּקַּח מִכֹּל הַבְּהֵמָה הַטְּהֹרָה וּמִכֹּל הָעוֹף הַטָּהוֹר וַיַּעַל עֹלֹת בַּמִּזְבֵּחַ׃ וַיָּרַח יְהוָה אֶת־רֵיחַ הַנִּיחֹחַ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־לִבּוֹ לֹא אֹסִף לְקַלֵּל עוֹד אֶת־הָאֲדָמָה בַּעֲבוּר

הָֽאָדָם כִּי יֵצֶר לֵב הָֽאָדָם רַע מִנְּעֻרָיו וְלֹא אֹסִף עוֹד לְהַכּוֹת אֶת־
כָּל־חַי כַּֽאֲשֶׁר עָשִׂיתִי׃ עֹד כָּל־יְמֵי הָאָרֶץ זֶרַע וְקָצִיר וְקֹר וָחֹם
וְקַיִץ וָחֹרֶף וְיוֹם וָלַיְלָה לֹא יִשְׁבֹּתוּ׃ וַיָּחֶל נֹחַ אִישׁ הָֽאֲדָמָה וַיִּטַּע
כָּרֶם׃ וַיֵּשְׁתְּ מִן־הַיַּיִן וַיִּשְׁכָּר וַיִּתְגַּל בְּתוֹךְ אָֽהֳלֹה׃ וַיַּרְא חָם
אֲבִי כְנַעַן אֵת עֶרְוַת אָבִיו וַיַּגֵּד לִשְׁנֵי אֶחָיו בַּחוּץ׃ וַיִּקַּח שֵׁם
וָיֶפֶת אֶת־הַשִּׂמְלָה וַיָּשִׂימוּ עַל־שְׁכֶם שְׁנֵיהֶם וַיֵּֽלְכוּ אֲחֹרַנִּית וַיְכַסּוּ
אֵת עֶרְוַת אֲבִיהֶם וּפְנֵיהֶם אֲחֹרַנִּית וְעֶרְוַת אֲבִיהֶם לֹא רָאוּ׃
וַיִּיקֶץ נֹחַ מִיֵּינוֹ וַיֵּדַע אֵת אֲשֶׁר עָשָׂה לוֹ בְּנוֹ הַקָּטָן׃ וַיֹּאמֶר
אָרוּר כְּנָעַן עֶבֶד עֲבָדִים יִֽהְיֶה לְאֶחָיו׃ וַיֹּאמֶר בָּרוּךְ יְהוָֹה אֱלֹהֵי
שֵׁם וִיהִי כְנַעַן עֶבֶד לָמוֹ׃ יַפְתְּ אֱלֹהִים לְיֶפֶת וְיִשְׁכֹּן בְּאָֽהֳלֵי־שֵׁם
וִיהִי כְנַעַן עֶבֶד לָמוֹ׃ וַֽיְחִי־נֹחַ אַחַר הַמַּבּוּל שְׁלֹשׁ מֵאוֹת שָׁנָה
וַֽחֲמִשִּׁים שָׁנָה׃ וַיְהִי כָּל־יְמֵי־נֹחַ תְּשַׁע מֵאוֹת שָׁנָה וַֽחֲמִשִּׁים
שָׁנָה וַיָּמֹת׃

Zu den Wörterverzeichnissen.

Die den Wörtern beigesetzten Zahlenziffern verweisen auf die Paragraphen der Grammatik, nach denen das betr. Wort zu behandeln ist.

Erklärung der gebrauchten Abkürzungen.

A.	= Anmerkung.	*Hi.*	= Hiph'il.	*Pi.*	= Pi'el.
adj.	= Adjectivum.	*Ho.*	= Hoph'al.	*pl.*	= Plural.
adv.	= Adverbium.	*Hotpa.*	= Hothpa'al.	*Po.*	= Po'el.
Akk.	= Akkusativ.	*Hpa.*	= Hithpa'el.	*Po'l*	= Po'lel.
Art.	= mit Artikel.	*Hpo.*	= Hithpo'el.	*Pu.*	= Pu'al.
c.	= commune.	*Hpo'l*	= Hithpo'lel.	*praep.*	= Praeposition.
caus.	= causativ.	*imp.*	= Imperativ.	*pt.*	= Participium.
coll.	= collectivisch.	*inf.*	= Infinitiv.	*Q.*	= Qal.
cst.	= constructus.	*ipf.*	= Imperfectum.	*refl.*	= reflexiv.
dopp.	= doppelt.	*loc.*	= locale.	*s.*	= sein.
du.	= Dual.	*m.*	= masculinum.	*Suff.*	= mit Suffix.
(*e*)	= verbum mediae ē.	*Ni.*	= Niph'al.	*u.*	= und.
etw.	= etwas.	*od.*	= oder.	*w.*	= werden.
f.	= femininum.	*pass.*	= passivisch.		

III. DEUTSCH-HEBRÄISCHES WÖRTERVERZEICHNIS.

A.

Abel הֶבֶל

aber וְ 12.

Abraham אַבְרָהָם

Abram אַבְרָם

Absalom אַבְשָׁלוֹם

Achan עָכָן

Adam אָדָם

Adler נֶשֶׁר *m.*, *Suff.* נִ 34, 5.

Ägypten מִצְרַיִם

Ägypter (ein) מִצְרִי 37, 4.

Ahab אַחְאָב

alle, alles כָּל־, כֹּל 37, 1 A. 2. 91, 11.

allein לְבַד 46, 2.

Allherr אֲדֹנָי 16, 5 b. 77, 2 c.

Allmächtige (der) שַׁדַּי 77, 2 c.

als מִן (*komparativisch*) 17. 21, 5. 84, 2.

also לֵאמֹר 16, 5 b. (*vor dir. Rede*) 95, 5 a.

Altar מִזְבֵּחַ *m.*, *pl.* וֹת 31, 1 A.

Älteste זָקֵן *m.* 33, 2.

Angesicht פָּנִים *m.* 30 a A. 2. 77, 2 a.

anhängen דָּבַק, *an* בְּ oder לְ od. *Suff.* 105, 1 g.

annehmen לָקַח 68 A. 3.; sich a. פָּקַד, *jem. Akk.* 51, 5.

anrufen קָרָא, *jem. Suff. od.* בְּשֵׁם י״י *den Namen J.* 74. 105, 1 g.

Ansehn מַרְאֶה *m.* 33.

anziehen לָבַשׁ, sich Q., *jem. Hi.* 80, 2. 81, 2.
Arche תֵּבָה *f.*, *cst.* תֵּבַת 38, 2 A. 2.
arm רָשׁ 29.
Asche אֵפֶר *m.* 34.
auch גַּם 47, 3.
auf עַל־ 21, 6. 105. 6.
aufgehn (*von Gestirnen*) זָרַח 66.
aufrichten קוּם *Hi.* 71.
Auge עַיִן *f.* 26, 3 A. 76, 2.
aus מִן 17. 21, 5. 105, 4.
ausbreiten פָּרַשׂ *Q. u. Pi.* 65.
auserwählt בָּחוּר, *pl.* בְּחוּרִים
ausgehn יָצָא 75.
ausgießen שָׁפַךְ
Ausländer נָכְרִי 37, 4.
ausrotten כָּרַת *Hi.*, *pass. Ni.* 65.
ausziehn exire יָצָא 75.

B.

Babel בָּבֶל
Bach פֶּלֶג *m.* 34.
Backe לְחִי *f.* 36, 3. 76, 2.
Bäcker אֹפֶה 33.
Band חֶבֶל *m.* 34.
barmherzig רַחוּם 29.
Bauch גָּחוֹן *m.* 30c.
bauen בָּנָה 73.
Baum עֵץ *m.* 31, 3 A. 1.
beben רָעַשׁ 65.
bedecken סָכַךְ *Q. u. Hi.*, *jem.* לְ u. עַל 70. 105, 6c.
bedrängen צָרַר 70.
Befehle פִּקּוּדִים *m. pl.* 29.
befreien חָלַץ *Pi.* 64.
begnadigen חָנַן 70. 80, 3.
begraben קָבַר, *pass. Ni.*
behüten שָׁמַר
bei אֵת, עִם 21, 4. 105, 7.
beide שְׁנַיִם 40, 1, 2 A. 3.
bekehren, sich שׁוּב 71. 105, 5.
benedeien בָּרַךְ *Pi.* 65.
Benhadad בֶּן־הֲדַד
Benhinnom בֶּן־הִנֹּם
Benjaminit בֶּן־יְמִינִי, יְמִינִי
beobachten שָׁמַר
Berg הַר *m.* 37, 1. A. 3.
bergen, sich חָסָה 64. 73.
besingen זָמַר *Pi.*
(Besitz) in B. nehmen יָרַשׁ 69, 1 e
Bethel בֵּית־אֵל
Bethuel בְּתוּאֵל
Beute שָׁלָל *m.* 30 d.
bewahren שָׁמַר; נָצַר 68.
bewohnen שָׁכַן 79, 1 b.
Biene דְּבוֹרָה *f.*, *pl.* ־ִים 38, 1.
bilden יָצַר 69. 81, 5.
Bileam בִּלְעָם
bis an, bis zu, bis in עַד־ 21, 6.
blicken נָבַט *Hi.* 68.
Blitz בָּרָק *m.* 30 d.
Blut דָּם *m.* 30 a A. 1.
Boas בֹּעַז
Bogen קֶשֶׁת *f.* 38, 5 A.
böse רַע, *f.* רָעָה 37, 1.
Bote מַלְאָךְ 30 b.
Brandopfer עֹלָה *f.* 38, 1.
Brot לֶחֶם *c.* 34, 8 A.
Bruder אָח 39, 3.
Brunnen בְּאֵר *f.*, *pl. cst.* בְּאֵרוֹת 34, 9b. 38, 1.
Buch סֵפֶר *m.* 34.
Bund בְּרִית *f.*, B. schließen כָּרַת בְּ׳

C.

Chaldäer כַּשְׂדִּים

D.

da שָׁם 46, 1.
danken יָדָה *Hi.* 75.
Darius דָּרְיָוֶשׁ
daß כִּי 47, 3.
David דָּוִד
denn כִּי 47,3; זֶה 24, 4 A. 2.
deshalb עַל־זֹאת
deuten פָּתַר
dieser, e, s זֶה, זֹאת 22. 86.
Ding דָּבָר *m.* 30 d.
doch נָא
dort שָׁם 46,1.
Drangsal צָרָה *f.* 38, 1.
du אַתָּה
durch (*Werkzeug*) בְּ 16. 21, 2.
durchgehn עָבַר 64. [105,1.
dürftig אֶבְיוֹן 29.

E.

Eden עֵדֶן
Edom אֱדוֹם
Ehre כָּבוֹד *m.* 30c.
Eigentum נַחֲלָה *f.* 38,1
eilen מָהַר *Pi.* 65.
einnehmen לָכַד
eitel שָׁוְא 34.
Elend עֳנִי 30.
elend עָנִי 30c. 37,4.
Eli עֵלִי
Elle אַמָּה *f.* 38, 1. 40, 3.
endigen כָּלָה *Pi.* 73.
entsenden שָׁלַח *Q. u. Pi.* 66.
Epha אֵיפָה *f.* 38, 1. 40, 5.
Ephraim אֶפְרַיִם
erbeben רָעַשׁ 65.
Erde אֶרֶץ *f.* 34.
Erdkreis תֵּבֵל *f.* 38,1.
erforschen חָקַר 64.
erfreuen שָׂמַח (*e*) *Pi.*
erheben רוּם *Hi.* 71.
erhören עָנָה 64. 73.
erkennen יָדַע 69, 1. 66.
erleuchten אוֹר *Hi.* 71 A. 1.
erniedrigen שָׁפֵל *Hi.*; niedrig *s.*, ern. w. *Q.* 53.
Ernte קָצִיר *m.* 30 c.
ernten קָצַר
erretten נָצַל *Hi.* 68.
erstgeboren בְּכוֹר 29.
erwählen בָּחַר, *jem.* בְּ 65. 105, 1 g.
erwürgen הָרַג 64.
erzählen סָפַר *Pi.*
Esau עֵשָׂו
Esel חֲמוֹר *m.* 29.
Eselin אָתוֹן 30 c.
essen אָכַל 67. 64.
Eunuch סָרִים 30 c. A. 2.
Euphrat פְּרָת
Eva חַוָּה
Ewigkeit עוֹלָם *m.* 30b; נֶצַח *m.*, *Suff.* נ 34.

F.

fallen נָפַל 68.
Farre פַּר *m.*, *Art.* הַפָּר, *pl.* פָּרִים.
feiern חָגַג 64. 70.
Feigenbaum תְּאֵנָה *f.*, *pl.* ים. 38, 1.
Feind אֹיֵב 31.
Feld שָׂדֶה *m.* 33.
Fels צוּר *m.* 29.

fern רָחוֹק 30 c.
Fest חָג, חַג *m.*, *Art.* הֶחָג 37, 1.
feststellen כּוּן *Hi.* 71.
Feuer אֵשׁ *f.* 37, 2.
finden מָצָא 74.
finster s., f. w. חָשַׁךְ *Q. u. Hi.* 64.
Finsternis חֹשֶׁךְ *m.* 34.
Firmament רָקִיעַ *m.* 30 c.
Fittig אֶבְרָה *f.* 38, 3.
Fleisch בָּשָׂר *m.* 30 d.
fliehen בָּרַח 66. 105, 4 b.
Flügel כָּנָף *f.* 30 d A. 76, 2.
Flut מַבּוּל *m.* 29.
fragen שָׁאַל 65 A.
frei חָפְשִׁי, *pl.* חָפְשִׁים 37, 4.
fremd זָר 29.
Fremdling גֵּר 29.
fressen אָכַל 67. 64.
Freude שִׂמְחָה *f.* 38, 1.
freuen, sich שָׂמַח (*ē*), *über* בְּ 66. 105, 1 g.
Frevler רָשָׁע 30 d.
Friede שָׁלוֹם *m.* 30 c.
frohlocken עָלַץ, *ipf.* יַעֲלֹץ 64; עָלַז, *ipf.* יַעֲלֹז 64; גִּיל 72, *über* בְּ 105, 1 g.
fromm חָסִיד 30 c.
Frucht פְּרִי *m.* 36. [73.
fruchtbar s. פָּרָה *Q.*; fr. machen *Hi.*
fürchten יָרֵא 69. 74, *vor* מִן 105, 4 b.
fürchtend יָרֵא 32 A. 1.
Fuß רֶגֶל *f.*, *pl.* ־ִים 34. 76, 2.
Fußgänger רַגְלִי, *coll. u. pl.* רַגְלִים 37, 4.

G.

ganz כָּל־, כֹּל 37, 1 b A. 2. 91, 12.
gar sehr מְאֹד מְאֹד (בִּמְאֹד) 46, 2.
Garten גַּן *c.* 37, 1.
Gaumen חֵךְ *m.*, *Suff.* חִכִּי 37, 2.
gebären יָלַד 69, 1.
Gebein עֶצֶם *f.*, *pl.* ־ִים u. ־וֹת 34.
geben נָתַן 68 A. 2.
Gebet תְּפִלָּה *f.* 38, 1.
Gebot מִצְוָה *f.* 38, 1.
Gebilde יֵצֶר *m.* 34.
Gedächtnis זֵכֶר *m.* 34.
Gedanke מַחֲשָׁבָה *f.* 38,5.
gedenken זָכַר, *an Akk.* 80,3.
Gefallen haben חָפֵץ, *an* בְּ 53. 64.
Gefäß כְּלִי *m.* 39,13. [105,1 g.
gehn הָלַךְ 69, 1 d. 80,4.
Geist רוּחַ *f.* 29. 76,2.
geloben נָדַר 68.
Gelübde נֶדֶר, נֵדֶר *m.*, *Suff.* נִ 34.
Gemeine, Gemeinde עֵדָה *f.* 38,2.
gerade יָשָׁר 30 d.
gerecht צַדִּיק 29.
Gerechtigkeit צֶדֶק *m.* 34; צְדָקָה *f.* [38,2.
Gericht מִשְׁפָּט *m.* 30 b.
gering דַּל 37, 1.
Gerste שְׂעֹרָה *f.*, *pl.* ־ִים. G. körner 38,1. 77,1.
Gesalbter מָשִׁיחַ 30 c.
Geschlecht דּוֹר *m.*, *pl.* ־ִים u. ־וֹת 29.
Gesicht (Vision) חָזוֹן *m.* 30 c.
Gesetz תּוֹרָה *f.* 38,1.
Gestalt תֹּאַר *m.* 34.
Getier חַיָּה *f.* 38, 1. 18 A.
Getreide דָּגָן *m.* 30 d.
Gewalttat חָמָס *m.* 30 d.
Gewürm רֶמֶשׂ *m.*, *coll.*
Gibea גִּבְעָה
Gideon גִּדְעוֹן
Gihon גִּיחוֹן

Gipfel רֹאשׁ *m.* 39, 18. 76,2.
Glanz נֹגַהּ *f.* 34.
glauben אָמַן *Hi.* 64, *an* בְּ 105, 1 g.
gleich (wie) כְּ 16. 21,3. 105,3.
Glut חֳרִי *m.* 36.
Gnade חֶסֶד *m.* 34.
gnädig חַנּוּן 29.
Gold זָהָב *m.* 30 d.
Gomer עֹמֶר *m.* 34.
Gomorrha עֲמֹרָה
Gott אֱלֹהִים 16, 5 b. 83 A. 4; אֵל
gottlos רָשָׁע 30 d.
Grab קֶבֶר *m.*, *Suff.* קִ 34.
graben חָפַר 64.
Gram כַּעַס *m.*, *Suff.* כַּעְסוֹ od. כְּעָסוֹ [34.
Greisenalter שֵׂיבָה *f.* 38, 1.
Grenze גְּבוּל, גְּבֻל *m.* 29.
Greuel תּוֹעֵבָה *f.* 38,2.
Grimm חֵמָה *f.* 38, 2.
groß גָּדוֹל 30 c; רַב 37, 1.
groß sein גָּדַל 53; רָבַב 70.
Gürtel חֲגוֹרָה *f.* 38, 1.
gut טוֹב 29.
gütig טוֹב 29.

H.

Haar שֵׂעָר *m.*, *coll.* 32,1. 77,1.
Habe רְכוּשׁ *m.* 29.
Hagar הָגָר
Haggai חַגַּי
Hälfte חֲצִי *m.* 36,2.
Hallelujah הַלְלוּיָהּ
Hand יָד *c.* 30 a A. 1.
Harfe כִּנּוֹר *m.*, *pl.* ים u. ות 29.
hassen שָׂנֵא 53. 74.
Haupt רֹאשׁ *m.* 39,18.
Haus בַּיִת *m.* 39,9.
hebräisch עִבְרִי 37, 4.
Hebron חֶבְרוֹן
Heer חַיִל *m.*, *pl.* חֲיָלִים 35.
Heerschar צָבָא *m.*, *pl.* ות 30 d.
Heil יְשׁוּעָה *f.* 38,1.
heilig קָדוֹשׁ 30 c.
heimsuchen פָּקַד
Held גִּבּוֹר 29.
helfen יָשַׁע *Hi.*, *jem. Akk.* 69, 1.
Henoch חֲנוֹךְ
herausgehn יָצָא 75.
herausreißen חָלַץ *Pi.* 64.
Herr אָדוֹן 30 c.
Herrin גְּבִירָה 38,5.
herrlich אַדִּיר 29.
Herrlichkeit הָדָר *m.* 30 d.
herrschen מָלַךְ 53; מָשַׁל 53.
Herz לֵב *m.* 37, 1; לֵבָב *m.*, *pl.* ות 32,1.
Hesbon חֶשְׁבּוֹן
heulen יָלַל *Hi.* 69,2.
Heviter חִוִּי 37,4.
Hiddekel חִדֶּקֶל
Hilfe יְשׁוּעָה *f.* 38, 1; עֵזֶר *m.* 34,6.
Himmel שָׁמַיִם *m.* 39,15. 77, 2 a
hinaufsteigen עָלָה 66. 73.
hindurchgehn עָבַר, *caus. Hi.* 64.
hineintreiben נָעַר *Pi.* 65.
hinter אַחַר, אַחֲרֵי 21,6.
Hirte רֹעֶה 33.
hoch גָּבֹהַּ 30 c.
hochmütig גָּבֹהַּ 30 c.
Höchster עֶלְיוֹן 29.
Hoffnung תִּקְוָה *f.* 38,1.
Höhe בָּמָה *f.* 39,16.
Honig דְּבַשׁ *m.* 34,9.
hören שָׁמַע, *caus. Hi.* 66. 105, 1 g.

Horn קֶרֶן *f.*, *du.* קַרְנַיִם, *pl.* וֹת 34. 76,2.
Hungersnot רְעָבוֹן *m.*, *cst.* רַעֲבוֹן
hüten, sich שָׁמַר *Hpa.* [30 c.
Hüter שֹׁמֵר *m.* 31.
Hütte סֻכָּה *f.* 38,1.

I.

ich אֲנִי
in בְּ 16. 21,2. 105,1.
infolge מִן 17. 21,5. 105,4.
Inneres קֶרֶב *m.*, *Suff.* קִ 34. 88,3.
Isaak יִצְחָק
Ismael יִשְׁמָעֵאל
Israel יִשְׂרָאֵל

J.

Jah יָהּ (= יְהוָה)
Jahr שָׁנָה *f.*, *pl.* ים. 38,2. 40,3.
Jahwe יְהוָה 16,5b. Anhang.
Jakob יַעֲקֹב
Japhet יֶפֶת
jauchzen רוּעַ *Hi.* 71.
Jebusiter יְבוּסִי 37,4.
jeder, e, s כָּל־,כֹּל 37, 1 b A. 2. 91,
jenseit בְּעֵבֶר 45,2. [10.
Jephta יִפְתָּח
Jeremja יִרְמְיָהוּ
Jericho יְרִיחוֹ
Jerusalem יְרוּשָׁלַםִ Anhang.
Jesaja יְשַׁעְיָהוּ
jetzt עַתָּה 46,2.
Joel יוֹאֵל
Jonathan יְהוֹנָתָן
Jordan יַרְדֵּן 82 A. a.
Joseph יוֹסֵף
Josua יְהוֹשֻׁעַ

Jubel רִנָּה *f.* 38,1.
jubeln רָנַן *Pi.* 70.
Juda יְהוּדָה
Jugend נְעוּרִים *m.* 29. 77, 2 b.

K.

Kain קַיִן
Kanaan כְּנַעַן
Kasten תֵּבָה *f.* 38, 2 A. 2.
Kehle גָּרוֹן *m.* 30 c.
kennen יָדַע 69,1.
kleben דָּבַק, *an* בְּ, לְ 105, 1 g.
Kleinvieh צֹאן *c.*, *coll.* Schafe 99,1.
Knabe נַעַר 34; יֶלֶד 34.
Knecht עֶבֶד 34.
kommen בּוֹא 71, 5 A. 1. 79, 1 a.
König מֶלֶךְ 34.
Königs., K.w. מָלַךְ *Q.*, z. K. machen *Hi.*, z. K. gemacht w. *Ho.* 53.
Königin מַלְכָּה 38, 3.
Königreich מַמְלָכָה *f.* 38,5.
Königtum מַלְכוּת *f.* 26, 2. 38,1.
Kraft עֹז *m.* 37, 1 b A. 2.
Krankheit חֳלִי *m.* 36.
Krone עֲטָרָה *f.*, *cst.* עֲטֶרֶת 38,5.
Kundschafter מְרַגֵּל 31.
kundtun נָגַד *Hi.* 68.
Küste אִי *m.* 37,4.

L.

lachen צָחַק 65.
Lade אֲרוֹן *c.*, *Art.* הָאָרוֹן
Land אֶרֶץ *f.* 34. [78,10
langmütig אֶרֶךְ אַפַּיִם 32, 2. A. 2.
Laub עָלֶה *m.* 33, *coll.* Blätter 77,1.
Lea לֵאָה

leben חָיָה 75.
Leben חַיִּים *m.* 37,1. 77,2 b.
lebend חַי *m., Art.* הַחַי 37, 1. 102.
Leere בֹּהוּ *m.* 36,3 A. 2.
legen שִׁית 72.
leiten נָחָה 65. 73.
lernen לָמַד
Licht אוֹר *m.* 29.
Liebe דּוֹדִים *m.* 35,2.
lieben אָהַב (*e*) 64. 65.
Lippe שָׂפָה *f.* 38,2. 76,2.
listig עָרוּם 30 *c.*
loben הָלַל *Pi.* 64.
Lösegeld כֹּפֶר *m.* 34.
Lot לוֹט
Löwe אֲרִי *m.* 36.
Lüge שֶׁקֶר *m., Suff.* שִׁ 34.

M.

machen עָשָׂה 64. 73.
Mädchen נַעֲרָה 38,3.
Mahanaim מַחֲנַיִם
Maleachi מַלְאָכִי
Manasse מְנַשֶּׁה
Mann אִישׁ 39,6. 40,3; גֶּבֶר 34.
Männlein זָכָר 30 d.
Marktplatz רְחוֹב, רְחֹב *f.* 29.
Maultier פֶּרֶד *m., Suff.* פִּ 34.
Meer יָם *m.* 37, 1.
mehren רָבָה *Hi.* 73.
Mensch אָדָם *m., coll.* 30; (sterbliche) אֱנוֹשׁ *m., coll.* 99, 1.
Menschensohn בֶּן־אָדָם
mit (*Begleitg.*) עִם, אֵת 21, 4 105, 7; (*Werkzeug*) בְּ 16. 21, 2. 105,1.
Mitte תָּוֶךְ *m.* 35.
Moab מוֹאָב
Monat חֹדֶשׁ *m.* 34,7. 40,5.
Mond יָרֵחַ *m.*
Mose מֹשֶׁה
Most תִּירוֹשׁ *m.* 29.
Mund פֶּה *m.* 39, 19. 76,2.
Mundschenk מַשְׁקֶה 33.
Musikmeister מְנַצֵּחַ

N.

nach אַחֲרֵי, אַחַר 21,6.
nachjagen רָדַף, *jem.* אַחַר
Nachkommenschaft אַחֲרִית *f., coll.* 38,1.
Nacht לַיְלָה, לַיִל *m., pl.* לֵילוֹת 35.
nahen, sich קָרַב (*e*) 53. 65.
Name שֵׁם *m.* 31, 3 A. 1.
Nathan נָתָן
neben אֵצֶל 45,2.
nehmen לָקַח 68 A. 3.
neigen נָטָה *Hi.* 75.
nennen קָרָא 65. 74. 81,4.
neu חָדָשׁ 30 d.
nicht לֹא non, אַל ne 74,1. 100.
Noach נֹחַ
noch עוֹד 62,3. 97,3.
Norden צָפוֹן *c.* 30 c.
nun עַתָּה; von nun an מֵעַתָּה 46,2.

O.

offenbaren גָּלָה 73.
öffnen פָּתַח 66.
Ohr אֹזֶן *f.* 34. 76,2.
Ölbaum זַיִת *m.* 35.
opfern זָבַח 66.
Ophra עָפְרָה
Ort מָקוֹם *m.* 30 c.

P.

Peitsche שׁוֹט *m.* 35,2.
Pest דֶּבֶר *m.* 34.
Pferd סוּס *m.* 29.
pflanzen שָׁתַל
Pflugschar אֵת *m., pl.* אִתִּים u. אֵתִים
Pharao פַּרְעֹה
Phrath פְּרָת
Pischon פִּישׁוֹן
Plage נֶגַע *m., Suff.* נִ 34.
plötzlich פִּתְאֹם 46,2.
Pracht הוֹד *m.* 29.
preisen זָכַר *Hi.*; בָּרַךְ *Pi.* 65.
preiswürdig מְהֻלָּל 30 b. 96, 3 a.
Priester כֹּהֵן 31.
Prophet נָבִיא 30 c.
prüfen בָּחַן 65.

Q.

Quelle מָקוֹר *m.* 30 c.

R.

Rad גַּלְגַּל *m., pl.* גַּלְגִּלִּים 37, 1 A. 4.
Rahel רָחֵל
Rauch עָשָׁן *m.* 30 d.
Rebekka רִבְקָה
Rechte (Hand) יָמִין *f.* 30 c.
rechtfertigen, sich צָדַק *Hpa.* 54,8.
rechtschaffen יָשָׁר 30 d.
reden דִּבֵּר 54,7.
redlich יָשָׁר 30 d.
regnen lassen מָטַר *Hi.*
Rehabeam רְחַבְעָם
Reich מַמְלָכָה *f.* 38,5.
reich עָשִׁיר 30 c.
reich s. עָשַׁר, r. machen *Hi.* 64.
Reichtum עֹשֶׁר *m.* 34.
rein טָהוֹר 30 c.
rein s. טָהֵר 53. 54, 8 b. 65.
retten מָלַט *Pi., pass. Ni.*; נָצַל *Hi.* 68.
Reue empfinden נָחַם *Ni. u. Hpa.*
richten שָׁפַט [65.
Richter שֹׁפֵט 31.
Rindvieh בָּקָר *m., coll.* 30 d. 99,1.
Rock כֻּתֹּנֶת, כְּתֹנֶת *f.* 38,4.
Roß סוּס *m.* 29.
Rücken גֵּו *m., Suff.* גֵּוִי 29.
rufen קָרָא 74.
Ruhe מְנוּחָה *f.* 38,1.
Ruhejahr שַׁבָּת *c., pl.* וֹת 30b.
Ruheplatz מָנוֹחַ *m.* 30 c.
Rute שֵׁבֶט *m.* 34.
Ruth רוּת

S.

Sacharja זְכַרְיָהוּ
säen זָרַע 66.
sagen אָמַר 67. 64.
Salomo שְׁלֹמֹה
Samaria שֹׁמְרוֹן
Same זֶרַע *m.* 34.
Samuel שְׁמוּאֵל
Sara שָׂרָה
sättigen, sich שָׂבַע Q., sättigen *Hi., jem. m. etw. dopp. Akk.* 66. 81,2.
Satzung חֹק *m.* 37, 1.
Saul שָׁאוּל
schaffen בָּרָא 74; עָשָׂה 64. 73.
Schande חֶרְפָּה *f.* 38,3.
Schatz אוֹצָר *m., pl.* וֹת 30 b.
Schild מָגֵן *c.* 37,1 A. 4.

Schilfmeer יַם־סוּף
Schlachtopfer זֶבַח *m.*, *Suff.* זִ 34.
schlafen יָשֵׁן 69; *adj.* schlafend 32
schlagen נָכָה *Hi.* 75. [A. 1
Schlange נָחָשׁ *m.* 30 d.
schließen (Bund) כָּרַת (בְּרִית)
Schlinge פַּח *m.* 37, 1 b.
schmähen חָרַף *Pi.* 64. 65.
schmieden כָּתַת 70.
schnauben עָשַׁן 64.
schön יָפֶה, *f.* יָפָה 30 c. 33.
schonen חָמַל, *jem.* עַל 64.
Schönheit יֳפִי *m.* 36.
schrecken בָּהַל *Pi.*; erschreckt w. *Ni.* 65.
Schrecken פַּחַד *m.* 34.
schreiben כָּתַב
schreien זָעַק, *zu* אֶל 65.
Schreien זְעָקָה *f.*; צְעָקָה *f.* 38,2.
Schritt פַּעַם *f.*, *pl.* ־ִים 34. 42,3. 76,2.
Schuld עָוֹן *m.*, *pl.* וֹת 30 c.
Schwächling חַלָּשׁ
schwanger w. הָרָה 64. 65. 73. 80,1.
Schwefel גָּפְרִית *f.* 38,1.
schwer s. כָּבֵד 53; *adj.* 32 A. 2.
Schwert חֶרֶב *f.* 34. 76,2.
Schwiegervater חָם 39,2.
schwören שָׁבַע *Ni.* 66.
Seele נֶפֶשׁ *f.* 34. 88,3.
segnen בָּרַךְ *Q. u. Pi.*, *pass. Pu.* 65.
Segnung בְּרָכָה *f.* 38, 2 A. 1.
sehen רָאָה 64. 65. 73.
sehr מְאֹד 46,2.
sein הָיָה 75.
seit מִן 17. 21,5. 105, 4 c.
Sem שֵׁם
senden שָׁלַח 66.

siebente (der) שְׁבִיעִי 41.
siehe (da) הִנֵּה 62,4. 97,3.
Silber כֶּסֶף *m.* 34.
Silberling כֶּסֶף *m.* 34. 77,1.
Skorpion עַקְרָב *m.*, *pl.* עַקְרַבִּים
so כֵּן [37, 3.
Sodom סְדֹם
Sohle כַּף *f.*, *Suff.* כַּפִּי 37,1; Fußsohle כַּף־רֶגֶל 37,1. 76,2.
Sohn בֵּן 39,10. 78,9.
Sonne שֶׁמֶשׁ *c.*, *Suff.* שִׁ
spannen דָּרַךְ
Speise אֹכֶל *m.* 34.
spielen (*musik.*) זָמַר *Pi.*
Spieß חֲנִית *f.* 38,5 A.
Sprache לָשׁוֹן *c.* 30 c.
sprechen אָמַר 67. 64. דִּבֶּר 54,7.
sprossen צָמַח *Q.*, *caus. Hi.* 66.
Spruch (*Gottes*) נְאֻם 29.
Spruch (Sprichwort) מָשָׁל *m.* 30 d.
Stadt עִיר *f.* 39,17.
stark עַז, *f.* עַזָּה 37,1.
Stärke עֹז *m.* 37, 1 A. 2.
stärken סָעַד 65.
Staub עָפָר *m.* 30 d.
stehen עָמַד 64.
stehlen גָּנַב
Stein אֶבֶן *f.* 34. 76,2.
steinigen רָגַם
sterben מוּת (*ē*) 71 A. 1.
Sterbliche אֱנוֹשׁ *m.*, *coll.*
Stern כּוֹכָב *m.* 30 b.
Stimme קוֹל *m.* 29.
stolz רָם 29.
Streit רִיב *m.* 29.
Stroh תֶּבֶן *m.* 34.
Strom נָהָר *m.*, *pl.* ־ִים u. וֹת 30 d.

Sturmwind סוּפָה *f.* 38,1.
stützen סָעַד 65.
suchen דָּרַשׁ *Q.*; בִּקֵּשׁ *Pi.*
Sünde חַטָּאת *f.* 38,2 A.; עָוֹן *m.*, *pl.* וֹת 30 c.
Sünder חַטָּא 30 b.
sündigen חָטָא 64, 74.
süß מָתוֹק, *f.* מְתוּקָה 30 c.

T.

Tag יוֹם *m.* 39,12. 40,3. 5.
Tal גַּיְא *c.* γῆ 35, 4 A. 1.
Tanz מָחוֹל *m.* 30 c.
Taube יוֹנָה *f.*, *pl.* ים. 38,1.
tausend אֶלֶף *m.* 34.
Teil חֵלֶק *m.* 34.
Tempel הֵיכָל *c.* 30 b.
Thron כִּסֵּא *m.*, *pl.* כִּסְאוֹת 31.
Tier חַיָּה *f.* 18,6 A. 38, 1.
tilgen מָחָה 65. 73.
Tochter בַּת 39, 11.
Tod מָוֶת *m.* 35.
Tor (der) נָבָל 30 p; כְּסִיל 29.
Tor (das) שַׁעַר *m.* 34.
töten מוּת (*e*) *Hi.* 71 A. 1.
Totenreich שְׁאוֹל *f.* 29.
tragen נָשָׂא 75.
Träne דִּמְעָה *f.*, *auch coll.* 38,1.
Trauer אֵבֶל *m.* 34.
trauern אָבַל *Q.* u. *Hpa.* 64.
Traum חֲלוֹם *m.*, *pl.* וֹת 29.
träumen חָלַם 64.
Trug מִרְמָה *f.* 38,1.
Trümmer עִי *m.*, *pl.* עִיִּים 37,4.
Tun פֹּעַל *m.* 34.

U.

Übel רַע *m.* 37,1.
Übeltäter (*pl.*) פֹּעֲלֵי־אָוֶן
über עַל־ 21,6. 105,6.
überheben, sich עָזַז 70. 64.
übernachten לִין u. לוּן 72. 71.
überschreiten עָבַר 64.
überschwemmen שָׁטַף
um herum סָבִיב 21,6.
umkehren שׁוּב 71.
umkommen אָבַד 67. 64.
umringen סָבַב 70.
und וְ 12.
Unglück רַע *m.* 37,1; רָעָה *f.* 38,1.
unschuldig נָקִי 30 c. 37,4.
unsträflich תָּמִים 30 c.
unter תַּחַת 21,6.
untergehn (*Gestirne*) בּוֹא 71 A. 1.
Usia עֻזִּיָּהוּ

V.

Vater אָב 39, 1.
verabscheuen תִּאֵב *Pi.* 65.
verbergen צָפַן *Q.*; סָתַר *Hi.*
verdammen רָשַׁע *Hi.* 66.
verdunkeln, sich קָדַר
verfallen עָשֵׁשׁ 70. 64.
verfolgen רָדַף
verfluchen אָרַר 70. 64.
vergehn אָבַד 67. 64.
vergessen שָׁכַח (*e*) *Q.*, *pass.* *Ni.* 66.
verheert w. שָׁמֵם *Q.* *u.* *Ni.* 70.
Verheißung אִמְרָה *f.* 38,1.
verherrlichen כִּבֵּד *Pi.* 53.
verkaufen מָכַר *Q.*, *pass.* *Ni.*
verkehrt עִקֵּשׁ 31.
verkündigen נָגַד *Hi.* 68.

verlassen עָזַב 64.
verlieren אָסַף 64.
versammeln אָסַף *Q.*, sich v. *Ni.* 64.
verschwinden אָבַד 67. 64.
vertrauen בָּטַח, *auf* בְּ 66. 105, 1 g.
Vertrauen מִבְטָח *m.*, *pl.* מִבְטַחִים 37, 3.
verwandeln הָפַךְ *Q.*, *pass. Ni.* 64.
verwelken נָבֵל, *ipf.* יִבֹּל 68.
verwerfen נָטַשׁ 68.
verwüsten שָׁדַד *Pi.*, *pass. Pu.* 70.
Vieh בְּהֵמָה *f.* 38,2 A. 1.
viel רַב 37, 1; *adv.* רַבַּת
Vogel צִפּוֹר *c.*, *pl.* צִפֳּרִים
Vogelsteller יָקֹשׁ 31.
voll sein מָלֵא, *von etw. Akk.* 53. 74. 80,1.
Volk עַם *m.* 37, 1 A. 3; גּוֹי *m.* 29.
von מִן 17. 21,5. 105,4.
Vorhof חָצֵר *c.*, *pl.* ־ִים u. ־וֹת 32,2.
Vorzeit עוֹלָם *m.* 30 b.

W.

Wachs דּוֹנַג *m.*
Wage *du.* מֹאזְנַיִם *f.* 29.
Wandel דֶּרֶךְ *c.*, *pl.* ־ִים 34.
wandeln הָלַךְ *Hpa..* 69, 1 d.
wanken מוּט *Q. u. Ni.* 71.
warum לָמָּה, לָמָה 16, 5 A.
was? מֶה, מָה, מַה־ 24.
Wasser מַיִם *m.* (*l.*) 39,14. 77,2 a.
Weg דֶּרֶךְ *c.*, *pl.* ־ִים — 34; אֹרַח *c.*, *pl.* ־וֹת 34.
wegnehmen לָקַח *Q.*, *pass. Ni.* 68; אָסַף *Q.* 64.
Weib אִשָּׁה 39, 7.
Weiblein נְקֵבָה
weil כִּי
Wein יַיִן *m.* 35.
Weinberg כֶּרֶם *m.* 34.
weise חָכָם 30 d.
Weisheit חָכְמָה *f.* 38,1.
Weizen חִטָּה *f.*, *pl.* ־ִים W. körner 38,1. 77,1.
welcher, e, s אֲשֶׁר 23. 90.
wenn כִּי
wer? מִי 24.
werden הָיָה 75.
Werk מַעֲשֶׂה *m.* 33.
Wesen (lebendes) נְשָׁמָה *f.* 38,2.
Westen יָם *m.*, nach W. יָמָּה 37,1.
Widerspenstigkeit מְרִי *m.* 36.
wie כְּ (*Vergleichspartikel*) 16. 21,3. 105,3.
wieder עוֹד 62,3. 97, 3.
wie lange? עַד־מָתַי
Winzer כֹּרֵם 31.
wissen יָדַע 69,1. 66.
woher? מֵאַיִן
Wohlgefallen רָצוֹן *m.* 30 c.
wohltun יָטַב *Hi.* 69,2.
wohnen שָׁכַן
Wolke עָנָן *m.* 30 d.
Wonne שָׂשׂוֹן *m.* 30 c.
Wort דָּבָר *m.* 30 d.
Wüste תֹּהוּ *m.* 36 A. 2.

Z.

Zahl מִסְפָּר *m.* 30 b.
zählen סָפַר
zahlreich עָצוּם 30 c.
Zaum מֶתֶג *m.*, *Suff.* מִ 34.

Zeichen אוֹת *f.* 35,2.
Zeit עֵת *c.*, *pl.* ־ִים *u.* ־וֹת 37,2.
Zelt אֹ֫הֶל *m.* 34, 7.
zerbrechen שָׁבַר
zerfließen מָסַס *Ni.* 70.
zertreten רָמַס
Ziege עֵז, *pl.* עִזִּים 37,2.
Zion צִיּוֹן
zittern רָגַז
Zorn זַ֫עַם *m.* 34, 8 A.
zu אֶל־ 21,6 105,5; לְ 16. 21,2. 105, 2.
züchtigen יָסַר *Q.* *u.* *Pi.* 69.
Zuflucht מַחֲסֶה, מַחְסֶה *m.* 33.
zunehmen גָּבַר
Zunge לָשׁוֹן *c.*, *pl.* ־וֹת 30 c.
zürnen קָצַף
zurückkehren שׁוּב 71.
zwei שְׁנַ֫יִם 40,1.
zwischen בֵּין 21,6. 105,8.

IV. HEBRÄISCH-DEUTSCHES WÖRTERVERZEICHNIS.

א

אָב Vater 39, 1.
אָבַד umkommen, schwinden, *Pi.* vertilgen, *Hi.* vernichten 67.
אֲבִיגַיִל Abigail [64.
אֶבְיוֹן arm 29.
אֲבִימֶלֶךְ Abimelech
אֲבִישַׁי Abisai [32 A. 1.
אָבַל trauern 53, 64; *adj.* trauernd
אֵבֶל *m.* Trauer, Klage, *Suff.* אֶ 34.
אֶבֶן *f.* Stein, Gewichtstein 34.
אַבְרָהָם Abraham [76, 2.
אַבְרָם Abram
אֱדוֹם Edom
אָדוֹן Herr 30 c.
אַדִּיר herrlich 29.
אָדָם Adam, Mensch *coll.* 77, 1.
אֲדָמָה *f.* Erdboden (*als Stoff*) 38, 2.
אֲדֹמִי Idumäer, idumäisch 37, 4.
אֲדֹנָי Allherr 16, 5 b. 77, 2 c.
אָהַב (*e*) lieben 64. 65. 67, 5.
אַהֲבָה *f.* Liebe 38, 1.
אָהַל zelten 64. 65.
אֹהֶל *m.* Zelt 34, 7.
אַהֲרוֹן Ahron
אוֹיָה wehe!
אִוֶּלֶת *f.* Torheit 38, 4.
אָוֶן *m.* Falschheit, Frevel 35.
אוֹפִיר Ophir
אוֹר hell s., *Hi.* erleuchten 71 A. 1.
אוֹר *m.* Licht 35, 2.
אוּר Ur
אוֹת *c.* Zeichen, *pl.* וֹת 29.
אָז dann, da 46, 1.
אָזַן *Hi.* zu Ohren nehmen 64.
אֹזֶן *f.* Ohr 34. 76, 2.
אָזַר *Q. u. Pi.* gürten, *Hpa.* sich [g. 64.
אָח Bruder 39, 3.
אֶחָד, *cst.* אַחַד, *f.* אַחַת ein (*Zahlwort*) 40, 1.
אָחוֹת Schwester 39, 4.
אָחַז ergreifen, *jem. Akk. oder* בְּ 67. 64. 105, 1 g.
אַחֵר andere, *f.* אַחֶרֶת, *pl.* אֲחֵרִים, וֹת 91, 17.
אַחַר, אַחֲרֵי nach, hinter 21, 6; אַחֲרֵי־כֵן darauf, sodann
אַחֲרוֹן zukünftig 29.
אֲחֹרַנִּית *adv.* rückwärts 46, 3.
אַי, אַיֵּה wo? 62, 5; אֵי־מִזֶּה woher?
אֹיֵב Feind 31. [24 A. 1.
אִיּוֹב Ijjob
אַיִל Widder 35.

אֵימָה *f.* Schrecken 29.
אַיִן, *cst.* אֵין (eigtl. das Nichtsein) er, sie, es ist nicht, war, sind, waren nicht 35. 62, 2. 97, 3.
אִישׁ Mann 39, 6.
אִישׁוֹן *m.* Männchen, Pupille
אַךְ nur
אָכַל essen, fressen, verzehren 67. [64.
אֹכֶל *m.* Speise 34.
אָכְלָה *f.* Speise 38, 3.
אַל ne nicht 47, 1. 100, 2.
אֶל־ zu, gegen 21, 6. 105, 5.
אֵל Gott
אֱלֹהִים Gott 16, 5 b. 83, 2 A. 4.
אַלּוֹן *m.* Eiche 29.
אֵלִיָּה, אֵלִיָּהוּ Elias
אֱלִימֶלֶךְ Elimelech
אָלַם *Ni.* stumm w. 64
אַלְמָנָה Witwe 38, 2.
אֶלֶף *m.* tausend 40, 5. 34.
אִם, וְאִם wenn, oder (*in der Doppelfrage*) 47,2.3.101.104.
אֵם Mutter 37, 1.
אָמָה Magd 39, 8.
אַמָּה *f.* Elle 38, 1.
אֱמוּנָה *f.* Treue 38, 1.
אָמוֹץ Amoz
אָמַל *Pul.* אֻמְלַל verwelken, pt. verwelkt.
אָמַן *Hi.* vertrauen, glauben, *an* בְּ, *Ni.* beständig s. 64.
אָמֵץ stark s., *Pi.* stärken 53. 64.
אֲמַצְיָה Amazja
אָמַר sagen, sprechen 67, 64.
אֹמֶר *m.* Wort 34, 7 A. 2.
אִמְרָה *f.* Wort, Rede 38, 3.
אֱמֹרִי Amoriter 37, 4.
אֱמֶת *f.* Wahrheit, Treue 37, 2.
אָנָה wohin? 47, 2.
אֱנוֹשׁ *m.* Mensch, *coll.* 77, 1.
אָנַח *Ni.* seufzen, stöhnen 64. 66.
אֳנִי *c.* Flotte, *coll.* Schiffe 77, 1.
אֲנָחָה *f.* Seufzen 38, 2.
אָסָא Asa
אָסִיר gebunden 30 c.
אָסַף sammeln, versammeln, *Ni.* sich v. 64. 67, 5.
אַף auch, sogar
אַף *u. du.* אַפַּיִם *m.* Nase, Zorn [37, 2.
אָפִיק *m.* Bach 30c.
אָפֵס aufhören, ein Ende haben 53.
אָפַף umgeben 70.
אָפַק *Hpa.* an sich halten 64.
אֵפֶר *m.* Staub, Asche 34.
אֶצְבַּע *f.* Finger 30 b. 76, 2.
אָרַב lauern, *ipf.* יֶאֱרֹב
אֲרֻבָּה *f.* Fenster 38, 1.
אַרְבָּעִים vierzig 40, 4.
אֲרוֹן *c.* Lade, *Art.* הָאָרוֹן
אֶרֶז *m.* Zeder 34.
אֹרַח *c.* Pfad, *pl.* וֹת 34, 7.
אֲרִי *m.* Löwe, *pl.* ִים u. וֹת 36.
אַרְיֵה *m.* Löwe
אֹרֶךְ *m.* Länge 34.
אֶרֶץ *f.* Erde, Land, *Art.* הָאָרֶץ 34.
אָרַר verfluchen, fluchen 70.
אֲרָרָט Ararat
אֵשׁ *f.* Feuer 37, 2.
אִשָּׁה Weib 39, 7.
אֲשֶׁר *nota relationis,* daß, weil 23. 90; כַּאֲשֶׁר gleichwie 47, 3.
אֹשֶׁר Glückseligkeit, *davon nur cst. pl.* אַשְׁרֵי Heil!
אֲשֵׁרָה Astarte 38, 2 A. 2.

אֵת *Akkusativzeichen* 18, 4. 21, 1. 80, 5.
אֵת bei, mit 21, 4. 105, 7.
אַתָּה du
אָתוֹן Eselin 30 c.
אִתַּי Ittai
אֶתְמוֹל gestern 46, 2.

ב

בְּ in, an, auf 16. 21, 2. 105, 1.
בְּאֵר *f.* Brunnen 34, 9 b.
בָּבֶל Babel
בֶּגֶד *m.* Kleid, *Suff.* בּ 34.
בָּהַל *Pi.* schrecken, *Ni.* erschrocken s., erschreckt w., bestürtzt s. 65.
בְּהֵמָה *f.* Vieh 38 A. 1.
בּוֹא kommen, *Hi.* bringen 71, A. 1. 105, 5 a.
בּוּל Name des 8. Monats
בּוֹר, בֹּר *m.* Grube, *pl.* וֹת 29.
בּוֹשׁ sich schämen, zu Schanden w., *Hpo'l.* sich vor einander sch. 71 A. 1.
בָּחוּר Jüngling, *pl.* בַּחוּרִים
בָּחַן prüfen, versuchen 65.
בָּחַר erwählen, בְּ *jem.* 65. [1g.
בָּטַח vertrauen, בְּ *auf* 66. 105,
בֶּטַח Sicherheit; לָבֶטַח sicher 16, 4.
בֶּטֶן *f.* Leib, *Suff.* בּ 34.
בֵּין zwischen 21, 6. 105, 8.
בִּין *Q.*, *Po'l*, *Hi*, *Hpo'l.* aufmerken, לְ *auf*, verstehen, *Ni.* verständig s. 72.
בִּינָה *f.* Verstand 38, 1
בַּיִת *m.* Haus 39, 9.
בֵּית־אֵל Bethel
בֵּית לֶחֶם Bethlehem
בָּכָה weinen 73.
בִּכּוּרִים *m.*, *pl.* Erstlinge 29.
בְּכֹר erstgeboren 29.
בַּל nicht 47, 1. 100, 3.
בְּלִיַּעַל *m.* Nichtswürdigkeit, Verderben
בָּלַל verwirren 70.
בִּלְתִּי *mit* לְ nicht zu, damit nicht 47, 1.
בִּמְאֹד sehr (=מְאֹד) 46, 2.
בָּמָה *f.* Höhe 39, 16.
בֵּן Sohn 39, 10.
בֶּן־אָדָם Menschensohn
בָּנָה bauen, *Ni. pass.* 73.
בִּנְיָמִין Benjamin
בַּעֲבוּר um willen 45, 3.
בְּעַד für 45, 2. 105, 9.
בַּעַל Baal, Herr 34. 77, 2 c.
בָּעַת *Pi.* schrecken 65.
בָּקַע spalten, *Ni. pass.* 66.
בָּקָר c. Rindvieh, *coll.* Rinder 30 d. 77, 1.
בֹּקֶר *m.* Morgen 34.
בָּקַשׁ *Pi.* suchen, *Pu. pass.*
בָּרָא schaffen, *Ni. pass.* 74.
בַּרְזֶל *m.* Eisen 37, 3.
בָּרַח fliehen, entfliehen 66. 105,
בְּרִית *f.* Bund 29. [4 b.
בֶּרֶךְ *f.* Knie, *du.* בִּרְכַּיִם 34. 76, 2.
בָּרַךְ *Pi.* segnen, preisen, *Pu. pass.* 65.
בְּרָכָה *f.* Segen, Segnung 38 A. 1.
בָּשָׂר *m.* Fleisch 30 d.
בַּת Tochter 39, 11.
בְּתוּלָה Jungfrau 38, 1.

ג

גֵּאֶה stolz, hochmütig, *pl.* גֵּאִים 33.
גָּאוֹן *m.* Hoheit, Stolz 30 c.
גָּאַל einlösen, erlösen 65.
גָּבַהּ hoch s., *Hi.* h. machen 66.
גָּבֹהַּ hoch 30 c.
גְּבוּל *m.* Grenze 29.
גִּבּוֹר Held 29.
גְּבוּרָה *f.* Heldenkraft, Stärke 38, 1.
גְּבִירָה Herrin 38, 5.
גִּבְעָה *f.* Hügel 38, 3.
גָּבַר stark w., walten, zunehmen 53.
גֶּבֶר Mann 34.
גָּד Gad
גָּדוֹל groß 30 c.
גְּדוּלָּה *f.* Größe, Majestät 38, 1.
גְּדִי *m.* Böckchen 36.
גָּדַל (*e*) groß s., g. w., *Pi. u. Hi.* gr. machen, *Hpa.* großtun 53.
גְּדֻלָּה *f.* Größe, Majestät 38, 1.
גָּדַע abhauen, *Ni. pass.* 66.
גִּדְעוֹן Gideon
גּוֹי *m.* Volk 29.
גָּוַע sterben, verscheiden 53. 66.
גָּחוֹן *m.* Bauch 30 c.
גַּל *m.* Steinhaufen 37, 1.
גֻּלְגֹּלֶת *f.* Schädel, Kopf 38, 4.
גָּלָה *Q. u. Pi.* entblößen, offenbaren, *Hpa. refl.*; *Q.* auswandern, *Hi.* ins Exil führen 73.
גֻּלָּה *f.* Quelle 38, 1.
גַּם auch, sogar
גְּמוּל *m.* Tat, Tun, Wohltat, Verfahren 29.
גָּמַל vergelten, antun, erweisen, *jem.* לְ od. *jem. etw. dopp. Akk.* 81, 3.
גָּמָל *c.* Kamel 37, 3.
גַּן *c.* Garten 37, 1.
גָּעַר schelten 65.
גֶּפֶן *c.* Weinstock 34.
גֹּפֶר *m.* Tanne 34.
גֵּר *m.* Fremdling 29.
גָּרַשׁ *Q. u. Pi.* vertreiben, *Ni. u. Pu. pass.* 65.
גִּתִּי Gattiter 37, 4.

ד

דְּבוֹרָה Deborah
דָּבַק kleben, hangen, *an* בְּ, לְ 105, 1 g.
דָּבָר *m.* Wort, Sache 30 d.
דִּבֶּר reden 54, 7.
דְּבַשׁ *m.* Honig, *Suff.* דִּ 34, 9 a.
דָּוִד David
דּוֹד *m.* Geliebter 35, 2.
דּוֹר, דֹּר *m.* Geschlecht, *pl.* ־ִים u. ־וֹת 29.
דִּין richten, Recht schaffen 72.
דַּיָּן *m.* Anwalt 30 b.
דַּךְ zermalmt, unterdrückt 37, 1.
דָּכָא *Pi.* zermalmen, zertreten, *Pu. pass.* 74.
דַּל gering, niedrig, schwach 37, 1.
דְּלִילָה Delila
דָּלַל schwach s. 70.
דָּלַק brennen, nachjagen
דֶּלֶת *f.* Tür 39, 21.
דָּם *m.* Blut, *pl.* Blutstropfen, Blutschuld 30 a A. 1. 77, 1.
דְּמוּת *f.* Ähnlichkeit 29.

דָּמַם verstummen, schweigen, ruhig s., *Ni.* vertilgt w. 70.
דִּמְעָה *f.* Träne, *auch coll.* 38, 3.
דָּנִאֵל Daniel
דַּעַת *f.* Wissen, Erkenntnis, *inf. von* יָדַע 34.
דָּקַר durchbohren
דֶּרֶךְ *c., pl.* ים Weg, Wandel 34.
דָּרַשׁ suchen, fragen, fordern, *Ni. pass. od.* sich s. lassen.

ה

הֶבֶל *m.* Hauch, Nichtigkeit; Abel 34.
הָגָה sinnen, nachdenken 64. 73.
הָגָר Hagar.
הָדָר *m.* Hoheit, Majestät, Herrlichkeit 30 d.
הֲדָרָה *f.* Schmuck 38, 2.
הוֹד *m.* Pracht, Majestät 29.
הוֹי wehe! 47, 4.
הוֹלֵל (*der*) Tor 31.
הִיא sie
הָיָה sein 75. 97.
הֵיכָל *c.* Palast, *pl.* ים u. וֹת 30b.
הֲלֹא nonne? 47, 2.
הַלָּזֶה *m.* dieser 11 A.
הָלַךְ gehn, wandeln, *Pi.* einhergehn, *Hpa.* wandeln, *Hi.* führen 69, 1 d. 79, 1.
הָלַל *Pi.* rühmen, preisen, *Pu. pass., Hpa. refl.*
הָמוֹן *m.* Getöse, Lärm 30 c.
הֵן siehe! 62, 4. 97, 3.
הִנֵּה siehe! 62, 4. 97, 3.
הַר *m.* Berg 37, 1 A. 3; *mit* ָה *loc.* הָרָה bergwärts, ins Gebirge
הָרַג erwürgen, töten, *Ni. u. Pu. pass.* 64. 65.
הָרָה schwanger w. 64. 73.

ו

וְ und, aber 12.
וָו *m.* Haken.

ז

זֹאת *f.* diese, dieses 22 [66.
זָבַח *Q. u. Pi.* schlachten, opfern
זֶבַח *m.* Schlachtopfer, *Suff.* זִ 34.
זָהָב *m.* Gold 30 d.
זוּ welcher 22. 90, 6.
זוּלָה *f.* Aufhören, *cst.* זוּלַת, *praep.* außer 45, 2.
זַיִת *m.* Ölbaum 35.
זָכָר mas, Männchen, Männliches
זָכַר gedenken, *an Akk., Ni. pass., Hi.* preisen 80, 3.
זֵכֶר *m.* Andenken, Gedächtnis 34.
זָמַר *Pi.* (sing-) spielen, besingen
זָעַק schreien, rufen 65.
זָקֵן Greis, Älteste 32, 2.
זִקְנָה *f.* das Altwerden 38, 1.
זָר fremd 29.
זְרוֹעַ *c.* Arm, *pl.* ים u. וֹת 76, 2.
זָרַע säen, besäen 66.
זֶרַע *m.* Same, Saat 34.

ח

חָבָא *Ni.* sich verstecken 64. 74.
חֶבֶל *m.* Strick, Seil, *Suff.* חַ 34.
חֶבְרוֹן Hebron
חַג, חָג *m.* Fest, *Art.* הֶחָג 37, 1.

חָדָשׁ neu 30 d.
חֹדֶשׁ *m.* Monat 34, 7.
חוֹחַ *m.* Dorn, Dornbusch 35, 2.
חוֹמָה, חֹמָה *f.* Mauer 38, 1.
חוּץ Außenseite,. Straße, בַּחוּץ draußen, מִחוּץ לְ außerhalb
חָזָה schauen 64 A. 4. 73.
חָזוֹן *m.* Gesicht, Vision 30 c.
חָזָק stark 30 d.
חָח *m.* Haken, *pl.* חַחִים
חָטָא sündigen, *Pi.* entsündigen 64. 74.
חַטָּא Sünder, *pl. cst.* חַטָּאֵי
חֲטָאָה *f.* Sünde 38, 2.
חַטָּאת *f.* Sünde 38, 2 A. 1.
חָטַף erhaschen
חַי, *f.* חַיָּה lebend, Leben 37, 1.
חִיאֵל Hiel [102.
חָיָה leben, *Pi.* beleben, leben lassen, *Hi.* am Leben erhalten 75.
חַיָּה *f.* Tier, *auch coll.* 38, 1. 18,
חַיִּים *m.* Leben 37, 1. [6 A.
חִיל kreisen, beben 72.
חִיל warten 72.
חַיִל *m.* Kraft, Heer 35.
חֵיק, חֵק *m.* Busen 29.
חֵךְ *m.* Gaumen 37, 2.
חַכָּה *f.* Angelhaken 38, 1.
חָכָם weise 30 d A.
חָכְמָה *f.* Weisheit 38, 3.
חָלָב *m.* Milch, *cst.* חֲלֵב 30 d.
חֵלֶב *m.* Fett 34, 6.
חָלָה *Q. u. Ni.* schwach, krank s., *Pi.* anflehen 64. 73.
חֲלוֹם *m.* Traum, *pl.* וֹת 29.
חַלּוֹן *c.* Fenster, *pl.* ִים u. וֹת 29.
חֳלִי *m.* Krankheit 36.
חָלַל *Pi. u. Hi.* entweihn, anfangen 64. 70.
חָלַם träumen 64. 80, 4.
חָלַץ *etw.* ausziehen, *Pi.* herausreißen, erretten 64.
חֵלֶק *m.* Teil, Anteil 34, 6.
חָלַק *Q. u. Pi.* teilen, vert., zut. 64.
חָלָק glatt, schmeichlerisch 30 d A.
חֶלְקָה *f.* Glätte, Schmeichelei 38,
חֹם *m.* Hitze, Wärme 37, 1. [3.
חָם Ham
חָמַד begehren, *Ni. pt.* נֶחְמָד begehrenswert, lieblich 96, 3a.
חֵמָה *f.* Glut, Zorn 38, 2.
חֲמוֹר *m.* Esel 29.
חָמַל schonen, *jem.* עַל od. אֶל
חָמָס *m.* Gewalttat 30 d.
חָמֵשׁ fünf 32, A. 3. 40, 2.
חֲמִשִּׁים fünfzig 40, 4.
חֲנוֹךְ Henoch
חַנּוּן gnädig 29.
חָנַן gnädig s., schenken 70. 80, 3. 81, 2.
חֲנַנְיָה Hananja
חָנֵף entweiht w., *Hi.* entweihen
חָנֵף ruchlos 32, 2 A. 1. [53. 64.
חֶסֶד *m.* Gnade, Huld 34.
חָסָה sich bergen 64. A. 4. 73.
חָסִיד fromm 30 c. [2 A. 1.
חָסֵר ermangelnd, *cst.* חֲסַר 32,
חָפֵץ Gefallen haben, *an* בְּ 53. 64. 105, 1 g.
חָפֵץ Gefallen habend 32, 2. A. 1.
חֵפֶץ *m.* Gefallen, Wunsch, *pl.* Kostbarkeiten 34, 6.
חָפַר graben 64.

חָפַשׂ erforschen, *Pi.* heraussuchen
חֵץ *m.* Pfeil 37, 1 A. 3. [64.
חֲצִי *m.* Hälfte, *Pausa* חֵֽצִי 36, 2.
חָצִיר *m.* Gras 30 c.
חָצֵר *c.* Vorhof 32, 2, *pl.* ִים u. וֹת
חֹק *m.* Satzung, Gebot 37, 1 A. 1.
חֻקָּה *f.* Satzung, Gebot 38, 1.
חֵקֶר *m.* Erforschung, *pl. cst.* חִקְרֵי 34.
חָרֵב *Q. u. Ni.* verheert s. 64.
חֶרֶב *f.* Schwert, *pl.* וֹת 34.
חָרְבָּה *f.* Zerstörung, *pl.* Trümmer
חָרָבָה *f.* das Trockene [38, 2.
חָרַד beben, *Hi.* in Schrecken
חָרוּץ *m.* Gold [setzen 53. 64.
חַרְטֹם *m.* Zauberer 37, 3.
חֳרִי *m.* Glut (des Zornes) 36.
חֵרֶם *m.* Bann 34, 6.
חָרָן Haran
חֹרֶף *m.* Herbst, Winter 34.
חֶרְפָּה *f.* Schmach, Schmähung 38, 3.
חָרַשׁ einschneiden, pflügen 64.
חָרָשׁ *m.* Steinschneider, Werkmeister, *pl.* חָרָשִׁים
חָשַׁב denken, berechnen, rechnen *für. etw. Akk. oder* לְ, *Ni. pass.*, *Pi.* erdenken 64. 81, 5.
חָשַׁךְ *Q. u. Hi.* finster s. 64.
חֹשֶׁךְ *m.* Finsternis 34.
חֲשֵׁכָה *f.* Finsternis, *cst.* חֶשְׁכַת 38, 2.
חִתִּי Hetiter, hetitisch 37, 4.

ט

טָהוֹר rein 30 c.
טוֹב gut 29.
טוּב *m.* Güte, das Beste 29.
טָמַן verbergen, (*Schlinge*) legen
טֶרֶף Raub, Beute 34.
טָרָף frisch (*abgepflückt*), *pl. cst.* טַרְפֵּי

י

יְאֹר *m.* Fluß, Nil 29. 76, 1.
יֹאשִׁיָּהוּ Josia
יְבוּסִי Jebusiter 37, 4.
יָבֵשׁ trocken w., verdorren, *Hi.* vertrocknet s. 53. 69, 1 e.
יָד *c.* Hand 30 a A. 1. 76, 2.
יָדָה *Hi.* loben, preisen, *Hpa.* bekennen 75.
יָדַע erkennen, wissen, kennen, *Hi.* kundtun 69, 1. 66.
יָהּ Jah (*Gottesname*)
יָהַב geben, *imp.* הַב 47, 4.
יְהוּדָה Juda
יְהוּדִי Jude, jüdisch 37, 4.
יְהוָה Jahwe 16, 5 b. Anhang
יְהוֹיָקִים Jojakim
יְהוֹנָתָן Jonathan
יְהוֹשֻׁעַ Josua
יְהוֹשָׁפָט Josaphat
יוֹאָב Joab
יוֹלֶדֶת Gebärerin 38, 4.
יוֹם *m.* Tag 39, 12.
יוֹמָם bei Tage 46, 2.
יוֹנָה *f.* Taube, *pl.* ִים 38, 1.
יוֹנֵק *m.* Säugling, Sprößling 31.
יוֹסֵף Joseph
יַחַד, יַחְדָּו zusammen [69, 1. 65.
יָחַל *Hi. Pi. Ni.* harren, warten,
יָטַב gut s., *Hi.* wohltun 69, 2.
יַיִן *m.* Wein 35.

יָכַח *Hi.* richten, strafen 69, 1. 66.
יָכֹל übermögen, überwinden, vermögen, *ipf.* יוּכַל
יָלַד *Q. u. Hi.* zeugen, gebären, *Ni. u. Pu.* geboren w. 69, 1.
יֶלֶד Knabe 34.
יָלַל *Hi.* heulen, jammern 69, 2.
יָם *m.* Meer 37, 1.
יָמִין *c.* Rechte (Hand) 30 c.
יָמַן *Hi.* sich zur Rechten wenden 69, 2.
יָנַק saugen, *Hi.* säugen 69, 2.
יָסַד *Q. u. Pi.* gründen, begründen 69, 1.
יְסוֹד *m.* Grund, *pl.* יִם u. וֹת 29.
יָסַף *Q. u. Hi.* hinzufügen, fortfahren 69, 1.
יָסַר *Q. u. Pi.* züchtigen, *Ni.* sich z. lassen 69, 1.
יָעֵל Jael
יַעֲקֹב Jakob
יַעַר Wald 34.
יָפֶה, *f.* יָפָה schön 33. 30c.
יֶפֶת Japhet
יָצָא ausziehen, herausgehn, *Hi.* herausführen 75.
יָצַב *Hpa.* הִתְיַצֵּב hintreten, bestehn 69, 3.
יָצַג *Hi.* aufstellen, aufrichten 69, 3.
יִצְהָר *m.* Öl 30 b.
יִצְחָק Isaak
יָצַק ausgießen 69, 1. 3.
יָצַר bilden 69, 1e. 3.
יֵצֶר Gebilde, Sinnen 34.
יְקוּם *m.* Bestand, Wesen
יָקַץ erwachen 69, 1 e.
יָרֵא *Hi.* sich fürchten, fürchten, *Ni.* gefürchtet w. 69, 1 e. 74; *adj.* fürchtend 32 A. 1.
יִרְאָה *f.* Furcht 38, 1.
יָרָבְעָם Jerobeam
יָרַד herabfahren, hinabgehn, *Hi.* herabbringen 69, 1.
יָרָה *Q. u. Hi.* werfen, schießen, לְ *auf* 75.
יְרוּשָׁלַםִ Jerusalem
יָרֵחַ *m.* Mond 32, 2.
יֶרַח *m.* Monat 34.
יְרִיחוֹ Jericho
יַרְכָּה *f.* hintere Seite, entlegenste Gegend, *du.* יַרְכָתַיִם
יִרְמְיָהוּ Jeremja
יָרַשׁ erben, beerben, in Besitz nehmen, *Hi.* zum B. geben, einnehmen, vertreiben 69, 1e.
יִשְׂחָק Isaak
יִשְׂרָאֵל Israel
יֵשׁ Vorhandenes, es ist vorhanden 62, 1. 97, 3.
יָשַׁב wohnen, sitzen 69, 1.
יְשׁוּעָה *f.* Hilfe, Heil 38, 1.
יָשֵׁן schlafen 69, 1e; *adj.* schlafend 32, A. 1.
יָשַׁע *Hi.* helfen, *Ni.* befreit w. 69, 1. 66.
יֶשַׁע, יֵשַׁע *m.* Hilfe, Heil, Glück
יְשַׁעְיָהוּ Jesaja [34, 5b.
יָשָׁר gerade, rechtschaffen 30, 4.
יֹשֶׁר *m.* Rechtschaffenheit 34.
יָתוֹם *m.* Waise 30c.
יָתַר *Ni.* übrig bleiben, *Hi.* ü. lassen
יֶתֶר *m.* Übrige, Überfluß; Sehne *Suff.* י 34.

כ

כְּ wie 16. 21, 3. 105, 3.
כַּאֲשֶׁר gleichwie 47, 3.
כָּבֵד schwer s., *Hi.* schw. machen, *Pi.* ehren, *Ni. pass.* 53; *adj.* schwer 32 A. 2.
כָּבוֹד *m.* Ehre, Herrlichkeit 30 c.
כֶּבֶשׂ *m.* Lamm 34.
כֹּה so
כֹּהֵן Priester 31.
כּוֹכָב *m.* Stern 30 b.
כּוּל *Pilp. u. Hi.* in sich fassen, aushalten, ertragen
כּוּן *Poʿl. u. Hi.* aufstellen, richten, לְ *auf etw.*, *Ni. pass.* 71.
כָּזָב *m.* Lüge 30 d.
כֹּחַ *m.* Kraft, Ertrag 29.
כָּחַשׁ *Pi.* leugnen, lügen 65.
כִּי denn, daß
כִּי אִם sondern, als, vielmehr 47, 3.
כִּכָּר *f.* Kreis, Umkreis 30 b.
כֹּל, כָּל־ Gesamtheit, alle, jeder 37, 1 A. 2. 91.
כָּלֵב Kaleb [*Pu. pass.* 73.
כָּלָה vollendet s., *Pi.* vollenden,
כְּלִי *m.* Gefäß, Waffe 39, 13.
כִּלָּיוֹן *m.* Verschmachten, *cst.*
כְּמוֹ = כְּ wie [כִּלְיוֹן 30 c. A. 1.
כֵּן so, ebenso; לָכֵן deshalb, עַל־כֵּן deshalb, אַחֲרֵי־כֵן darauf,
כְּנַעַן Kanaan [sodann
כְּנַעֲנִי Kanaaniter 37, 4.
כָּנָף *f.* Flügel 30 d A. 76, 2. [31.
כִּסֵּא Thron, *pl.* כִּסְאוֹת, *Suff.* כִּסְאִי
כָּסָה *Q. u. Pi.* bedecken, verbergen, *Pu. pass.* 73. 80, 2.
כְּסִיל Tor, töricht 29.
כֶּסֶף *m.* Silber 34.
כַּעַס *m.* Kummer, Verdruß, *Suff.* כַּעְסוֹ u. כַּעֲסוֹ 34.
כַּף *f.* (*hohle*) Hand 37, 1; כַּף־רֶגֶל Fußsohle
כִּפֶּר sühnen 54, 7.
כֹּפֶר Lösegeld 34.
כֶּרֶם *m.* Weinberg 34.
כֹּרֵם *m.* Winzer 31.
כַּרְמֶל *m.* Karmel, Baumgarten, *Suff.* כַּרְמִלּוֹ 37, 3.
כָּרַת abhauen, ausrotten, *Ni. pass.* verschwinden, *Hi.* ausrotten, כ׳ בְּרִית e. Bund
כַּשְׂדִּים (die) Chaldäer [schließen
כָּשַׁל *Q. u. Ni.* straucheln, *Hi.* str. machen
כָּתַב schreiben, *Ni. pass.* [38, 4.
כְּתֹנֶת u. כֻּתֹּנֶת *f.* Rock, Leibrock
כָּתֵף *f.* Schulter 32 A. 2. 76, 2.

ל

לְ zu; Dativzeichen 16. 21, 2. 105, 2. 78, 2. 95, 5.
לֹא non nicht 100. [37, 3.
לְאֹם *m.* Nation, Volk, *pl.* לְאֻמִּים
לֵאמֹר also, folgendermaßen 16, 5 b. 95, 5 a.
לֵב *m.* Herz, Verstand 37, 1. 88.
לֵבָב *m.* Herz 32, 1.
לְבַד allein 46, 2.
לָבִיא *c.* Löwe, Löwin 30 c.
לְבִלְתִּי nicht zu, damit nicht 47, 1. 100, 5. 95, 5 b.
לָבָן Laban
לְבָנוֹן Libanon 82 A. a.

לָבַשׁ sich anziehen, bekleiden, *Hi. jem. mit, dopp. Akk.* 80, 2. 81, 2.
לֶהָבָה *f.* Flamme, *cst.* לַהֶבֶת 38 2.
לָהַט lodern, *Pi.* versengen 65.
לוּחַ *m.* Tafel, *pl.* וֹת
לוֹט Lot
לֵוִי Lewi
לִוְיָתָן *m.* Leviathan
לֶחֶם *c.* Brot 34, 8 A.
לַיִל *m.* Nacht 35. [nachts 79.
לַיְלָה *m.* Nacht, *pl.* וֹת 35; *adv.*
לָכַד fangen, einnehmen, *Ni. pass.*
לָכֵן darum, deshalb
לָמַד lernen, *Pi.* lehren, *Pu. pass.*
לָמָּה, לָמָה warum? 16 A.
לְמַעַן um—willen, damit 45, 3. 47, 3. 93, 2.
לָעַג *Q. u. Hi.* spotten, לְ *jem.* 65.
לָקַח nehmen, wegn., *Ni. u. Pu. pass.* 68 A. 3. 66.
לִקְרַאת entgegen 45, 2. 46, 2.
לָשׁוֹן *c.* Zunge 30 c.

מ

מְאֹד sehr 46, 2.
מֵאָה *f.* hundert 40, 5. 38, 2.
מֹאזְנַיִם (*du.*) Wage 31.
מַאֲכָל *m.* Speise 30 b.
מֵאֵן (*Pi.*) sich weigern 65.
מְאֵרָה *f.* Fluch 32, 2 A. 2.
מֵאֵת von weg 21, 6 A. 2.
מַבּוּל *m.* Wasserflut 29. [37, 3.
מִבְטָח *m.* Vertrauen, *pl.* מִבְטַחִים
מְגוּרִים *m. pl.* Wanderschaft 29.
מָגֵן *m.* Schild 37 A. 5. [77, 2 b.
מִדְבָּר *m.* Steppe 30 b.
מַדּוּעַ warum? 47, 2.
מָה (מָה, מַה־) was? 24.
מָהַר *Pi.* eilen, eilends bringen 65.
מוֹאָב Moab
מוֹאָבִי Moabiter, moabitisch 37, 4.
מוּל beschneiden, *Ni. pass.* 71.
מוֹסָד *m., pl.* ים u. וֹת Grundfesten 30 b.
מוֹסֵר *m., pl.* מוֹסֵרוֹת Bande, Fesseln, *cst.* מוֹסְרֵי u. מוֹסְרוֹת 31.
מוֹפֵת *m.* Wunder 31.
מוֹקֵשׁ *m.* Fallstrick, *pl.* ים u. וֹת 31.
מוֹרָה *m.* Schermesser
מוֹשָׁב *m.* Sitz, Aufenthalt, *pl.* ים u. וֹת 30 b.
מוּת (*ē*) sterben, *Hi.* töten 71 A. 1.
מָוֶת *m.* Tod 35.
מִזְבֵּחַ *m.* Altar, *pl.* וֹת 31, 1 A.
מִזְמוֹר m. Psalm 29.
מִזְרָח *m.* Anfang, Osten 30 b.
מָחָה abwischen, vertilgen, *Ni. pass.* 65. 73.
מַחְסֶה, מַחֲסֶה *m.* Zuflucht 33.
מַחֲשָׁבָה *f.* Absicht, Vorhaben 38, 5.
מִטָּה *f.* Bett, Lager 38, 1.
מַטֶּה *m.* Stab, *pl.* וֹת 33.
מָטַר *Hi.* regnen lassen
מִי wer?
מַיִם *m.* Wasser 39, 14. 77, 2.
מִין Art, *Suff.* מִינוֹ u. מִינֵהוּ 29.
מֵישָׁרִים *m. pl.* Geradheit
מַכְאֹב *m.* Schmerz 29.
מָכַר verkaufen, *Ni. pass.*
מָלֵא voll s., *Pi.* füllen, *Ni. pass.* 74. 80, 1. 81, 2.
מְלֹא, מְלוֹא *m.* Fülle 29.
מַלְאָךְ *m.* Bote, Engel 30 b.

מְלָאכָה *f.* Werk, Arbeit 38, 5.
מִלָּה *f.* Wort, *pl.* ִים u. ִין
מִלְחָמָה *f.* Krieg 38, 5.
מָלַט *Pi.* retten, *Ni. pass.* od. entkommen
מָלַךְ König s., K. w., עַל *über*, *Hi.* z. K. machen, *Ho. pass.*
מֶלֶךְ König 34.
מַלְכָּה Königin 38, 3.
מַלְכוּת *f.* Königreich 26, 2.
מַלְכִּי־צֶדֶק Melchisedeq
מַמְלָכָה *f.* Königreich 38, 5.
מֶמֶר *m.* Verdruß 34.
מֶמְשָׁלָה *f.* Herrschaft 38, 5.
מִן aus, von, vor, seit, wegen 17. 21, 5. 105, 4.
מָנוֹחַ *m.* Ruheplatz 30c.
מִנְחָה *f.* Geschenk, Gabe 38, 1.
מְנַצֵּחַ Vorsteher 31.
מֵסַב Umkreis, Tafelrunde, *Suff.* מְסִבּוֹ 37 A. 4.
מַסְגֵּר *m.* Gefängnis 31.
מָסָה *Hi.* zerfließen machen 73.
מִסְפָּר *m.* Zahl 30b.
מִסְתָּר *m.* Schlupfwinkel 30b.
מֵעֶה *m., nur. pl.* מֵעִים Eingeweide, Leib, Innere, *cst.* מְעֵי 33.
מְעַט (ein) wenig 46, 2.
מַעְיָן *m.* Quelle, *pl.* ִים u. וֹת
מַעַל *m.* (das) Obere, *adv.* oben 34; מִמַּעַל לְ oberhalb; oben.
מֵעַל über, oben von (*etw.*) weg 21, 6 A. 2. 105, 10.
מַעֲרָב *m.* Abend, Westen 30b.
מְעָרָה *f.* Höhle, *cst.* מְעָרַת 38, 2.
מַעֲשֶׂה *m.* Werk 33.
מָצָא finden 74.

מְצוּדָה *f.* Feste 38, 1.
מָצוֹר *m.* Belagerung 30c.
מִצְפֶּה *m.* Turm (warte) 33.
מִצְרִי ägyptisch, Ägypter 37, 4.
מִצְרַיִם Ägypten
מִקְדָּשׁ *m.* Heiligtum 30b.
מִקְוֶה *m.* Hoffnung 33.
מָקוֹם *m.* Ort, *pl.* וֹת 30c.
מָקוֹר *m.* Quelle 30c.
מִקְנֶה *m.* Besitz (an Vieh) *coll.* 33.
מַרְאֶה Aussehn, Ansehn 33.
מְרַגֵּל Kundschafter 31.
מָרָה widerspenstig s., *Hi.* w. s., hadern, *mit jem.* עִם 73.
מֶרְחָק *m.* fernste Gegend, *pl.* מֶרְחַקִּים 37, 3.
מְרִיא *m.* Mastkalb 29.
מְרִיבָה Meriba
מִרְמָה *f.* Trug 38, 1. [מִשְׂגַּבִּי 37, 3.
מִשְׂגָּב *m.* Anhöhe, Fels, *Suff.*
מַשְׂכִּית *f.* Gebilde 26, 2.
מֹשֶׁה Mose
מָשִׁיחַ Gesalbter 30c.
מָשַׁךְ ziehen, in die Länge z.
מִשְׁכָּן *m.* Wohnung, *pl.* ִים u. וֹת
מָשַׁל herrschen, *Hi.* h. lassen, בְּ *über*
מִשְׁמֶרֶת *f.* Warte, Wache, Posten
מַשְׁעֵן *m.* Stütze 31 [38, 4.
מִשְׁעָן *m.* Stütze 30 b.
מַשְׁעֵנָה *f.* Stütze, Stab 38, 2.
מִשְׁפָּחָה *f.* Geschlecht 38, 5.
מִשְׁפָּט *m.* Recht 30b.
מַשְׁקֶה Mundschenk 33.
מִשְׁתֶּה *m.* Gelage 33.
מֵת *c.* Leiche, *adj.* tot 29. 76, 3.
מָתוֹק, *f.* מְתוּקָה süß 30c.

נ

נָאָה *f.* Aue 38, 2.
נְאֻם (*Gottes*) Spruch 29.
נֶאֱמָן zuverlässig, treu 30 b.
נָבָא *Ni. u. Hpa.* weissagen 68. 74. 54, 8 b.
נְבוּכַדְרֶאצַּר Nebukadnezar
נָבוֹן verständig 30 c.
נָבַט *Hi.* schauen, blicken 68.
נָבִיא Prophet 30 c.
נְבִיאָה Prophetin 38, 1.
נָבָל töricht 30 d.
נֵבֶל, נֶבֶל *m.* Schlauch 34.
נָבַע sprudeln 68. 66. [*pass.* 68.
נָגַד *Hi.* anzeigen, kundtun, *Ho.*
נֶגֶד coram, vor, gegenüber, *Suff.*
נֹגַהּ *f.* Glanz 34. [נָ 45, 2.
נָגִיד Fürst 30 c.
נְגִינָה *f.* Saitenspiel 38, 1.
נָגַע anrühren, schlagen, *jem.* בְּ 68. 66. 105, 1 g.
נָגַף schlagen, stossen, *Ni. pass.*
נָגַשׂ treiben, antreiben 68. [68.
נָגַשׁ *Q. u. Ni.* sich nähern, *Hi.* herzuführen 68.
נָד flüchtig 29. [68. 70.
נָדַד fliehen, *Hpo.* sich flüchten
נָהַג *Q. u. Pi.* leiten, führen 65.
נָהָר *m.* Strom, Euphrat, *pl.* ים u. ות 30 d.
נוּד umherirren, *Hi.* schütteln 71.
נוֹד Nod
נָוֶה *m.* Aue
נוּחַ ruhen, sich niederlassen, *Hi.* Ruhe geben, niedersetzen, zurücklassen 71 A. 4.
נוּן Nun
נוּס fliehen, מִן *vor* 71. 105, 4.
נוּעַ wanken, herumschweifen, *Hi.* schütteln 71.
נוֹרָא furchtbar 96, 3 a.
נָזִיר *m.* Geweihter 30 c.
נֶזֶם *m.* Ring, *Suff.* נִ 34.
נֹחַ Noah
נָחוֹר Nahor
נַחַל *m.* Bach 34.
נַחֲלָה *f.* Besitz, Erbe 38, 1.
נַחֲלַת *f.* Eigentum 38, 1.
נָחַם *Pi.* trösten, *Ni.* sich tr., Reue empfinden, *Hpa.* sich tr. lassen, Mitleid haben 65. 68 A. 1.
נֶחְמָד begehrenswürdig, lieblich 96, 3 a, *pt. Ni. von* חָמַד be-
נְחֶמְיָה Nehemia [gehren 64.
נָחָשׁ *m.* Schlange 30 d.
נָטָה ausstrecken, neigen, sich neigen, *Hi.* ausbreiten, wenden
נָטַע pflanzen 66. 68. [75.
נָטַף triefen 68.
נָטַשׁ verwerfen 68. [29.
נִיחֹחַ Beruhigung, Wohlgefallen,
נָכָה *Hi.* schlagen, stechen, *Ho.* pass. 75.
נָכַר *Hi.* betrachten, erkennen 68.
נֵכָר Ausland, *cst.* נֵכַר 30 b.
נָכְרִי ausländisch 37, 4.
נֶסֶךְ, נֵסֶךְ *m.* Trankopfer 34, 5.
נָע unstet 29.
נְעוּרִים *m.* Jugendzeit 77, 2 b.
נֶעְלָם verborgen 30 b.
נָעִם angenehm, lieblich s. 53. 65.
נַעַר Knabe 34.

נַעֲרָה Mädchen 38, 3.
נָפַח blasen, hauchen 66. 68.
נָפַל fallen, *Hi. caus.* niederwerfen 68.
נָפַץ *Q. u. Pi.* zerschlagen, zerschmettern 68.
נֶפֶשׁ *c.* Seele, *pl.* וֹת 34. 88, 3.
נָצַב *Ni.* sich stellen, stehn, *Hi.* hinstellen 68.
נֵצַח, נֶצַח *m.* Ewigkeit 34, 5.
נָצַל *Hi.* retten, befreien 68.
נָצַר beobachten, bewahren 68.
נָקַב durchbohren, genau bestimmen, *Ni. pass.* 68.
נְקֵבָה Weibchen
נָקִי unschuldig 30 c. 37, 4.
נָקַם rächen, *Ho. pass.*, *Ni.* sich r., *Hpa.* sich r., *pt.* rachgierig 68.
נֵר *m.* Lampe, Leuchte, *pl.* וֹת 29.
נָשָׂא tragen, erheben, wegnehmen, (*Sünden*) vergeben, *Ni. pass.* [75.
נְשָׁמָה *f.* Odem 38, 2.
נֶשֶׁק *m.* Rüstung, *coll.* Waffen 34.
נְתִיבָה *f.* Pfad 38, 1. [A. 2.
נָתַן geben, *Ni. u. Ho. pass.* 68,
נָתַק *Pi.* zerreißen, *Ni. pass.* 68.

ס

סְאָה *f.* Maß, *pl.* סְאִים
סָבַב *Q. u. Ni.* sich wenden, umgeben, umgehn, *Po.* umgeben, *Hi.* wenden, *Ho.* sich w. 70.
סָבִיב ringsum, um 21, 6.
סֹבֶל Last, *Suff.* סֻבֳּלוֹ 34, 7 A. 1.
סָגַר zuschließen, verschl., *Ni. pass.*, *Hi.* schließen, ausliefern
סְדֹם Sodom
סוּף (Schilf), יַם־סוּף Schilfmeer
סוּס *m.* Roß 29. [37, 1.
סוּר weichen, *Hi.* wegschaffen, entfernen 71.
סִינַי Sinai
סִיסְרָא Sisera
סֹךְ *m.* Dickicht 37, 1.
סֻכָּה *f.* Dickicht, Hütte 38, 1.
חַג הַסֻּכּוֹת Laubhüttenfest
סָכַךְ *Q. u. Hi.* bedecken, beschirmen 70. 105, 6.
סָכַן pflegen, helfen, *Hpa.* vertraut s., *mit etw. Akk.*
סַלָּח verzeihend 30 b.
סְלִיחָה *f.* Vergebung 38, 1.
סֶלַע *m.* Fels 34.
סֹלֶת feines Mehl
סָמַךְ stützen, לְ *jem.*
סָפַר zählen, *Ni. pass.*, *Pi.* erzählen, [*Pu. pass.*
סֵפֶר *m.* Buch 34.
סָקַל steinigen, *Ni. pass.*
סָרִיס Eunuch 30 c A. 2.
סָתַם *Q. u. Pi.* verstopfen
סָתַר *Ni.* verborgen s., *Hi.* verbergen, *Hpa. refl.*

ע

עָב *c.* Wolke, *pl. cst.* עָבֵי 29.
עָבַד arbeiten, dienen, *jem. Akk.*
עֶבֶד Knecht 34. [64. 80, 3.
עֲבוּר Ertrag, בַּעֲבוּר um willen
עָבַר überströmen, durchgehn, vorüberg., *Hi. caus.*, *Hpa.* sich ereifern 64.
עִבְרִי Hebräer, hebräisch 37, 4.
עֲבֹת *c.* Strick, Seil, *pl.* ִים u. וֹת
עֵגֶל *m.* Kalb 34, 6.

עַד Fortdauer, Ewigkeit; עוֹלָם וָעֶד immer u. ewig
עַד bis zu 21, 6; בְּעַד hinter, durch, für 45, 2.
עֵד Zeuge 29. [Rotte
עֵדָה f. Versammlung, Gemeinde,
עֵדוּת f. Zeugnis, pl. עֵדְוֹת 38, 2.
עֵדֶן Eden
עוֹד wieder, noch 62. 97, 3.
עוֹלֵל m. Kind 31.
עוֹלָם m. Vorzeit, Ewigkeit 30 b.
עָוֹן m. Verkehrtheit, Schuld, pl. וֹת 30 c. [99, 1.
עוֹף m. Geflügel, *coll.* Vögel 35.
עוֹר m. Fell, Haut, *pl.* וֹת 29.
עִוֵּר blind 31.
עֵז Ziege 37, 2.
עֹז *m.* Stärke 37, 1 A. 2.
עַז, *f.* עַזָּה stark 37, 1.
עָזַב lassen, überlassen, verlassen,
עֱזוּז *m.* Macht 29. [*Ni. pass.* 64.
עֻזִּיָּהוּ Usia
עֵזֶר *m.* Hilfe 34, 6.
עֵט *m.* Griffel 29.
עָטַף schwach s., *Hpa.* verschmachten, verzagen 64.
עָטַר umgeben, *Pi.* krönen 64.
עִי *m.* Einsturz, *pl.* Trümmer 37, 4.
עַיִן *f.* Auge 35. 76, 2.
עִיר *f.* Stadt 39, 7. 40, 3.
עַיִר *m.* junger Esel 35.
עַכְסָה Akhsa [מֵעַל über, auf
עַל־ über, auf, an 21, 6. 105, 6.
עֹל *m.* Joch, *Suff.* עֻלּוֹ 37, 1.
עָלָה hinaufgehn, heraufkommen, *Hi.* hinaufführen, opfern, *Ni.* sich erheben 64. 73.

עֹלָה, עוֹלָה *f.* Brandopfer 38, 1.
עָלֶה *m.* Laub, *coll.* Blätter 30 c. 33.
עָלַז jubeln, frohlocken, *ipf.* יַעֲלֹז
עֵלִי Eli [64.
עִלִּי obere, *nur f.* עִלִּית 26, 2.
עֶלְיוֹן Höchster
עֲלִיָּה *f.* Obergemach 38, 1.
עַל־כֵּן darum, deswegen
עָלַם *Hi.* verbergen, *Hpa. refl.*, *Ni.* verborg. s. 64. [64.
עָלַף *Hpa.* ohnmächtig hinsinken
עָלַץ frohlocken, sich freuen, *ipf.* יַעֲלֹץ 64.
עַם *m.* Volk 37, 1 A. 3.
עִם mit, bei 21, 4. 105, 7.
עָמַד stehn, bestehn, *Hi.* stellen 64.
עַמּוֹנִי Ammoniter, ammonitisch
עָמָל *m.* Mühe 30 d. [37, 4.
עֲמָלֵק Amalek
עֲמָלֵקִי Amalekiter 37, 4.
עָמֹק, *f.* עֲמֻקָּה tief 37, 3. 30 c.
עָמַק unerforschlich tief s., *Hi.* tief machen 64.
עֲמֹרָה Gomorrha
עֲמָשָׂא Amasa
עָנָה antworten, erhören 64. 73.
עָנָו demütig 30 d.
עָנִי elend 37, 4. 30 c.
עֳנִי *m.* Elend 36.
עָנָן *m.* Wolke 30 d.
עָסִיס *m.* Most 30 c.
עָפָר *m.* Staub 30 d.
עֵץ *m.* Baum, Holz 31, 3 A. 1.
עָצָב *m.* Götzenbild, *pl.* עֲצַבִּים
עֵצָה *f.* Rat 38, 2. [37, 3. 30 c.
עָצוּם mächtig, zahlreich 30 c.
עֶצְיוֹן־גֶּבֶר Ezeongeber

עֶצֶם *m.* Gebein, Wesen, *pl.* ־ִים u. ־וֹת 88, 3 b. 91, 16.
עֲצָרָה *f.* Festversammlung 38, 5.
עָרַב verpfänden, bürgen, *für jem. Akk.* 80, 3, *Hpa.* sich mischen, *mit* בְּ 64. 65.
עָרֵב *Q.* angenehm s., gefallen,
עֹרֵב *m.* Rabe 31. [*jem.* עַל 64.
עֶרֶב *m.* Abend 34.
עֵרָבוֹן *m.* Unterpfand
עֶרְוָה *f.* Blöße 38, 3.
עָרוּם listig, *pl.* עֲרוּמִּים 37, 3. 30 c.
עָרִיץ gewalttätig 29. [64.
עָרַךְ ordnen, vorlegen, sich rüsten
עָרֵל unbeschnitten, *cst.* עֲרֵל od. עֲרַל 32 A. 2.
עָרְלָה *f.* Vorhaut 38, 3.
עָרֹם nackt, *pl.* עֲרוּמִּים 37, 3. 30 c.
עֶרֶשׂ Lager, Bett, *pl.* ־וֹת 34.
עֵשֶׂב *m.* Kraut, *coll.* Kräuter 34, 6.
עָשָׂה tun, machen, schaffen, üben, *Ni. pass.* 64. 73.
עֹשֶׂה Schöpfer 33.
עֲשָׂרָה zehn 40, 2.
עָשִׁיר reich 30 c.
עָשַׁן rauchen, schnauben 64.
עָשָׁן *m.* Rauch 30 d.
עָשַׁק bedrücken 64.
עֹשֶׁר *m.* Reichtum 34.
עֵת *c.* Zeit, *pl.* ־ִים u. ־וֹת 37, 2.
עַתָּה jetzt 46, 2.
עַתּוּד Bock 29.
עָתָק frech 30 d.

פ

פֵּאֵר *Pi.* zieren, verherrlichen, *Hpa. pass. u. refl.* 65.
פָּדָה loskaufen, befreien, *Ni. pass.* 73.
פֶּה *m.* Mund, *cst.* פִּי 39, 19. 76, 2.
פּוּץ sich zerstreuen, *Hi.* zerstreuen, *Ni. pass.* 71. [1.
פַּח *m.* Garn, Schlinge, *pl.* פַּחִים 37.
פַּחַד *m.* Grauen 34.
פַּחַת *m.* Grube 34.
פֶּלֶא *m.* Wunder 34.
פָּלָה *Hi.* absondern, auszeichnen
פָּלַט *Pi.* retten [73.
פָּלִיט Entronnener 29.
פְּלֵטָה, פְּלֵיטָה *f.* Rettung, *coll.* d. Geretteten 29.
פְּלִשְׁתִּי Philister 37, 4.
פֶּן damit nicht 93, 2.
פָּנִים *m.* Angesicht, Oberfläche 77, 2 a; לִפְנֵי angesichts, vor; מִפְּנֵי von—weg 45, 3.
פֶּסַח Passahfest 34.
פָּסַל behauen
פָּעַל tun, üben 65.
פַּעַם *c.* Schritt, Mal 34. 42, 3. 76, 2.
פָּצָה aufsperren, auftun 73.
פָּקַד beaufsichtigen, mustern, heimsuchen, ahnden, *Ni. pass. od.* vermißt w., *Hi.* z. Aufseher machen, *Hotpa.* gemustert w. 51, 5.
פִּקּוּדִים *m. pl.* Verordnungen 29.
פָּקַח öffnen (*die Augen*), *Ni. pass.* 66. [37, 1.
פַּר *m.* Farre, *Art.* הַפָּר, *pl.* פָּרִים
פָּרַד *Hi.* zerstreuen, trennen, *Ni. u. Hpa. refl.* 66.
פָּרָה fruchtbar s., *Hi. caus.* 73.
פָּרָה junge Kuh 38, 1.

פָּרַח sprossen, *Hi. caus.* 67.
פְּרִי *m.* Frucht 36.
פַּרְעֹה Pharao
פָּרַר *Hi.* auflösen, vereiteln 70.
פָּרָשׁ Reiter, Reitpferd, *pl.* פָּרָשִׁים
פֶּשַׁע *m.* Vergehn, Treubruch, Abfall 34.
פַּת *f.* Bissen, *pl.* פִּתִּים 37 A. 2.
פָּתָה *Q. u. Hi.* weit machen 73.
פָּתַח öffnen, *Ni. pass.*, *Pi.* lösen, befreien 66.
פֶּתַח *m.* Tür, Öffnung, *Suff.* פּ 34.
פָּתַר deuten

צ

צֹאן *c.* Kleinvieh, *coll.* Schafe 29.
צֶאֱצָאִים *pl.* Sprößlinge, Nachkommen [30 d.
צָבָא *m.* Heer, Heerschar, *pl.* וֹת
צְבִי *m.* Zierde 36.
צְבִי, *f.* צְבִיָּה Gazelle 36 A. 1.
צַד *m.* Seite, *Suff.* צִדִּי 37, 1.
צַדִּיק gerecht 29.
צָדַק gerecht s., *Hi.* für g. erklären, *Hpa.* sich rechtfertigen 54, 8.
צֶדֶק *m.* Gerechtigkeit, *Suff.* צ 34.
צְדָקָה *f.* Gerechtigkeit 38, 2.
צִדְקִיָּהוּ Zedekia
צַוָּאר Hals 30 b.
צִוָּה *Pi.* befehlen, bestellen, *jem. Akk.*, *Pu. pass.* 80, 3.
צוֹם *m.* Fasten 35.
צוּר *m.* Fels 29.
צָחַק lachen, *Pi.* scherzen 65.
צִידֹנִי Sidonier, sidonisch 37, 4.
צִיּוֹן Zion

צֵל *m.* Schatten, *Suff.* צִלִּי 37, 1.
צֶלֶם *m.* Bild 34.
צֵלָע *f.* Rippe, *Suff.* צַלְעוֹ, *pl.* ים u. וֹת 4.
צָמָא Durst 30 d.
צָמֵא dürsten 53.
צָמֵא *adj.* dürstend 32 A. 1.
צֶמֶד *m.* Joch, Gespann, *Suff.* צ 34.
צָמַח hervorsprossen, *Hi. caus.* 66.
צֶמַח *m.* Sproß, *Suff.* צ 34.
צֶמֶר *m.* Wolle 34.
צָמַת *Hi.* vernichten
צִנָּה *f.* Schild 38, 1.
צָעַק schreien 65.
צְעָקָה *f.* Geschrei 38, 2.
צֹעַר Zoar [*pl.* צִפֳּרִים 29.
צִפּוֹר *c.* Geflügel, *coll.* Vögel,
צַר Dränger, *pl.* צָרִים 37, 1.
צֹר Tyrus
צָרָה *f.* Drangsal, Not, *cst.* צָרַת
צֳרִי Balsam 36. [38, 1.
צָרַר anfeinden, *pt.* Feind; enge s., *Hi.* bedrängen, *jem.* לְ 70.

ק

קָבַץ *Q. u. Pi.* sammeln, *Ni. u. Hpa. refl.*
קָבַר *Q. u. Pi.* begraben, *Ni pass.*
קָדוֹשׁ heilig 30 c. [105, 4 A.
קֶדֶם *m.* Osten 34; מִקֶּ östlich
קִדְמָה *praep.* vor, gegenüber
קָדְקֹד Scheitel, *Suff.* קָדְקֳדוֹ
קֵדָר Kedar
קָדַשׁ (*e*) heilig s., *Pi. u. Hi.* weihen, *Hpa.* sich heiligen
קֹדֶשׁ *m.* Heiligtum, Heiligkeit 34.

קָהָל *m.* Versammlung, Gemeinde 30 d.
קָוָה *Q. u. Pi.* harren, hoffen 73.
קוֹל *m.* Stimme 29.
קוּם aufstehn, *Hi. u. Po'l.* aufrichten 71.
קוֹמָה, קֹמָה *f.* Höhe 38,1. [30 c.
קָטֹן, *f.* קְטַנָּה klein, jüngste 37,3.
קְטֹרֶת *f.* Räucherwerk 38, 4.
קַיִן Kain
קִיץ *Hi.* aufwachen 72.
קַיִץ *m.* Sommer 35.
קָלַל gering s., g. w., *Pi.* verfluchen, *Hi.* leicht machen 70.
קֶמַח *m.* Mehl 34.
קֵן *m.* Nest, Zelle, *cst.* קַן, *Suff.* קִנִּי 37,1.
קַנָּא eifersüchtig
קִנְאָה *f.* Eifersucht 38,1.
קָנֶה *m.* Rohr, Halm 33. 30 c.
קֵץ *m.* Ende, *Suff.* קִצִּי 37,1; מִקֵּץ nach Verlauf von 105, 4 A.
קָצוּ *m.* Ende, *nur pl. cst.* קַצְוֵי 36.
קָצִיר *m.* Ernte 30 c.
קָצַץ *Q. u. Pi.* abhauen, zerschneiden 70.
קָצַר ernten, (*e*) kurz sein
קֹר *m.* Kälte 37,1.
קָרָא anrufen, rufen, berufen, nennen, *Ni. pass.* 74.
קֶרֶב *m.* Innere, *Suff.* קִ; בְּקֶרֶב [mitten in 34.
קָרוֹב nahe 30 c.
קֹרַח Korah
קֶרֶן *f.* Horn, *du.* קַרְנַיִם, *pl.* וֹת 34. 76,2.
קָשַׁב *Hi.* hören, aufmerken
קַשָּׁב aufmerksam
קָשֶׁה hart, fest 33. 30 c.
קֶשֶׁת *f.* Bogen 38,5 A.

ר

רָאָה sehn, *Hi.* zeigen, *Ni.* erscheinen, *jem.* אֶל 64. 65. 73.
רְאוּבֵן Ruben
רֹאשׁ *m.* Haupt, Gipfel, Anfang 39,18; רֹאשׁ חוּצוֹת Strassenecke
רִאשׁוֹן erste, frühere 41.
רֵאשִׁית *f.* Anfang 38,1.
רַב groß, viel 37,1.
רֹב *m.* Menge 37, 1.
רָבַב viel s., v. w. 70. [40,5
רְבָבָה *f.* zehntausend, Myriade
רָבָה viel s., v. w., sich mehren, *Hi.* mehren 73.
רְבִיעִי, רְבִעִי vierte 41.
רִבְקָה Rebekka
רַב־שָׁקֵה Rabsake
רָגַז erregt w., erbeben, *Hi. caus.*
רֹגֶז *m.* Unruhe 34.
רֶגֶל *f.* Fuß, *pl.* יִם 34. 42,3.
רֶגַע *m.* Augenblick 34; *adv.* plötzlich 46,2.
רָגַשׁ toben
רָדַף *Q. u. Pi.* nachjagen, verfolgen, *jem. Akk. od.* אַחַר
רָוֶה reichlich getränkt 33. 30 c.
רוּחַ *f.* Geist 35. 76,2.
רוּחַ *Hi.* riechen 71.
רוּם hoch s., h. w., sich erheben, *Po'l.* erhöhen, erheben, *Hi.* aufheben, erheben 71.
רוּץ eilen, laufen, *Hi. caus.*
רֹחַב *m.* Breite 34.
רְחֹב *f.* Platz 29.
רַחוּם barmherzig 29.

רָחוֹק fern 30 c.
רָחֵל *f.* Mutterschaf, *pl.* ים 32,2; Rahel
רִחַם *Pi.* sich erbarmen, *jem. Akk.*
רֶחֶם *m.* Mutterleib [65.
רָחַץ waschen, sich w. 65.
רָחַק fern s., *Hi.* entfernen 65.
רֵיחַ *m.* Geruch 35.
רִיק *m.* Leeres, Eitles 29.
רָכַב reiten, fahren, *Hi. caus.*
רֶכֶב *f.* Wagen, *Suff.* ר 34.
רָם erhaben, hochmütig 29.
רָמַס niedertreten
רָמַשׂ kriechen, wimmeln
רֶמֶשׂ *m.* Gewürm, *coll.* kriechende Tiere 34.
רִנָּה *f.* Jubel, Flehn 38,1
רָנַן *Q. u. Pi.* jubeln, *Hi. caus.* 70.
רַע, *f.* רָעָה böse 37,1.
רֵעַ Freund, Genosse 29.
רֵעַ *m.* Wollen, Trachten 29.
רָעֵב hungern 53. 65; *adj.* hungrig 32,2.
רָעָב *m.* Hunger, Hungersnot 30 d.
רָעָה *f.* Bosheit, *cst.* רָעַת 38,1.
רֹעֶה Hirte 33.
רְעוּת Freundin 26,2.
רַעֲנָן grün 37,3.
רָעַשׁ erbeben, *Hi. caus.* 65.
רָפָא heilen, *Ni. pass.* 64. 74.
רָצוֹן *m.* Wohlgefallen, Gunst 30 c.
רַק nur 46,1.
רָקִיעַ *m.* Firmament
רָשׁ arm 29.
רָשָׁע gottlos, Frevler 30 d.
רֶשֶׁת *f.* Netz, *Suff.* ר 34.
רֹתֶם *m.* Ginsterstrauch 34.

שׂ

שָׂבַע satt s., *Pi. u. Hi.* sättigen, *mit Akk.* 80,1 81, 2.
שִׂבֵּר *Pi.* warten, hoffen, *auf* אֶל [oder לְ
שָׂדֶה *m.* Feld 33. 30 c.
שָׂדַי *m.* Feld, Gefilde 33. 30 c.
שָׂחָה schwimmen, *Hi.* schwemmen 65. 73.
שָׂחַק lachen, *Pi.* scherzen, spielen 65. [בְּ 72.
שִׂיחַ *Q. u. Po'l.* nachsinnen, *über*
שִׂיחַ *m.* Sinnen, Denken 29.
שִׂים=שׂוּם setzen, legen 71. 72.
שָׂכַל *Hi.* Einsicht haben
שֵׂכֶל *m.* Einsicht, Verstand 34.
שָׂכָר *m.* Lohn 30 d.
שְׂמֹאל *m.* linke Seite 29.
שָׂמַאל, *Hi.* הִשְׂמְאִיל *od.* הִשְׂמִיל sich zur Linken wenden
שָׂמַח (*e*) sich freuen, *über* בְּ, *Pi.* erfreuen 66. 105, 1 g.
שִׂמְחָה *f.* Freude 38,1.
שִׂמְלָה Obergewand 38,3.
שָׂנֵא *Q. u. Pi.* hassen 53. 74.
שָׂפָה *f.* Lippe, Rand, Strand, Sprache 38,2.
שַׂר Oberster, Fürst, *pl.* שָׂרִים 37,1.
שָׂרָה, שָׂרַי Sara
שָׂרָף *m.* Seraph 30 d.
שָׂשׂוֹן *m.* Freude 30 c.

שׁ

שֶׁ. = אֲשֶׁר 23. 90.
שָׁאַג brüllen 65.
שְׁאוֹל, שְׁאֹל *f.* Totenreich 29.
שָׁאוּל Saul
שָׁאַל fragen, bitten, fordern 65 A.

שְׁאֵלָה *f.* Bitte 38 A. 2.
שַׁאֲנָן sicher, sorglos 37,3.
שָׁאַר übrig s., *Hi.* ü. lassen, *Ni.*
שְׁבָא Sabäa [*pass.* 65.
שְׁבוּעָה *f.* Schwur 38,1.
שָׁבַח *Pi.* preisen 66.
שֵׁבֶט *m.* Stab, Stamm 34.
שִׁבְיָה *f.* Gefangenschaft, *coll.* Ge-
שְׁבִיעִי siebente 41. [fangene
שִׁבֹּלֶת *f.* Ähre, *pl.* שִׁבֳּלִים
שִׁבְעִים siebzig 40,4. 34,3 A.
שֶׁבַע sieben 40,2.
שִׁבְעָה־עָשָׂר siebzehn, siebzehnte
שִׁבְעָתַיִם siebenfach 42,2. [40,3.
שָׁבַת ruhen, aufhören, *Hi.* ein Ende machen
שַׁבָּת *c.* Sabbath 30b.
שַׁבָּתוֹן Ruhefeier
שַׁבַּת שַׁבָּתוֹן vollständiger Ruhetag
שֵׁד *m.* Dämon 29.
שָׁדַד verwüsten, *Pu. pass.* 70.
שָׁוְא Eitles; *adv.* vergeblich 34.
שׁוּב umkehren, sich bekehren, *Hi.* umwenden, wiedergeben, הֵשִׁיב דָּבָר antworten 71. 105,5.
שָׁוַע *Pi.* um Hilfe rufen 66.
שַׁוְעָה *f.* Geschrei (um Hilfe) 38,3.
שׁוֹר *m.* Rind, Tier 35.
שָׁחָה *Hpa.* sich beugen, huldigen 73, 5 A.
שַׁחַר *m.* Morgenröte 34.
שָׁחַת *Q. u. Hi.* verderben, zu grunde richten, *Ni.* verderbt
שַׁחַת *f.* Grube 34. [s. 65.
שִׁטָּה *f.* Akazie, *pl.* ים◌ִ 38,1.
שִׁיר, שִׁר *m.* Lied 29.
שִׁית setzen, stellen, legen 72.

שָׁכַב liegen, sich legen, *Hi.* hinstrecken 53.
שִׁכּוֹר trunken, berauscht 29.
שָׁכַח (*e*) vergessen, *Ni. pass.* 66.
שָׁכֹל kinderlos w., *Pi. caus.* 53.
שְׁכֶם *m.* Schulter 34,9b.
שָׁכַם *Hi.* aufschultern, sich frühe aufmachen
שָׁכַן wohnen, bewohnen, *Hi. caus.* 79, 1b.
שָׁכֵן Nachbar 32,2.
שָׁכַר trunken w., *Pi. u. Hi. caus.*
שֶׁלֶג *m.* Schnee 34.
שָׁלוֹם *m.* Friede, Ergehen 30c.
שָׁלַח *Q. u. Pi.* entsenden, entlassen, *Pu. pass.* 66.
שֻׁלְחָן *m.* Tisch 30b.
שַׁלִּיט Machthaber 29.
שָׁלַךְ *Hi.* werfen, *Ho. pass.*
שָׁלָל *m.* Beute 30d.
שָׁלֵם vollendet, unversehrt s., *Pi.* erstatten, vergelten, *Pu. pass.* 53.
שָׁלֵם vollständig, unversehrt 32,2.
שְׁלֹמֹה Salomo
שָׁלַף ausziehen, heranziehen
שָׁלֹשׁ drei 40,2.
שֵׁם *m.* Name, *pl.* וֹת 31, A. 1; Sem
שָׁם dort 46,1.
שָׁמַד *Hi.* vernichten, vertilgen,
שָׁמָּה dorthin [*Ni. pass.*
שְׁמוּאֵל Samuel
שָׁמַיִם *m.* Himmel 77, 2a.
שָׁמֵם *Q. u. Ni.* verwüstet s., *Hpo.* verzagen 70.
שָׁמַע hören, *Hi.* hören lassen 66.
שִׁמְעוֹן Simeon

שָׁמַר bewahren, hüten, *Ni. u. Hpa.* [sich h.
שֹׁמְרוֹן Samarien
שֶׁמֶשׁ *c.* Sonne 34.
שִׁמְשׁוֹן Simson
שֵׁן *m.* Zahn, *du.* שִׁנַּיִם 37,1.
שָׁנָה *f.* Jahr, *pl.* ים
שְׁנַיִם zwei 40,1.
שָׁנַן schärfen 70,2.
שָׁעַע *Pilp. u. Hpalp.* sich ergötzen 70,1.
שַׁעַר *c.* (das) Tor, *pl.* ים 34.
שִׁפְחָה Magd 38,3.
שָׁפַט richten, *Ni.* rechten
שָׁפַךְ vergießen, ausg., *Ni. pass.*
שֵׁפֶל *m.* Niedrigkeit 34.
שָׁפָל niedrig 30 d.
שְׁפַל־רוּחַ demütig 78,10.
שָׁקַד wachen [*pass.* 73.
שָׁקָה *Hi.* tränken, bewässern, *Ho.*
שֶׁקֶל *m.* Sekel (*Gewicht*), *Suff.* שׁ 34. 40,3,5.
שָׁקַק überfallen, lechzen 70.
שֶׁקֶר *m.* Lüge, *Suff.* שׁ 34.
שָׁרַץ wimmeln, kriechen
שֶׁרֶץ *m.* kriechendes Gewürm
שֹׁרֶשׁ *m.* Wurzel 34,7.
שָׁתָה trinken 73.

ת

תְּאֵנָה *f.* Feigenbaum, *pl.* ים, *Suff.* תְּאֵנָתִי
תֹּאַר *m.* Gestalt 34.
תֵּבָה *f.* Kasten, Arche 38,2 A. 2.
תְּבוּנָה *f.* Einsicht, Klugheit 38,1.
תֵּבֵל *f.* der (*bewohnte*) Erdkreis
תְּהוֹם *m.* Flut, Tiefe, *pl.* וֹת 29.
תְּהִלָּה *f.* Lob, Ruhm 38, 1.
תָּוֶךְ *m.* Mitte 35.
תּוֹעֵבָה *f.* Greuel 38, 2.
תּוֹרָה *f.* Lehre, Gesetz 38,1.
תַּחֲנוּן, *pl.* ים u. וֹת Bitten, Flehen 38,1.
תַּחַת Stelle; *praep.* unter, anstatt 21,6; מִתַּחַת unten 21 A. 2.
תַּחְתִּי (*der*) untere 37,4.
תַּיִשׁ Bock 35.
תְּמוּתָה *f.* Tod 38,1.
תָּמִיד Beständigkeit; *adv.* beständig [30 c.
תָּמִים vollkommen, unsträflich
תָּמַם *Q. u. Ni.* vernichtet w. 70.
תָּמָר *m.* Palme 30 d.
תֹּמֶר *m.* Palme 34.
תַּנְחוּם *c.*, *nur pl.* ים u. וֹת Tröstungen 29.
תָּעַב *Pi.* verabscheuen 65.
תִּפְאֶרֶת *f.* Schmuck, Ruhm 38,4.
תְּפִלָּה *f.* Gebet 38,1.
תִּקְוָה *f.* Hoffnung 38,1.
תַּרְדֵּמָה *f.* tiefer Schlaf 38,2 A. 2.
תֵּשַׁע neun 40,2.
תִּשְׁעִים neunzig 40,4.